

À partir de
1299⁰⁰\$

**financement
disponible**

**0% intérêt
12 mois**



Cub Cadet



COLUMBIA
Des gens de service



White
OUTDOOR

**Anatole
Gagnon
& Fils inc**

Depuis 1972

Tél.: 449-4000

Heures d'ouverture :
Du lundi au vendredi
de 8h à 17h30

364, boul. Desjardins, Maniwaki

**RENÉ MOREAU
& FILS**

À votre service depuis 1963
Au même endroit:
«À 3 petites minutes de Maniwaki!»

VOTRE EXPERT EN:

Couvre-plancher
Peinture
Piscines et accessoires

LAUZON AQUA PARA

SOYEZ PRÊT

**POUR LA FERMETURE
DE VOTRE PISCINE OU SPA
TROUSSE DE FERMETURE
TOILE D'HIVERNAGE**



135, Route 105, Maniwaki
819-449-3003

La Gatineau

www.lagatineau.com



L'ESPOIR PERSISTE

PAGE 4



PAGE 10

**Un premier vidéoclip et un
album gratuit pour tous!**



PAGE 11

**Maniwaki
derrière
Mathieu
Langevin**

La rivière Gatineau dévoile un de ses bijoux PAGE 21

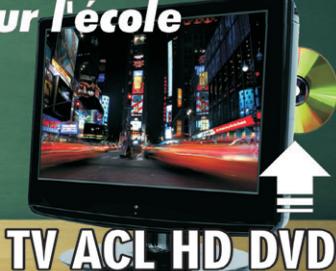
449-SHOP (7467)
détails en magasin

La Shop
206 Notre-Dame

EMACHINES
Intel P4600, 15.6",
2Go, 320Go
Win 7 HP
349\$



ou 4Go **40\$**
189\$
299\$



TV ACL HD DVD

gagnez
l'une des**

Exemple de frais de crédit pour un cycle de facturation de 30 jours:
100\$ | 500\$ | 1000\$
Si votre solde quotidien moyen est de:
Les frais de crédit pour une période de 30 jours seront de: 1,60\$ | 8,01\$ | 16,03\$

Offre en vigueur du mardi 6 septembre au dimanche 11 septembre 2011. Quantités limitées sur certains articles. Valable pour les produits en inventaire seulement. Non valable aux Centres de Liquidation Braut & Martineau et aux Galeries du sommeil. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion. Détails en magasin. * Marques et modèles sélectionnés. **Aucun achat requis. Ce concours est ouvert aux résidents du Québec et de l'Ontario seulement. Le voyage aura lieu du 22 au 29 janvier 2012. Règlement et détails en magasin.

* Termes et conditions de la vente pour le programme de financement « Paiements mensuels égaux, sans intérêt »: achat minimum requis de 999\$, avant taxes pour les meubles et accessoires de décoration sauf items sélectionnés. Sur approbation du crédit et conditionnel à la signature d'un contrat avec Accord D Desjardins, ne payez que les taxes au moment de l'achat. Le premier versement mensuel du montant financé est facturé sur le relevé de compte minimum dû de la carte de crédit sont déterminés en divisant le montant financé par le nombre de mois indiqués dans la promotion retenue. L'intérêt n'est pas appliqué sur le versement mensuel si le paiement minimum dû est effectué avant la date d'échéance apparaissant sur l'état de compte mensuel. Dans le cas où les conditions précitées ne sont pas respectées, l'intérêt annuel applicable sur la carte de crédit du détenteur est alors calculé au taux de 19,5% annuellement sur les sommes en souffrance. Il n'y a aucuns frais de renouvellement ou d'adhésion. Détails en magasin.

BM Profitez de la vie
BRAUT & MARTINEAU

50 CROISIÈRES POUR 2 PERSONNES dans les Caraïbes

à bord du luxueux **Navigator of the seas** de Royal Caribbean
UNE VALEUR EN PRIX DE 187 855\$

TVA
tva.canoe.ca
Une compagnie de Quebecor Media

**AUCUN ACHAT REQUIS. CE CONCOURS EST OUVERT AUX RÉSIDENTS DU QUÉBEC ET DE L'ONTARIO SEULEMENT. LA CROISIÈRE AURA LIEU DU 22 AU 29 JANVIER 2012. RÉGLEMENT ET DÉTAILS EN MAGASIN.



MOBILIER DE SALON

Moderne et très confortable

Livraison gratuite

- Causeuse 12,58 \$*/mois ou 629 \$
- Fauteuil 9,58 \$*/mois ou 479 \$
- Meuble audio/vidéo
16,78 \$*/mois ou 839 \$
- Table de centre 9,98 \$*/mois ou 499 \$
- Table de bout . . 5,98 \$*/mois ou 299 \$

13⁹⁸\$*
/mois OU
6999\$
SOFA

NOUS PAYONS LA TPS ET LA TVQ**



9⁹⁸\$*
/mois OU
4999\$

NOUS PAYONS LA TPS ET LA TVQ**

RÉCAMIER

De style moderne,
revêtu de polyuréthane brun
Aussi offert en blanc
Livraison gratuite



MOBILIER DE SALON MODULAIRE

De style moderne, revêtement en polyuréthane

Livraison gratuite

- Pouf 5,98 \$*/mois ou 299 \$

17⁹⁸\$*
/mois OU
8999\$
2 MCX

NOUS PAYONS LA TPS ET LA TVQ**

Nous payons la

TPS et la **TVQ**

Vous pouvez payer en

PLUS

50 VERSEMENTS SANS INTÉRÊT*

sur les meubles* et accessoires de décoration*

jusqu'en novembre 2015

LIVRAISON GRATUITE 7 JOURS SUR 7, MÊME LE DIMANCHE! DANS UN RAYON DE 200 KM. DÉTAILS EN MAGASIN.

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI AU MERCREDI 9H À 18H • JEUDI ET VENDREDI 9H À 21H • SAMEDI 9H À 17H • DIMANCHE 10H À 17H



GATINEAU

819 561-5007 • 1 877 755-2555
brauttetmartineau.com



Suivez-nous sur
twitter
au @BM_Promotions



Desjardins partenaire officiel de Braut & Martineau



LA LIQUIDATION

TOUT

POUR VOUS

DODGE GRAND CARAVAN SE 2011 à partir de **19 995\$**
 LA MINI-FOURGONNETTE LA PLUS VENDUE AU PAYS

Détails chez le concessionnaire



DODGE GRAND CARAVAN CREW 2011 MONTREÉ**

DODGE JOURNEY SE 2011 à partir de **19 995\$**
 LE MULTI-SEGMENT LE PLUS VENDU AU PAYS

Détails chez le concessionnaire



DODGE RAM SXT 4X4 2011 à partir de **23 995\$**
 LE CAMION AYANT CONNU LA PLUS FORTE CROISSANCE SUR LE MARCHÉ

Détails chez le concessionnaire



JEEP PATRIOT SPORT 2011 à partir de **15 995\$**
 LE 4X4 LE PLUS ÉCONOMIQUE SUR LE MARCHÉ

Détails chez le concessionnaire



JEEP COMPASS 2011 à partir de **16 995\$**
 LE 4X4 LE PLUS ÉCONOMIQUE SUR LE MARCHÉ

Détails chez le concessionnaire



Couvrez la chance de gagner un voyage pour 2 personnes en République Dominicaine avec tout achat d'un véhicule neuf 2011. Jusqu'au 30 septembre 2011



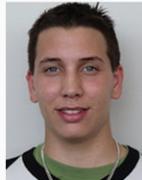
Brian Rail
Dir. commercial



Michel Marinier
Représentant



Manon Fortin
Représentante



Nyx Pilon
Représentant

Venez rencontrer nos vendeurs!
« Le #1 du service ! »

L'équipe **Gendron Maniwaki** #1
 259, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611
 HEURES D'AFFAIRES: Lundi au vendredi de 8h à 17h
 Ouvert le jeudi de 18h à 20h

PLUS DE PUISSANCE. MOINS D'ESSENCE. UNE VALEUR SÛRE.
 14 MODÈLES QUI CONSOMMENT 8,1 L / 100 KM (35 MPG) OU MOINS.



Septembre 2008 à 2011... Trois ans d'une longue attente !

JEAN LACAILLE

KITIGAN ZIBI ANISHINABEG - La communauté algonquine de Kitigan Zibi Anishinabeg (KZA) espère toujours que Maisy Odjick et Shannon Alexander soient retrouvées saines et sauvées. Pour s'assurer qu'elles ne soient pas oubliées, et que les recherches pour les retrouver s'intensifient, elle a souligné le 3e anniversaire de leur disparition par une marche de solidarité et une vigile qui ont eu lieu mardi soir au Parc Nagishkodadiwin près du Château Logue, sur son territoire, à Maniwaki.

Au moins 150 personnes, dont plusieurs jeunes, accompagnés de leurs parents, et de leurs dirigeants, sont parties du Centre de rénovation Home Hardware à KZA, pour défilé sur la route 105, la rue Principale-Sud, la rue des Oblats en longeant la promenade Eldoma-Rozon jusqu'au point de ralliement prévu au Parc Nagishkodadiwin où des discours fraternels ont été prononcés par les personnalités invitées.

Le discours d'ouverture

L'aînée, Mme Pauline Décontie, dans sa langue maternelle algonquine, a ouvert la vigile avec un discours très doux le jour même du troisième anniversaire de la disparition de Maisy et Shannon. «Une autre année est passée et nous nous interrogeons toujours. Nous n'avons toujours pas la réponse qu'il faut trouver. Il faut garder l'espoir. Les familles de Maisy et Shannon attendent toujours le jour de la bonne nouvelle. Il faut protéger nos jeunes du danger qui les guettent. Ils sont vulnérables. Ils doivent se méfier de la drogue et de l'alcool. Il faut toujours faire attention. Le

danger est présent. Ça peut se reproduire. Il faut faire attention. Il faut faire les bons choix dans nos vies.»

L'ensemble des jeunes chanteurs et tambourineurs de KZA a interprété un chant de ralliement avant que d'autres personnalités ne prennent la parole.

Les paroles du chef

Le chef Gilbert Whiteduck a été bref mais touchant. «Il faut vivre d'espoir. Ne jamais cesser d'espérer. Les belles choses ne meurent jamais. Nous devons nous accrocher à l'espoir. Tant que Maisy et Shannon n'auront pas été retrouvées, il faut s'accrocher à l'espoir de retrouvailles prochaines.»

Le chef de l'APN

Shawn Atléo, chef de l'Assemblée des Premières Nations du Canada, a indiqué qu'il fallait s'assurer de véhiculer le même message. «Nous ne pouvons les oublier. Nous sommes également des pères, des mères, des grands-parents. Nous sommes une grande famille. Maisy et Shannon en font partie. Il faut espérer les retrouver pour qu'elles reviennent dans leur grande famille. Nous devons les retrouver. Un jour nous saurons ce qui est arrivé le 6 septembre 2008. La disparition de nos jeunes femmes est une priorité pour l'APN. Nous n'allons pas cesser de chercher. Un jour, nous trouverons.»

Québec et Labrador

Ghislain Picard, chef de l'Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador, dans sa langue maternelle qui est l'inou, s'est adressée à Laurie Odjick et Brian Alexander, présents à la vigile. «Je me substitue à vous ce soir et je ne comprends pas. C'est toujours aussi difficile pour moi de comprendre ce qui s'est passé. Nous devons trouver ensemble les réponses. Je souhaite, du plus profond de mon cœur, que nous n'aurons pas à nous rassembler l'an prochain pour le même but. Je salue toutes les familles amérindiennes du Canada qui vivent le même cauchemar.»

La jeune Caitlin Tolley

Caitlin Tolley, représentante du Conseil des jeunes de l'Assemblée des Premières Nations, une camarade de classe de Maisy Odjick, nièce de Mme Bridget Tolley, a précisé qu'il n'était pas normal qu'autant de jeunes amérindiennes disparaissent de la sorte. «Nous ne formons que 3 % de la population du Canada et c'est pourtant dans notre peuple qu'on dénombre le plus de disparitions. Nous devons insister auprès des gens concernés pour qu'ils accentuent leurs recherches. Les choses semblent vouloir changer depuis la Marche de la justice. Il faut poursuivre les enquêtes et mettre un terme à la violence faite aux jeunes femmes amérindiennes. Nous de-



La marche a débuté au Centre de rénovation Home Hardware à Kitigan Zibi Anishinabeg. Les marcheurs ont emprunté la rue Principale-Sud puis obliqué sur des Oblats pour se rendre au Parc Nagishkodadiwin près du Château Logue.

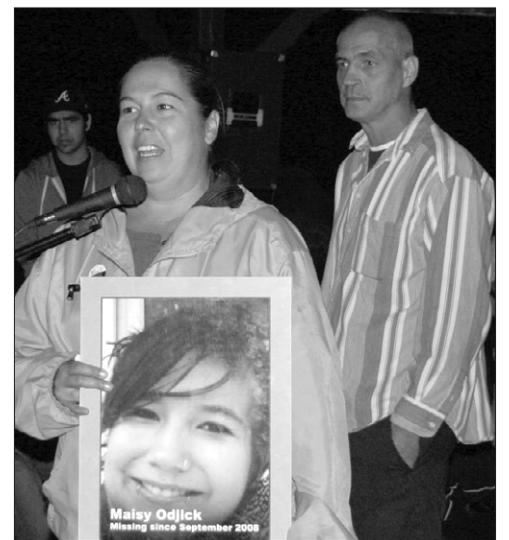


Des représentantes de Families of Sisters in spirit ont participé à la marche et à la vigile.

vons tendre vers l'égalité et la justice.»

Des représentants de Families of Sisters in spirit et d'Amnistie Internationale ont également pris la parole et leurs messages étaient similaires à ceux des personnalités qui les ont précédés. Mme Bridget Tolley animait la cérémonie empreinte de douceur et d'amour.

Les participants ont allumé des chandelles et ont observé un moment de silence avant que les voix et les tambours de The Little Turtle Drum Group ne se fassent entendre dans un chant de retour qui clôturait cette mémorable vigile.



Laurie Odjick, mère de Maisy, et Brian Alexander, père de Shannon, ont livré de brefs messages très émotionnels.



La vigile a été marquée de chants et du son de tambour de la part de The Little Turtle Drum Group, dirigé par Mme Pauline Décontie.



Plusieurs mères ont marché avec leurs enfants.

La **Gatineau**

Maintenant au 135-B, route 105, Maniwaki

819-449-1725

Courriel publicité : publicite@lagatineau.com

Courriel rédaction : redaction@lagatineau.com

Courriel direction : direction@lagatineau.com

135-B, route 105, Maniwaki
Maniwaki (Québec) J9E 3A9
Tél.: 819-449-1725
Télé.: 819-449-5108
Abonnement :
Canada 60\$ +tx, extérieur 95\$ +taxes

Votre journal local est la propriété d'un groupe d'actionnaires de la région. Il est produit par une équipe de professionnels qui mettent tout en oeuvre pour vous servir adéquatement.

- **À la réception** : Sophie Cyr
- **À la publicité** : Pierre Vallée;
projets spéciaux: François Clément
- **À la rédaction** : Jean Lacaille, directeur de l'information,
Sylvie Dejoux, journaliste et Rodrigue Lafrenière, pigiste
- **À l'infographie et au graphisme** :
Martin Aubin, Stéphane Bogé et Jessica Robitaille
- **À la comptabilité** : Sonia Guénette
- **Sous la direction de** Denise Carrière
Collaboration spéciale de Destinée DeCottret

Publié le jeudi, et monté dans nos ateliers par Les Éditions La Gatineau Ltée, 135-B, route 105, Maniwaki

Imprimé à l'Imprimerie Qualimax 130, Adrien-Robert Gatineau (Québec)

Courrier de deuxième classe, enregistrement No. 0535.
Dépôt légal :
Bibliothèque Nationale du Québec.
Tirage : 13 000 copies.

RÉSEAU SÉLECT

Représentation nationale :
Montréal : 514-866-3131
Toronto : 416-362-4488

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE
Les données de tirage sont mises à jour trimestriellement et sont certifiées par Deloitte & Touche périodiquement.

Membre de l'Office de la distribution certifiée inc.

Conseil d'administration : Denis Moreau, président, André Lapointe, vice-président, Denis Gendron, secrétaire-trésorier, Sonny Constantineau, Yves Cousineau, Pierre Piché, André Benoît, dir.

Les textes d'opinions sont le fait de leurs seuls auteurs et ne représentent en aucun cas l'opinion des propriétaires ou de l'équipe de production.

Un bon véhicule usagé NOUS EN AVONS!

Choix

Bon prix
Bonne garantie

2003 F250 XI

11 995\$ 1598CU
 4 portes - boîte 8' - V8
 138 000 km

2004 F150 4X4 XLT

15 995\$ 1564CU
 4 portes - boîte 5 1/2'
 136 000 km

2004 F150 4X4 XL

9 995\$ 1589CU
 cabine double - boîte 8'
 226 400 km

2004 F250 4X4 XLT

15 995\$ 1616CU
 cabine double - boîte 8' - diesel
 205 000 km

2004 F350 Lariat

24 995\$ 0542CU
 4 portes - boîte 8' - roues
 doublées arrières 135 000 km

2005 Dodge Dakota

11 995\$ 1609CU
 cabine double - 4X4 - V8 - 4,7 L.
 116 000 km

2005 Dodge Ram 1500

13 995\$ 4490
 4 portes - boîte 8' - V8 - 4X4
 139 000 km

2005 Ford explorer Ltd

13 995\$ 4475
 4X4 - édition limitée - V8
 121 000 km

2011 Focus SES

16 995\$ 2050
 Automatique - toute équipée
 30 700 km

2009 Silverado 1500

21 995\$ 4494
 4 portes - toute équipée - 4x4
 86 225 km

2008 Sportage LX KIA

14 995\$ 1606CU
 4X4 - V6 - auto.
 72 200 km

2008 Chev Aveo

8 995\$ 1181AU
 Berline - 4 cyl - automatique
 86 000 km

2008 Sylverado 1500

17 995\$ 1612CU
 4 portes - boîte 6 1/2' - V8
 130 200 km

2007 Ford Ranger

12 995\$ 4523
 4x4 - automatique - très propre
 70 200 km

2008 F250 XLT

28 995\$ 0543CU
 4 portes - boîte 8' - V8 - 4X4 - diesel
 95 000 km

2008 Ford Focus se

10 995\$ 2055
 4 cyl - manuelle - 2 portes
 72 500 km

2010 Ford explorer Ltd

37 995\$ 0535CU
 4X4 - V8 - auto.
 29 000 km

2006 Ford F250 XLT

19 995\$ 4521
 4X4 - super cab - diesel
 79 000 km

2009 Ford Ranger sport

15 995\$ 4476
 4X4 - 6 cyl - manuelle
 52 500 km

2005 Ford Escape XLT

9 995\$ 1622CU
 4X4 - V6 - auto.
 108 184 km

2007 Ford Focus SES

8 995\$ 2033
 toit ouvrant - 4 cyl - 5 vitesses
 71 500 km

2010 Mazda 3

14 995\$ 2054
 4 cyl. - manuel - très propre
 47 000 km

2011 Mustang

31 995\$ 2026
 Decapotable - V6 - auto.
 21 000 km

2011 Mustang

31 995\$ 1174AU
 Decapotable - V6 - Auto.
 26 000 km



HUBERT
 MANIWAKI / MONT-LAURIER
 Auto

GÉRARD HUBERT

Maniwaki: 819 449-2266
 Fax: 819 449-6217
 Mont-Laurier: 819 440-2266
 Fax: 819 440-2074
www.hubertauto.com

**GAGNEZ
 VOTRE ACHAT**
 Jusqu'à concurrence de
50 000\$



Match serré pour les Mustangs

LA GATINEAU - Les Mustangs juvéniles étaient à l'école secondaire des Lacs à Gatineau le mercredi 31 août dernier pour y affronter les Rafales dans un match de football de la Ligue de football scolaire de l'Outaouais, des plus palpitants qui s'est soldé par une victoire de 39-30 des Rafales.

Le match a mal débuté pour l'offensive des Mustangs qui a échappé le ballon sur le deuxième jeu du match. Les Rafales ont profité de la bonne position sur le terrain pour porter la marque 7-0 après le converti. Peu de temps après, ils ont ajouté un point sur un simple. Sur la possession

offensive suivante, les Mustangs ont eu une séquence de 17 jeux qui s'est terminée par un touché de 4 verges de Philip Roy qui ramenait la marque à 8-7. Avant la fin du premier quart, Joël Labrecque a bloqué un botté de dégagement qui a été recouvert par Mathieu Branchaud dans la zone de but. Le premier quart s'est terminé par la marque de 14-8 en faveur des Mustangs.

Au deuxième quart, les Rafales ont marqué deux touchés qui portaient la marque à 21-14. Les Mustangs ont ensuite marqué un point sur un simple, résultat d'un très long botté de dégagement de Pierre-Luc Martin. Avec un écart de six points à la demie, tous les espoirs étaient permis pour les Mustangs.

La suite

La deuxième demie n'a pas très bien commencée pour les Mustangs qui ont accordé un autre touché aux Rafales, mais Emmanuel Saumure a répliqué aussitôt à l'aide d'un touché par la course. Après 3 quarts, la marque était de 27-22 pour les Rafales.

Tout était en place pour un 4e quart passionnant et fort en émotions. Et c'est exactement ce qui s'est produit. Les Rafales ont repris le quart avec une longue passe de touché qui leur donnait une avance de 11 points. Les Mustangs ont

répliqué à l'aide d'un touché de 8 verges d'Emmanuel Saumure qui a ensuite réalisé le converti de 2 points qui laissait un écart de 3 points avec 31 secondes à jouer. Les Mustangs ont tenté un botté court en désespoir de cause et les Rafales ont réussi à le récupérer. Ils ont ajouté un touché sur un long jeu de passe ensuite pour porter la marque finale à 39-30.

En défensive, certains Mustangs ont maintenu une fiche de 0-2 mais ils auront la chance de se reprendre rapidement car ils reçoivent la visite de ces mêmes Rafales jeudi (aujourd'hui) à 14h30 sur le terrain de la Cité Étudiante de la Haute-Gatineau à Maniwaki.

Venez encourager les Mustangs ! C'est un rendez-vous !



Ils ont de l'entrain, ils ont de l'énergie. Ils ont commencé l'année avec un match palpitant! Même si leurs adversaires ont gagné...

À seize donneurs de sang de l'objectif!

JEAN LACAILLE

GRACEFIELD - Les membres du comité organisateur local de la 3e clinique de donneurs de sang d'Héma-Québec à Gracefield, qui a eu lieu jeudi dernier au Centre récréatif et communautaire, avaient fixé leur objectif à 90 chopines. Ils l'ont raté de peu alors que 74 donneurs ont fait un don de vie.

«Nous sommes tout de même très heureux des résultats même si nous n'avons pu atteindre notre objectif. Nous sommes déçus du manque d'implication de nos jeunes et des gens que nous avons rencontrés pour mousser notre collecte. C'est un donneur de moins que l'an dernier. Nous allons modifier notre approche promotionnelle

pour la tenue de notre quatrième collecte que nous prévoyons organiser pour le 30 août 2012. Nous formons une belle équipe de bénévoles à Gracefield. C'est toujours un plaisir de nous retrouver. Nous nous entendons à merveille», d'indiquer la présidente du comité local, Mme Cécile Patry.

La présidence de la collecte 2011 avait été confiée à M. Jean-Charles Bonin, un homme qui s'est impliqué dans sa communauté, tout spécialement auprès des jeunes, lui qui est à l'origine de l'implantation régionale du soccer dans la Vallée-de-la-Gatineau.

En 2009, lors de la première collecte, 104 donneurs s'étaient présentés contre 75 en 2010. Mme Cécile Patry préside un comité composé de Anick Beauseigle,

Lynn Kearney, Caroline Marinier, Lise Soulières-Taillon et Marie-Thérèse Kazeef.



De gauche à droite : Marie-Thérèse Kazeef, Lynn Kearney, Lise Soulières-Taillon, la présidente du comité organisateur, Cécile Patry, et le président d'honneur de la collecte, Jean-Charles Bonin. Caroline Marinier et Anick Beauseigle étaient absentes au moment de notre passage.

Special chasseur et trapeur

Polaris big boss 6x6 500 1999



PRIX SPÉCIAL: 2 995\$+

Treuil et pare-brise, 4189 km

Les Sports
DAULT
FRÈRES

383, boul.
Desjardins,
Maniwaki
819-449-1001
www.sportsdault.com



Immo Outaouais
Agence immobilière

Le seul courtier agréé en Haute-Gatineau!

Mugnette Céré
Courtier Immobilier Agréé
(819) 441-8171
(819) 449-1244
Site Web : www.immo-outaouais.com
Courriel : mugnettecere@videotron.ca

<p>109 9005 SIA: 8605743</p> <p>Joli bungalow situé dans un secteur recherché, 5 ch. a coucher, grande salle de jeux au sous-sol, une belle terrasse pour vous prélasser au soleil. Venez vous installer.</p> <p>NOUVELLE INSCRIPTION 1, Rue Gagnon - Egan-Sud</p>	<p>80 0005 SIA: 8605805</p> <p>Chalet situé à Aumond, à environ 15 minutes de Maniwaki, 1 ch. à coucher dans un secteur très paisible, la tranquillité vous attend, Soyez le premier à visiter</p>
<p>SIA: 8598040</p> <p>Terrain dans un endroit très recherché, secteur Chemin Joliette Sud Messines, à 10 minutes de Maniwaki. FAITES UNE OFFRE !</p> <p>Chemin Joliette - Messines</p>	<p>SIA: 8458535</p> <p>Bungalow avec une vue magnifique, très grand terrain dans un secteur tranquille, tout près du centre-ville, 3 ch.à.c situé dans Maniwaki.</p> <p>254, Rue Scott - Maniwaki</p>
<p>SIA: 8218103</p> <p>Chalet tout en bois, 3 ch.à coucher, rénové cette année, une grande véranda surplombe le lac, endroit très recherché pour famille, chasseurs, pêcheurs, vous recherchez la paix voici le nid qu'il vous faut.</p> <p>Petit Lac des Cèdres Messines</p>	<p>SIA: 8577595</p> <p>Située dans le secteur comeauville, cette propriété saura vous séduire : Cuisine fonctionnelle qui économise des pas adjacents au coin repas ensoleillé. Inspirés d'autrefois, les planchers en bois francs donneront du caractère à votre mobilier.</p> <p>72, Rue St-Jean - Maniwaki</p>
<p>SIA: 8564031</p> <p>Propriété située secteur tranquille, rénovée au complet, jolie cour arrière avec patio. Idéale pour jeune couple ou couple retraité. La visiter c'est l'adopter.</p> <p>485, Rue de la Montagne - Maniwaki</p>	<p>SIA: 8576018</p> <p>Bungalow ,extérieur en briques avec garage et 3 ch à coucher, à deux pas de Maniwaki à Délage, grand terrain, vendue inférieure à l'évaluation municipale. Arrêtez vos recherches, venez visiter .</p> <p>22, Rue Madelein - Délage</p>

Choisissez la qualité, choisissez Mugnette Céré !

La fin des droits acquis à la bande riveraine

LA GATINEAU - Selon la Cour d'appel du Québec, les municipalités peuvent imposer aux propriétaires de remettre en état cette portion de la berge qu'on appelle communément la bande riveraine.

La Cour d'appel du Québec confirme que les municipalités ont non seulement le pouvoir d'imposer des normes de protection de la bande riveraine autour des lacs et en bordure des cours d'eau, mais qu'elles ont aussi le droit d'imposer aux propriétaires la remise en état de cette portion de la berge, mettant fin à un prétendu régime de droits acquis que plusieurs maires invoquaient pour justifier leur inaction dans ce domaine.

La Cour d'appel confirme donc un jugement rendu par la Cour supérieure en avril 2010 qui donnait raison à la ville de Québec contre un groupe de résidents du lac Saint-Charles. La ville s'approvisionne en grande partie dans ce cours d'eau qui est en si mauvais état, notamment en raison de la détérioration de ses rives, qu'il a connu depuis 2006 plusieurs épisodes de cyanobactéries.

Pour améliorer la qualité de l'eau de ce lac, la ville adoptait le 3 juin 2008, un règlement imposant la restauration des berges pour le protéger contre le ruissellement des eaux de pluie avec leur cor-

tège de matières organiques et de nutriments comme l'azote et le phosphore.

Nature Québec, le Centre québécois du droit de l'environnement ainsi que le groupe Écojustice de l'Université d'Ottawa ont immédiatement réagi en saluant ce verdict, qui constitue une des percées les plus importantes depuis une décennie en matière de droit environnemental puisqu'il confirme le pouvoir des municipalités de protéger leurs cours d'eau et d'imposer des règles pouvant aller au-delà des exigences de la réglementation ou des politiques provinciales.

Les riverains du lac Saint-Charles n'ont pas contesté le droit de la ville de Québec de protéger sa source d'approvisionnement en eau. Mais ils ont soutenu que l'obligation de remettre en état leur bande riveraine en face de leur chalet ou maison leur ferait perdre l'usage traditionnel de leur propriété et que le règlement était l'équivalent d'une confiscation de leur bien-fonds ou encore d'une expropriation déguisée sans compensation. Ils prétendaient aussi que la ville n'avait pas le droit d'adopter un règlement leur imposant de pareilles contraintes à leur droit de propriété.

La déforestation des rives avait été

ciblée par des spécialistes comme étant une des causes des apports de nutriments dans le lac Saint-Charles, qui est en état d'eutrophisation avancé. Pour améliorer la situation, la ville de Québec a imposé l'obligation de restaurer les berges du lac sur une largeur allant de 10 à 30 mètres.

Pérennité de la ressource

Pour les juges Doyon, Dutil et Gagnon, la Loi sur la qualité de l'environnement s'applique autant à Québec qu'aux organismes publics sous sa responsabilité, surtout quand le gouvernement adopte une politique de protection riveraine d'application universelle. De plus, ajoutent les trois magistrats dans un paragraphe qui sera souvent cité, la Loi sur le développement durable «prévoit que la protection de l'environnement fait partie du processus de développement durable et que l'ensemble des activités humaines doit être respectueux de la capacité de support des écosystèmes, d'où la nécessité d'en assurer la pérennité.»

Et la Loi sur les ressources en eau, écrivent-ils, même si elle a été adoptée ultérieurement, fait néanmoins obligation à quiconque de prévenir ou de limiter toute atteinte à cette richesse collective que sont les cours d'eau.

Enfin, la Cour d'appel tranche que les riverains ne perdent ni leur droit de propriété ou l'usage exclusif de leur bande riveraine, même s'il est vrai que cet usage est restreint par la nécessité d'y laisser la nature se réimplanter avec une végétation complète. Quant aux villes, depuis l'adoption de la Loi sur les compétences municipales, elles ont le droit d'exercer «efficacement la plénitude» de cette nouvelle compétence en environnement. Enfin, la Charte de Québec accorde à cette ville à son article 147, le pouvoir de protéger ses sources d'approvisionnement en eau même sur le territoire d'une de ses voisines, ce qu'elle a fait sans exproprier quiconque, tranche le tribunal.

Ce dernier réfute par ailleurs l'argument des requérants qui prétendaient ne plus avoir même droit à une «fenêtre sur le lac», ce qui est faux, selon les trois juges, car la réglementation permet à chacun d'avoir une fenêtre de 10 mètres et des accès au lac sur au moins 4 mètres, ce qui autorise des aménagements et des usages multiples qui sont tout le contraire d'une expropriation déguisée, conclut le tribunal.

Source : *Le Devoir*, le mercredi 22 juin 2011

Quatre-vingt-dix chandelles pour Mlle Irène Brosseau

JEAN LACAILLE

MESSINES - Plusieurs amis de la Place Padre Pio de Messines se sont réunis, le 3 septembre dernier, pour célébrer le 90^e anniversaire de naissance de Mlle Irène Brosseau, cofondatrice de l'oeuvre.

Une messe célébrée par le curé de la paroisse de l'Assomption-de-Marie, le père Gilbert Patry, et co-célébrée par le chancelier du diocèse de Mont-Laurier, l'abbé Athanase Ndikaumana, nouvellement installé à Bouchette, a été suivie d'un dîner préparé par plusieurs bénévoles dévoués de la Place Padre Pio. La célébration a été agrémentée de chants de la Belle Chanson, d'anecdotes de parts et d'autres et d'une animation joyeuse et humoristique des soeurs de Sainte-Marie-de-Namur qui résident à la Place Padre Pio depuis plus de deux ans.

Le président-directeur général, M. Ward O'Connor, a relaté comment, il y a une dizaine d'années, il n'y avait que du

terrain boisé là où se trouve maintenant la Maison Padre Pio, et que n'eut été de la confiance inébranlable de Mlle Irène Brosseau, alors ménagère de feu M. l'abbé Guy Pomerleau, fondateur de l'oeuvre, l'oeuvre n'aurait jamais vu le jour. C'est Mlle Brosseau qui a, en quelque sorte, «obligé» l'abbé Pomerleau à aller de l'avant et bâtir la Maison, même s'il n'existait aucune source de revenu, avec sa phrase désormais célèbre au sein des rangs de la Place Padre Pio : «Ne vous inquiétez de l'argent. Moi, je vais prier, et le reste suivra.»

C'est effectivement ce qui est arrivé. La Maison Padre Pio s'étale aujourd'hui sur ses deux cent soixante pieds de long, avec ses quelque 40 pièces. Elle accueille, depuis un an, un certain nombre de bénéficiaires de tous âges, pour fins de repos, de répit et de convalescence. La Maison a même obtenu, en avril 2011, une certification en tant que résidence pour personnes âgées de la part de l'Agence régionale de la santé de l'Outaouais.

«Depuis de nombreuses années, Mlle Brosseau s'est aussi occupée de préparer et de distribuer des paniers de provisions aux familles démunies de la région. Elle a apporté beaucoup d'aide spécialement aux jeunes filles mères, toujours dans la confidentialité et l'amour inconditionnel», d'indiquer M. Ward O'Connor.

La Fondation Abbé Guy Pomerleau qui chapeaute l'oeuvre, est un organisme de bienfaisance autorisé à délivrer des reçus



Soeur Claire Mongeau et la jubilaire, Mlle Irène Brosseau.

d'impôt en échange de dons. Toute personne intéressée à faire une visite est priée de joindre Soeur Blanche Lefebvre,

directrice adjointe au 819-441-2170. Longue vie et mille merci à Mlle Brosseau, alias «Saint-Antoine!»

Bienvenue Jacob

Félicitations à Marie-Michèle Brazeau et Steve Morin pour la naissance de Jacob qui a vu le jour le 3 août 2011 à 12h29 pm à Mont-Laurier. Il pesait 6 livres et 3 onces et mesurait 19 pouces et demi.

Grands-parents Louise et Michel Brazeau ainsi que ton frère Shawn

Prévention du suicide

LA GATINEAU - Le samedi 10 septembre aura lieu la 9^e Journée mondiale du suicide, une initiative de l'Association internationale pour la prévention du suicide et l'Organisation mondiale de la santé.

C'est par le thème «Nous sommes tous

indispensables pour la prévention du suicide» que l'Association québécoise de prévention du suicide souhaite souligner la contribution de celles et de ceux qui, de multiples manières, contribuent à prévenir le suicide.

Suicide Détour adhère à cette campagne

et rappelle qu'on forme, tous ensemble, un vaste filet de sécurité humain dont les mailles retiennent parmi nous les plus vulnérables. Il appartient donc à tous, proches, collègues de travail, employeurs, intervenants d'investir les énergies nécessaires dans chacun de nos milieux.

Les administrateurs vont agir promptement

JEAN LACAILLE

MESSINES - Les administrateurs de l'Association du bassin versant du Lac Blue Sea prennent très au sérieux les conclusions du rapport Geiger 2010 et prendront les actions qui s'imposent afin que toutes les recommandations soient réalisées à court ou moyen terme.

Comme l'indiquait le président, Marc Grégoire, réélu à son poste il y a deux semaines, beaucoup d'eau a coulé sous les ponts depuis la création de l'organisme en 2009. «En deux ans seulement, notre association est reconnue, bien organisée, bien financée, avec un plan de développement stratégique bien articulé et des actions positives ciblées. Notre lac est en bonne santé pour l'instant. Mais les menaces sont nombreuses et la vigilance est de mise. Nous devons protéger notre trésor bleu.»

Les actions futures

L'Association entend initier un programme de sensibilisation des résidents et des villégiateurs concernant les meilleures pratiques environnementales relatives au cours d'eau. Ce programme comprendra la distribution des pamphlets d'information faisant partie du renouvellement de la carte de membre annuelle et de la campagne de recrutement, le lien de communication Internet. Elle a également l'intention de favoriser et d'encourager les activités socio-culturelles qui font la promotion de l'éveil environnemental pour la conservation des cours d'eau.

Elle entend également s'attaquer au problème de la myriophylle à épi par la recherche de mesures possibles qui supporteront leur mise en oeuvre. Il est important de poursuivre et de surveiller la santé des lacs en faisant des tests bi-annuels du lac Blue Sea et en encourageant et en supportant les résidents des autres lacs à faire de même. Il sera important de publiciser les résultats de ces tests.

Il faudra également s'assurer que les municipalités fassent les inspections et maintiennent les données et les résultats recommandés dans le Rapport Geiger 2010 concernant les fosses septiques, l'utilisation et le développement des lots, les activités agricoles, le revégétalisation des rives en obtenant un rapport annuel de chacune des municipalités sur leurs inspections, leurs données et leurs inventaires.

Finalement, l'Association a pris bonne note de la qualité de l'eau du lac Laverdure et recommande à la municipalité de Messines d'embaucher un consultant afin

de confirmer la source des problèmes de la qualité de l'eau de ce lac afin d'empêcher

qu'il ne se détériore davantage.

À suivre: la biodiversité est gravement

menacée en Outaouais selon le biologiste Jean-Philippe Harnois.

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles neufs 2011 Cruze LS (1L26R7B) et Silverado (CC10753) (1SP). Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. L'offre s'adresse uniquement aux particuliers au Canada du 1^{er} septembre 2011 au 31 octobre 2011. Des quantités limitées de modèles 2011 sont offertes. Détails chez votre concessionnaire. 2. Financement à l'achat de 0% offert sur approbation de crédit d'AVP. Crédit pendant 48 mois sur un véhicule Avo/Cruze/Equinox/Traverse 2011 de Chevrolet neuf ou de démonstration, 72 mois sur la Malibu et 60 mois sur l'Impala. Les taux des autres institutions financières valent. Un versement initial, un échange (ou un dépôt de sécurité) peuvent être requis. Le versement mensuel et le coût du crédit peuvent varier selon le montant emprunté et le versement initial/décharge. Exemple: basé sur un financement de 25 000 \$ à un taux annuel de 0%, le paiement mensuel est de 520 \$ (35 \$ de plus que le paiement mensuel de 485 \$). Le coût d'emprunt est de 0 \$, et l'obligation totale est de 25 000 \$. L'offre ne comporte aucun paiement d'intérêts. Transport (1 450 \$) et taxe de climatisation (100 \$, le cas échéant) inclus. Immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPPM, droits et taxes en sus. L'offre s'adresse uniquement aux particuliers admissibles. Offre d'une durée limitée. 3. Transport (1 450 \$) et taxe de climatisation (100 \$, si applicable) inclus. Immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPPM, droits et taxes en sus. Inclut un rabais à la livraison de 3 000 \$ pour Avo. Le rabais à la livraison est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant et est offert aux particuliers seulement. 4. Paiements mensuels basés sur une location de 24 mois pour Silverado, à un taux de location de 0,8 %, inclut un crédit à la livraison de 10 000 \$. Limite annuelle de 20 000 km. 0,20 \$ par kilomètre excédentaire. Sur approbation de crédit de la FinancialX Corporation. Les versements mensuels peuvent varier selon la valeur du versement initial ou du véhicule d'échange. Première mensualité payable à la livraison. Aucun dépôt de sécurité requis. Ces offres sont exclusives aux concessionnaires du HMAQ Québec (excluant la région de Gatineau - Hull) et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants et de GM Mobility. La GMCL se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 465-7463 ou visitez gm.ca.





CRUZE

FINANCEMENT À L'ACHAT

0%²

SPRINT FINAL 2011¹

FINANCEMENT À L'ACHAT DE 0%² JUSQU'À 72 MOIS SUR CERTAINS MODÈLES



AVEO⁵ LS

Prix à l'achat **11 982\$³**

Comprend le transport.

TAUX DE FINANCEMENT À L'ACHAT 0%²



MALIBU

TAUX DE FINANCEMENT À L'ACHAT 0%²



EQUINOX

TAUX DE FINANCEMENT À L'ACHAT 0%²



SILVERADO Cheyenne 4x4 à cabine allongée

399\$⁴ par mois 1000 \$ de mise de fonds

TAUX DE LOCATION 0,8%⁴ sur 24 mois

Comprend le transport et la taxe de climatisation.



CHEVROLET, ET FIER DE L'ÊTRE.

offreschevrolet.ca

Donnez votre vieux véhicule à AUTO-REIN

Vous contribuez à lutter contre les maladies rénales et à protéger l'environnement



1 888 2AUTO-REIN
1 888 228-8673
www.rein.ca/quebec

Remorquage gratuit
Reçu pour fins d'impôt émis



LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS • GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
160 000 KM • ASSISTANCE ROUTIÈRE
• TRANSPORT DE COURTOISIE

* SELON LA MEILLEURE OFFRE. GARANTIE PRÉVOYANT DES DÉPENSES EN CAS DE DÉFAUT. LIREZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

Un conseil municipal agité à Aumond

SYLVIE DEJOUY

AUMOND – Il y avait foule au conseil municipal d'Aumond mardi soir. Et la réunion a été tendue au moment de la période des questions du public. Première à prendre la parole : Claire Emond-Lévesque, qui a lu une lettre au nom du comité de citoyens.

En cause, le projet de nouveau centre municipal qui serait aménagé dans l'ancienne école. «Nous sommes ici ce soir pour manifester notre désaccord sur le processus utilisé lors de la signature du registre du 3 août dernier sur le règlement d'emprunt de 450 000 dollars pour la rénovation du Centre municipal, a-t-elle déclaré. Je vous ai avisé par courrier recommandé qu'une plainte a été adressée à Marc-André Thivierge, Commissaire aux plaintes au ministère des Affaires

municipales. Nous, citoyens d'Aumond, avons constaté des irrégularités lors du déroulement de la signature du registre en vue d'un référendum sur le règlement d'emprunt de 450 000 dollars et nous déplorons votre empressement pour la réalisation de ce projet. Le peu d'informations diffusées, en pleines vacances estivales, a fait en sorte que la grande majorité des citoyens ignoraient que ce processus avait lieu.»

Une pétition

Selon le comité de citoyens, une lettre aurait dû être envoyée à chaque contribuable pour les informer sur l'importance et le coût du projet, ainsi que sur les personnes habiles à voter, pour une «plus grande transparence».

Claire Emond-Lévesque a évoqué les sommes dépensées pour la publicité d'Aumond en fête : «Les citoyens sont fiers d'avoir une journée de fête qui leur donne l'occasion de festoyer en famille, mais on remarque que la publicité fut plus importante pour Aumond en fête que pour nous informer sur un projet nous hypothéquant pour les 15 ans à venir.»

Principal point de discord : le coût du projet avec la crainte d'une augmentation des taxes. «Les citoyens ne comprennent pas votre détermination à avoir un édifice municipal d'une telle envergure lorsque chaque printemps les routes sont impraticables et très poussiéreuses en été.»

Claire Emond-Lévesque a remis une pétition comptant 245 signatures, «provenant de contribuables qui s'opposent au processus de signature de registre du 3 août dernier en vue d'un emprunt de 450 000 dollars. Vos citoyens n'étaient pas

suffisamment informés de l'ampleur du projet. On attend de vous tous élus que vous refassiez vos devoirs et que vous nous présentiez quelques esquisses sur lesquels on pourrait se prononcer et qui seraient respectueux de la capacité à payer des contribuables.»

Moins cher que prévu

Claire Emond-Lévesque a terminé son allocution sous des applaudissements puis remis le cahier de signatures à la conseillère Lise d'Astous. Plusieurs personnes lui ont succédé à la tribune. «J'aimerais savoir ce que vous allez faire de ce document, prenez-vous en considération la population ?», a demandé Janique Labelle. «Connaissez-vous le respect des citoyens», a poursuivi Louis-Philippe Lévesque. «Est-ce que les conseillers acceptent votre façon de faire avec les citoyens ?», a questionné M. St-Denis.

A toutes ces questions, le maire Denis Charron n'a pas souhaité répondre. Il a ensuite lu une lettre dans laquelle il explique que le projet coûtera moins cher qu'initialement prévu. «Les gens nous ont demandé de faire notre étude concernant le règlement d'emprunt. Nous avons été à l'écoute des gens. Nous avons vu à la baisse plusieurs dossiers tels que les stores, la décoration, le budget d'ameublement dont le bureau du maire, pour réduire les coûts d'aménagement.»

Par ailleurs, «une fois l'ouverture des cinq soumissions, nous avons été heureux de constater que le plus bas soumissionnaire a été plus bas que ce qui avait été prévu par l'architecte. Une autre économie de plus de 30 000 dollars sans oublier un autre montant de 30 000 dollars qui nous revient pour la TPS. Cela dit, nous croyons emprunter 100 000 dollars de moins.»

D'après Denis Charron, les taxes devraient augmenter de 8 à 44 dollars par

maison ou chalet, «tout dépendant de l'évaluation de la propriété. Beaucoup moins qu'envisager au départ».

Autre facteur important selon lui, «ce soir, nous votons pour la location de nos équipements d'hiver ainsi que les deux camions pour passer de 6 100 à 4 000 dollars par mois. Alors, en 2012-2013 la municipalité va économiser 25 000 dollars par an. Et après 24 mois de location, la municipalité va acheter l'équipement et les deux camions pour 1 dollar. Avec toutes ces économies, cela explique pourquoi ça ne coûtera pas très cher aux contribuables.»

Denis Charron a terminé en soulignant l'importance, selon lui, de ce nouveau centre municipal : «La population a le droit d'avoir des locaux appropriés pour eux-mêmes et leurs employés.»



Claire Emond-Lévesque a lu une lettre au nom du comité de citoyens au sujet du projet de nouveau centre municipal.



Claire Emond-Lévesque a remis le cahier de signatures à la conseillère Lise d'Astous.

Un premier vidéoclip et un album gratuit pour tous !

MANIWAKI - «Prends ma main, Allez viens!» chanteront tous en cœur dans les couloirs d'écoles, le refrain du premier vidéoclip de la vedette jeunesse, François le Roi.

Dans le cadre de la rentrée scolaire 2011, le chanteur est fier de présenter à tous les élèves et enseignants des écoles primaires du Québec et de l'Ontario ainsi qu'à toute la population, son premier vidéoclip « Allez viens ». Une chanson au son pop rock qui transmet de merveille la persévérance et l'espoir de toucher à ses rêves. C'est sur son site Web officiel qu'on peut

maintenant visionner le clip et partager ce message d'espoir.

Cette initiative est rendue possible grâce à la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais, Agir ensemble et réussir, Carnet Vert, Maison de la culture Vallée-de-la-Gatineau, Caisse populaire de Chapeau et Journal La Gatineau, fiers supporteurs.

Et ce sont aux jeunes élèves la CSHBO formant le « Rock Band » et aux quelques écoles primaires de la région de Maniwaki à qui revient également le mérite, car leur énergie et leur participation démontrent à

quel point ils ont su contribués au succès de cette oeuvre.

Dans ce vent de positif, François le Roi offre la possibilité aux jeunes de télécharger son premier album « Un monde enchanté » gratuitement sur son site Web. Un disque qui a vu le jour en novembre dernier présentant 11 pièces motivantes et

entraînantes, sous la réalisation du chef d'orchestre Peter Ranallo (Nicola Ciccone, Mario Pelchat, Bobby Bazini).

Une tournée de spectacles dans les écoles primaires du Québec et de l'Ontario fait partie de l'agenda de la nouvelle vedette jeunesse en plus de la création d'un deuxième album.



Ces jeunes ont participé à ce vidéo, tout un défi... et toute une réalisation! À voir sans faute : <http://www.francoisleroi.ca/>
Photo Sébastien McNeil

CHANGEMENT D'HEURES D'OUVERTURE ET FERMETURE



à la Boucherie Gauthier pour la période automne-hiver 2011-2012

LUNDI	8:30 à 17:30
MARDI	8:30 à 17:30
MERCREDI	8:30 à 17:30
JEUDI	8:30 à 17:30
VENDREDI	8:30 à 20:00
SAMEDI	8:30 à 17:00
DIMANCHE	FERMÉ

Merci à notre fidèle clientèle, vous servir est un plaisir!

Mathieu Langevin vise Star Académie

SYLVIE DEJOUY

MANIWAKI – Vendredi soir au Château Logue. Guitare en mains, Mathieu Langevin pose à peine ses pieds sur la scène que le public lui est déjà acquis. Le jeune homme de 20 ans, candidat à la Star Académie, a donné un concert à l'occasion d'une soirée organisée pour l'encourager. Un concert intimiste en compagnie de ses amis, Martin Pilon à la batterie et Bruce Gauvreau à la basse. «Il a beaucoup de talent, lance l'une de ses fans dans la salle. On croit en lui.»

Le chanteur a interprété des standards, plutôt tranquilles en première partie et plus

rythmés en deuxième partie. Sa première composition également, une balade en anglais intitulée «Don't let this way leave».

Très à l'aise sur scène, il a su amuser le public entre deux chansons, en toute simplicité. «Cette soirée est une belle opportunité, commente-t-il. Je remercie les organisateurs et les personnes qui sont venues car c'est le fun d'être supporté comme cela.»

Réussir coûte que coûte

Entre Mathieu Langevin et la musique, c'est une histoire qui a vraiment débuté à il y a deux ans. «Lorsque j'ai commencé à faire des spectacles, explique-t-il. J'ai joué à l'Auberge du draveur et j'ai fait un spectacle cet été avec la radio CHGA au Château Logue. J'ai aussi participé à des

festivals country, comme ceux de Bois-Franc ou Gracefield.» La musique est aussi une affaire de famille puisque «du côté de mon père beaucoup savent jouer d'un instrument. Nous faisons des petits concerts à Noël.»

Aujourd'hui, il se consacre entièrement à la musique. Mathieu a suivi pendant un an les cours à l'Académie Johanne Raby, à Montréal. Pas une journée ne passe sans qu'il ne gratte au moins une fois sa guitare : «Elle est un peu ma blonde. Quand je joue, j'oublie tout, même les peines de cœur. J'en joue tous les soirs avant de me coucher.»

Mathieu Langevin s'est présenté à la première audition de Star Académie, à la Maison du citoyen de Gatineau, en juin dernier. Il avait interprété «La guitare de Jérémie», de Patrick Norman.

Sa candidature n'a pas été retenue mais une seconde chance s'offre à lui : il reste encore une place pour les auditions télévisées de Star Académie et cette place sera accordée à un «candidat web». Seules les candidatures web les plus populaires seront considérées par les juges pour le choix final qui permettra de combler cette dernière place. Jusqu'ici, Mathieu était bien positionné car en troisième position.

Trois autres candidats

Le jeune homme est déterminé à faire carrière dans la musique et il peut compter sur le soutien de ses amis et sa famille, dont ses parents Denis Langevin et Josée Tremblay. «La Star Académie serait un bon tremplin et une belle expérience, commente-t-il. Mais si je ne suis pas pris, j'essaierai autrement. Plus qu'un métier, c'est une passion, j'aime être avec le public.»

Trois autres candidats, également de Maniwaki, sont en lice : Steve Lefebvre, Véronique Martin et Jonathan Meunier. Le public a jusqu'au 9 septembre pour voter sur le site Internet et il est possible de le



Mathieu Langevin, candidat à la Star Académie, a donné un concert vendredi soir au Château Logue.



De gauche à droite : Mathieu Langevin, Martin Pilon et Bruce Gauvreau.

faire trois fois sur le même ordinateur.

Rendez-vous sur le site Internet staracademie.ca afin de voter pour ces jeunes de la région !

À VENDRE



RABAIS JUSQU'À 30%, PLUS DE 100 PNEUS EN INVENTAIRE

Maniwaki équipements
(319) 449-1744

62, Route 105, Egan-Sud Maniwaki J9E 3A9

Un succès pour le RÉFAP

LA GATINEAU - C'est le 17 août dernier qu'a eu lieu le Tournoi de golf annuel du Réseau des femmes d'affaires et professionnelles de l'Outaouais (RÉFAP) au club de golf Kingsway à Gatineau. Le RÉFAP, fier partenaire de la communauté, a choisi de s'allier cette année au Centre C.A.R.M.E.N.

Le comité organisateur du tournoi a demandé à la présidente d'honneur, Christine Thibault, de choisir une cause qui lui tenait à cœur et elle a choisi le Centre C.A.R.M.E.N qui s'est vu remettre un chèque au montant de 1 750 \$. Cette somme a été cumulée grâce à une campagne de financement lors du tournoi.

Le RÉFAP a aujourd'hui ses grandes dames : Louise Cormier, Angèle Lord et Diane Lafontaine pour ne nommer que celles-là. Mais c'est aussi une pépinière de jeunes professionnelles a mentionné Mme Fanny Robert, présidente du RÉFAP. Lors de la soirée, Mme Robert a tenu également à souligner l'engagement et la fidélité envers le RÉFAP d'une de ses membres, Mme Christine Thibault, courtier immobilier de Royal LePage Vallée-de-la-l'Outaouais.

Mme Thibault est un des partenaires annuels majeurs depuis 4 ans. Elle a également siégé au conseil d'administration pendant 2 ans, participé à différents comités

au cours des années et a accepté d'être la 1ère présidente d'honneur du tournoi de golf du RÉFAP.



RE/MAX OUTAOUAI CENTRE INC.
Agence immobilière Franchisé indépendant et autonome de Re/Max Québec inc.
Bureau Maniwaki, 177, Laurier (QC)
J9E 2K6, bureau 819-441-0090
Courriel: n.stjacques@picanoc.ca **Cell.: (819)441-9090 et sans frais: (866) 463-9090**

Nathalie St-Jacques
Courtier immobilier

114 900 \$

LIBRE IMMÉDIATEMENT! Jolie propriété située dans quartier paisible à proximité de tous les services. 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, cuisine ensoleillée, salle familiale au sous-sol. Aucun tapis. Grande cour paysager et clôturé. Rénové au complet en 2003 dont le parement, toitures, portes, fenêtres, électricité, plomberie cuisine et salles de bain. SIA8595110

124 000 \$

La douceur de la brise! Lac Marcellin, joli chalet 3 saisons +++ 2 chambres avec loft (pouvant servir de chambre add.), salon avec foyer au bois, salle de bain avec douche. Beau terrain boisé et privé avec grande remise pouvant servir de garage. Bord de l'eau sablonneux. Bon pêcheurs recherchés! PSSST!! N'attendez pas. Téléphonnez et venez le visiter. SIA8584254

139 500 \$

67, Rue Principale - Bouchette - Coup de coeur! Le charme incomparable des maisons d'autrefois. Si VOUS AIMEZ... les moulures de bois, les greniers, les grandes pièces, les planchers de bois, les vitraux, voici une maison pour vous! 3 confortables chambres, cuisine ensoleillée, salle à manger isolée par des portes à la française, salon avec foyer au bois. Terrain paysager, hangar, parc clôturé. SIA8545008

134 999 \$

Nouvelle et agréable... Belle propriété de 5 chambres, 2 salles de bain. Aucun Tapis. Grand sous-sol de 9 pieds entièrement aménagé. Terrain d'un acre bien paysager avec grand garage offrant de l'espace de rangement à l'étage. Proximité des activités (VTT et lac Cayamant). Enfin de l'espace pour tous... enfants, famille et amis. Une visite! SIA8541570

149 000 \$

Aubaine! Lac Perreault, Chalet 4 saisons de 3 chambres à coucher. Spacieux Air ouverte avec jolie vue sur l'eau. De l'espace pour tous! Endroit paisible. Grand terrain avec belle plage sablonneuse. Abri et descente de bateau. SI VOUS REMETTEZ À PLUS TARD, VOUS RATEZ L'OCCASION... SIA8594479

157 900 \$

Messines, joli bungalow situé dans secteur paisible. 2 chambres possibilité d'une 3ième, grande cuisine fonctionnelle avec beaucoup de rangement, sous-sol partiellement aménagé avec entrée indépendante. Beau terrain plat aménagé. CET EMPLACEMENT DE CHOIX NÉCESSITE UNE RÉACTION RAPIDE. N'attendez pas. SIA8600928

La caserne sera livrée pour le 15 novembre

JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Les travaux de construction de la nouvelle caserne de Maniwaki de la Coopérative des paramédics de l'Outaouais (CPO), au coût de 600 000 \$, amorcés au début de juillet, seront complétés vers le 15 novembre prochain.

La nouvelle caserne sera située sur la rue Principale-Sud tout à côté du bureau administratif de l'Office des producteurs de bois de la Gatineau. L'ancienne caserne de la rue du Souvenir est actuellement en vente a confirmé le directeur général de la CPO, M. Stéphane Parent qui était

d'ailleurs à Maniwaki, jeudi dernier, pour surveiller la progression des travaux qui ont été confiés aux Entreprises Ma-Mi inc. de Maniwaki.

L'ancienne caserne ne répondait plus aux nouvelles normes pour ce type de bâtiment. La nouvelle caserne sera suffisamment grande pour accueillir deux ambulances. Les paramédics vont donc opérer dans un bâtiment harmonisé aux années 2000. Ils disposeront d'une cuisinette et d'un endroit pour dormir entre les appels d'urgence.

La CPO se propose d'inaugurer le nouvel édifice dès que la construction sera complétée.



La nouvelle caserne de la Coopérative des paramédics de l'Outaouais, à Maniwaki, abritera deux ambulances en plus d'offrir aux paramédics un lieu plus propice au travail.

Moins d'élèves à la rentrée

LA GATINEAU - À la rentrée des classes cette année, la Commission scolaire des

Hauts-Bois-de-l'Outaouais relève une baisse des effectifs scolaires, de l'ordre de

43 élèves, par rapport à 2010-2011.

À la rentrée de septembre 2011, il y avait 2 786 élèves au préscolaire, primaire et secondaire contre 2 829 en 2010-2011, selon les données dévoilées par le directeur du service des ressources technologiques, de l'organisation et du transport scolaire, M. Richard Leblanc, lors de la réunion régulière des commissaires le mercredi 31 août dernier.

La diminution est surtout attribuable au secteur préscolaire (marternelle 5 ans). À ce niveau, on comptait 6 élèves de moins au Rucher, 18 élèves de moins au Coeur-de-la-Gatineau et 25 élèves de moins à Pontiac Primaire.

Certains établissements s'en sont mieux tirés que d'autres. C'est le cas pour l'école Sieur-de-Coulonge à Fort-Coulonge qui a enregistré une hausse de 31 élèves. À l'opposé, certains établissements ont connu des baisses assez fortes, par exemple Pontiac Primaire, avec 32 élèves de moins, aux niveaux préscolaire et primaire. Ces chiffres sont fondés sur les données disponibles à la rentrée. Le décompte officiel, celui qui servira à fixer le financement de la commission scolaire, aura lieu le 30

septembre.

Feu vert

Les commissaires ont aussi donné leur aval au projet de rénovation et l'auditorium de la Cité Étudiante de la Haute-Gatineau et sa transformation en salle de spectacle régionale, projet mené par la Maison de la culture de la Vallée-de-la-Gatineau. Le projet doit encore être évalué par un autre partenaire, la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau, lors du conseil des maires qui aura lieu le 20 septembre prochain à Gracefield. Ce ne sera qu'à ce moment que l'on pourra savoir quelle option sera privilégiée, la rénovation de l'auditorium ou la construction d'une toute nouvelle salle.

Les commissaires ont également pris connaissance de l'ordre du jour d'une importante rencontre régionale qui se tiendra le 3 novembre prochain, au centre l'Éscale à Gatineau dans le cadre d'une tournée provinciale effectuée par la Fédération des commissions scolaires. Cette rencontre permettra aux commissions scolaires de l'Outaouais et leurs partenaires de faire le point sur la situation de l'éducation en région, en préparation du Sommet de l'éducation qui aura lieu au printemps 2012.

Les bénévoles en vedette à Lac Sainte-Marie

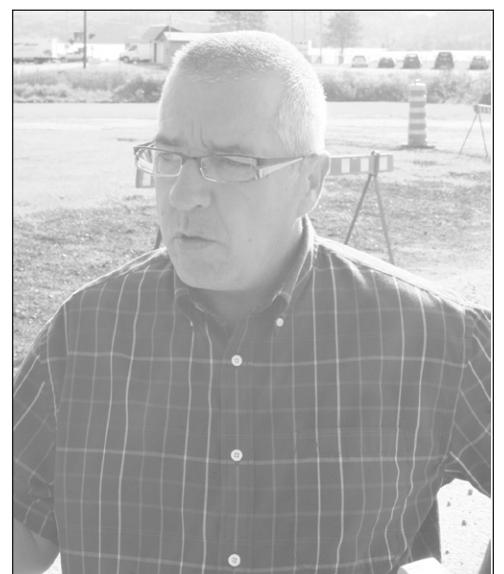
JEAN LACAILLE

septembre prochain», indique le conseiller municipal, M. Jean-Claude Loyer.

LAC SAINTE-MARIE - La municipalité de Lac Sainte-Marie, consciente de l'engagement de personnes bénévoles dans la réussite de diverses activités communautaires, organise une journée de reconnaissance le dimanche 11 septembre prochain.

Tous les bénévoles sont invités à une épluchette de blé d'inde et un dîner hot-dog, de 11h à 14h, sur le terrain de loisirs municipal près du centre administratif.

«Nos résidents, autant que nos villégiateurs, sont invités à cette fête toute simple qui vise essentiellement à reconnaître leurs efforts dans la bonne marche des activités qui tiennent l'affiche tout au long de l'année à Lac Sainte-Marie. La décision de reconnaître nos bénévoles a fait l'objet d'une résolution unanime de la part des membres du conseil municipal. Nous les attendons en grand nombre le dimanche 11



Le conseiller municipal, M. Jean-Claude Loyer.



Lisette Lafrance
Courtier immobilier

(819) 441-0777
(866) 441-0777
(sans frais)

Liste complète sur : www.lafrance.com





MANIWAKI 159 000\$
121, Comeau
COMEAUVILLE (face à l'école Pie XII) - Bungalow de 1470 p.c. rénové (superbe cuisine et salle de bain) - 6 chambres - 2 salles de bain - Salon avec foyer au bois - Possibilité d'un 2e logis - VENEZ LA VOIR!



MANIWAKI 115 000 \$
111, rue Lapointe
CHRIST-ROI - Joli bungalow - 3 + 1 chambres - 2 salles de bain - Sous-sol complètement aménagé - Véranda fermée - Remise - VENEZ LA VISITER!



MANIWAKI 125 000 \$
243 - 245, Princ. Nord
DUPLEX (secteur Christ-Roi) - Bungalow presque tout refait à neuf - 2 logis de 2 chambres - Grand terrain 200' de profondeur - Entrée pavée avec abri d'auto - Occupez le rez-chaussé et louez le sous-sol!



GRACEFIELD 239 000\$
75, ch. Blue Sea
Bungalow 2002 (comme neuf) - Sous-sol aménagé - Terrain +/- 50 ACRES BOISÉS - À environ 700' du chemin Blue Sea (donc très privé) - Garage 30' x 32' isolé et 12' de haut - TOUT POUR PLAIRE!



MANIWAKI 99 000\$
196, rue Champagne
CENTRE-VILLE - Joli bungalow 2 + 2 chambres - Grandes pièces - Extérieur tout brique - Garage neuf 20' x 24' isolé - Entrée asphaltée - PRÈS DE TOUS LES SERVICES!



MANIWAKI 119 000\$
86, McConnery
SECTEUR CHRIST-ROI - 3 chambres - Salon de 25' x 15' - Terrain aménagé + de 10 000 p.c. - Abri d'auto - Près des écoles et de l'hôpital - Toute la famille s'y plaira!



BLUE SEA 79 900\$
60, ch. Blue Sea
JOLIE MAISON DE CAMPAGNE - 2 chambres - Terrain aménagé avec petit étang - Tout près de l'accès public du lac Blue Sea - LE RETOUR AUX SOURCES!



ZEC BRAS-COUPÉ 89 000\$
1, Grand Corbeau, TNO
(Lac Grand Corbeau) - Chalet de 2 chambres fini tout bois à l'intérieur - Sans service d'hydro mais tout équipé - Caches pour chasse à l'original - Terrain sous bail - 4 SAISONS!



DÉLÉAGE 118-000\$, 109 000\$
11, rue Claude
JOLI BUNGALOW - 3 chambres - 3,11 acres de terrain - Fruits et fleurs - Garage isolé - Secteur tranquille - Cul de sac - À 3 minutes de Maniwaki - FAITES VITE!



AUMOND 99 000\$
96, ch. du lac Murray
LAC MURRAY - Joli chalet (4 saisons) - 2 chambres - Terrain de 16 969 p.c. avec arbres matures - Belle vue sur le lac. JUSTEMENT CELUI QUE VOUS ATTENDIEZ!



DÉLÉAGE 195 000\$
54, rue Jean
Superbe cottage situé à Déléage (à 1 minute de Maniwaki) - 3 chambres - Plancher de bois et céramique - Sous-sol aménagé - Piscine - Secteur tranquille - VOUS L'AIMEREZ!



AUMOND 99 000\$
15, ch. Leduc
ACCÈS NOTARIÉ AU LAC MURRAY - Joli cottage à la campagne - 2 chambres - Remise - Terrain de 19 234 p.c. - Cul de sac - À 15 minutes de Maniwaki - VIVE LA TRANQUILLITÉ!



Chantale Leduc: Entraîneur personnel et spécialiste en nutrition et bien-être
Anne Paul: Esthéticienne et technicienne en lumière Intense pulsée (IPL)
2^e étage des Galeries, Maniwaki, local 225
819-441-1151

Après une saison estivale des plus ensoleillée et une période d'accalmie nous ayant permis de refaire le plein d'énergie, Équilibre Santé & Spa reprend maintenant ses activités saisonnières. Voici la liste des activités que nous offrirons pour l'automne 2011.

Cours de groupe :

Session du midi : (Cardio kick-boxe et raffermissement musculaire)

Mardis de 12h10 à 12h55 : Cardio kick-boxe
 Mercredis de 12h15 à 12h45 : Raffermissement musculaire
 Jeudis de 12h10 à 12h55 : Cardio kick-boxe

Cette session est d'une durée de 12 semaines à raison de 3 cours par semaine et le tarif est de 150\$, taxes incluses. La session débute le mardi 26 septembre et se termine le jeudi 16 décembre 2011.

«Ce cours convient à tous les individus peu importe leur âge ou leur condition physique, puisque les exercices peuvent être adaptés et des variations d'exercices seront proposées.»

S.V.P. Veuillez appeler pour réserver votre place au 819-441-1151, poste 2, puisque nous avons une capacité restreinte de places.

Entraînement privé :

• **Session d'une durée de 30 à 60 minutes selon la demande du client :**

Ces sessions d'entraînement personnalisés s'effectuent seules avec l'entraîneur et sont axées sur les objectifs à atteindre pour chaque client. La durée et la fréquence des entraînements dépendent du client et de ses objectifs. Le tarif est de 50\$ l'heure, taxes incluses, et l'entraînement peut se diviser en des sessions de 30 à 60 minutes. Cet entraînement peut également être offert à un petit groupe d'individus partageant les mêmes objectifs; un taux horaire sera alors adapté au nombre de clients et ceux-ci pourront alors se partager les frais.

• **Élaboration d'un plan alimentaire**

Le spécialiste en nutrition rencontre d'abord le client en consultation privée, effectue une évaluation de son profil santé et de ses coordonnées de départ puis élabore un plan alimentaire personnalisé pour le client selon ses objectifs et ses goûts. Le client revient ensuite pour une deuxième consultation afin de prendre connaissance de son plan alimentaire et élabore ensuite la fréquence de ses suivis selon ses besoins.

«Ce forfait inclut les 2 consultations avec le spécialiste en nutrition et le plan alimentaire personnalisé ainsi que les manuels de travail. Il se détaille au coût de 75\$, taxes incluses.»

• **Élaboration d'un programme d'entraînement personnalisé**

L'entraîneur rencontre d'abord le client en consultation privée, effectue une évaluation de son profil santé, de sa condition physique, et de ses objectifs, puis élabore un programme d'entraînement personnalisé pour le client selon ses objectifs, sa disponibilité et ses intérêts. Le client revient ensuite pour une deuxième consultation afin de prendre connaissance de son programme et de l'effectuer en salle avec l'entraîneur pour ensuite l'effectuer par lui-même à son domicile ou dans une salle d'entraînement. Des suivis sont recommandés à toutes les 4 à 6 semaines afin d'évaluer les progrès et d'effectuer les changements nécessaires.

«Ce forfait inclut les 2 consultations avec le spécialiste en nutrition et le plan alimentaire personnalisé ainsi que les manuels de travail. Il se détaille au coût de 75\$ taxes incluses.»

PROMOTION DU MOIS DE SEPTEMBRE

À l'achat de 3 boîtes de repas Ideal Protein, obtenez une 4^e boîte gratuitement.

*Applicable sur les produits en inventaire seulement.

**PRÉPAREZ-VOUS
 MAINTENANT
 pour la prochaine saison estivale**

**PROMOTION
 1^{er} sept. au 16 oct. 2011**

À l'achat d'un
 traitement des aisselles
 à l'IPL,
**OBTENEZ LA LÈVRE
 SUPÉRIEURE À**

30\$*

*à l'intérieur d'une même visite

À l'achat d'un
 traitement du bikini
 à l'IPL,
**OBTENEZ
 L'AISELLE À**

40\$*

**PRENEZ RENDEZ-VOUS
 pour une consultation gratuite au
 819-441-1151**

HAIR REMO...
 PIGMENTATION

Épilation définitive au photo-laser

L'automne est le moment idéal pour entreprendre un programme d'épilation définitive, puisqu'à la prochaine saison estivale, vous serez débarrassé une fois pour toutes de vos poils indésirables

**INFORMEZ-VOUS DES PROMOTIONS
 lorsque vous combinez plus
 d'un traitement à l'intérieur
 d'une même visite.**

- Épilation définitive
- Photo rajeunissement
- Taches pigmentaires
- Couperose
- Acné-herpès labial
- Taches pigmentaires
- Suppression de tatouage et traitement des cicatrices

La 19e Course des Canards fait des gagnants



De gauche à droite : Carole Gagnon, responsable de la course, Josée Lamoureux, grand gagnant, ainsi que Nancy Gagnon, présidente du club Optimiste de Maniwaki.



De gauche à droite : Carole Gagnon, responsable de la course, Arlette Danis, José Lamoureux, Aline Gauthier, Danielle Bouladier ainsi que Nancy Gagnon, présidente du club Optimiste de Maniwaki.

LA GATINEAU - Le club Optimiste de Maniwaki a tenu sa 19e Course des Canards le dimanche 21 août dernier sur la rivière Désert. L'activité s'est très bien déroulée et plusieurs personnes sont venues voir les canards trotter pendant quelques minutes entre le pont et le belvédère de la promenade Eldoma-Rozon à Maniwaki.

M. José Lamoureux, du Lac Quinn à Aumond, est le grand gagnant du gros lot de 3 000 \$ alors que les gagnants des bourses de 100 \$ sont Martin Dénomme de Montcerf-Lytton, Aline Gauthier de Maniwaki, Danielle Bouladier de Délage, Jean-Guy Lavergne de Montcerf-Lytton, Pauline Lauriault de Maniwaki, Mario Bélisle de Montcerf-Lytton, Edward Marengère de Délage, Chantal Grondin de Maniwaki, Marie-Pierre Filion de Egan-Sud et Arlette Danis de Maniwaki.

Carole Gagnon, responsable de la course, remercie, au nom de tous ses collègues du club Optimiste de Maniwaki, tous les bénévoles, les non-membres et les commerçants qui ont contribué au succès de la course.

Qui gagnera le VTT ?

GRACEFIELD - C'est le samedi 10 septembre qu'aura lieu le tirage annuel au profit de la paroisse de la Visitation de Gracefield.

Le tirage se tiendra à 21h dans le cadre d'un souper préparé par l'abbé Mario Thibault. Le souper sera servi à 18h, suivi d'une soirée dansante et du tirage de plusieurs prix de présence en plus du VTT, le gros lot de la soirée. Vous êtes invités à vous joindre aux organisateurs pour le souper pour lequel les billets se vendent au coût de 15 \$ donnant droit à un billet de tirage pour le VTT, remis à l'accueil dès votre arrivée.

Bouffée d'art champêtre à Chelsea

LA GATINEAU - L'aquarelle, les techniques mixtes, la photographie et l'acrylique sont autant de domaines de l'art visuel qui seront rehaussés par la présentation de l'exposition champêtre qui aura lieu le dimanche 11 septembre prochain au 30, chemin Deschênes à Chelsea.

En cas de pluie, l'exposition sera reportée au dimanche 18 septembre. En vous y rendant, vous aurez l'occasion de voir les oeuvres et de vous entretenir avec leurs créatrices Annette Beaudoin-Bonhomme, Janette Cormier, Nicole Désaulniers, Andrée Gendron, Diane Lalonde-Roy, Odette La Rose, Pauline Myre, Andrée-Martine Normandin, Liette Parent, Chantale Poitras et Micheline Rochon.

Pour de plus amples informations sur cette activité culturelle, il vous est loisible de contacter Mme Pauline Myre au 819-827-5849.





L'ÉVÈNEMENT PARTEZ EN KIA!



FORTE 5 2012

FINANCEMENT À PARTIR DE **0%** + **AUCUN PAIEMENT POUR 120 JOURS**



SORENTO 2012

ACHAT COMPTANT/CASH PRICE **22,745\$***

FINANCEMENT **0%** + **500\$** de remise en argent

Frais de transport et préparation inclus!

0% FINANCING ON ALL 2011 AND 2012 MODELS**

DE FINANCEMENT SUR TOUS LES MODÈLES 2011 ET 2012**



**Vision d'un avenir pas si lointain...
RIO 2012 bientôt à Aylmer!**

Aylmer KIA

www.aylmerkia.com

**500, chemin McConnell,
(secteur Aylmer)**

819 682-1444

*Les prix comptant incluent les frais de transport et préparation. Voir Aylmer Kia pour tous les détails





VENTE LIQUIDATION 2011

Sur tous nos modèles 2011

Des rabais allant jusqu'à **10 000\$** + Taux d'intérêt très bas



Courez la chance de gagner

un voyage pour 2 personnes en République Dominicaine avec tout achat d'un véhicule neuf 2011



Plus de 50 véhicules en inventaire

#1 du service après vente pour les achats locaux et extérieurs



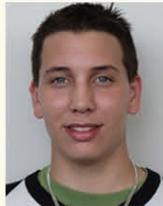
Brian Rail
Dir. commercial



Michel Marinier
Représentant



Manon Fortin
Représentante



Nyx Pilon
Représentant



259, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611
HEURES D'AFFAIRES: Lundi au vendredi de 8h à 17h
Ouvert le jeudi de 18h à 20h

PLUS DE PUISSANCE. MOINS D'ESSENCE. UNE VALEUR SÛRE.
14 MODÈLES QUI CONSOMMENT 8,1 L / 100 KM (35 MPG) OU MOINS.



La franchise Vistech implantée à Aumond

Savoir-faire, tradition... et modernité

AUMOND – Un mélange de savoir-faire, entre tradition et modernité. C'est ce que proposent Luc Montreuil et Philippe Rochon sous la franchise Les fondations Vistech INC.

Cela fait 10 ans que l'entreprise Construction Luc Montreuil INC est installée à Aumond. Une propriété de Luc Montreuil, dont Philippe Rochon est le gestionnaire. Depuis le printemps dernier, les deux hommes sont co-propriétaires de Vistech, une franchise canadienne, «afin de répondre à un besoin grandissant dans la région». Leur credo : installer des pieux vissés en acier, galvanisés à chaud,

thermiques c'est-à-dire isolés par l'intérieur ce qui évite le mouvement dû au gel.

La franchise Les fondations Vistech INC propose des pieux «solides, stables et durables, qui ne rouillent pas, conçus pour faire face aux changements climatiques, afin de bâtir sur du solide». Un produit «testé et approuvé par le Centre canadien de matériaux de construction».

Ces pieux s'adressent à trois secteurs. Résidentiel d'abord, pour des projets de construction ou rénovation : patios, solariums, abris d'auto, chalets, maisons mobiles, agrandissements, remises, lampadaires, clôtures, etc.



De gauche à droite, Luc Montreuil et Philippe Rochon, co-propriétaires depuis le printemps dernier de la Vistech, une franchise canadienne.



Commercial industriel ensuite : équipements industriels, protections pour réservoirs, entrepôts, enseignes, clôtures, escaliers, terrasses, serres, mégadômes, quais, etc. Et récréotouristique : belvédères d'observation, passerelles, parcs, gazebos, enseignes, escaliers, etc.

Luc Montreuil et Philippe Rochon sont les seuls à proposer cela localement. Le seul concurrent est installé à Gatineau. «Nous avons tous les produits, équipements et connaissances pour répondre aux besoins de nos clients.» Leur secteur d'intervention s'étend en Haute-Gatineau et Hautes-Laurentides, de Venosta à la bordure du Mont-Tremblant.

Assurer la relève

Luc Montreuil a rencontré Philippe Rochon sur l'un de ses chantiers. «Je travaillais alors pour l'entreprise familiale et j'étais venu faire des travaux d'imperméabilisation, explique Philippe. Après mes études en administration et gestion

d'entreprise, j'étais revenu dans la région et je cherchais du travail.»

Les deux hommes ont décidé de travailler ensemble. «Je trouve cela formidable qu'un jeune comme Philippe, qui a 25 ans, ait décidé d'investir dans la région et non dans une grande ville, commente Luc Montreuil. Il faut travailler avec les jeunes personnes pour les garder ici. Il m'a apporté la nouvelle technologie, je lui ai montré ma manière traditionnelle de travailler.»

Philippe Rochon remplace Joanne, la femme de Luc Montreuil, qui assurait la gestion de l'entreprise jusqu'ici et envisage de prendre sa pré-retraite. «Il faut préparer la relève», assure Luc Montreuil.

L'obtention de la franchise Les fondations Vistech INC a permis de créer deux emplois : celui de Philippe et celui d'un installateur de pieux.

Construction Luc Montreuil INC, 22 Montée des plaines, Aumond, 819-441-2966 ou 819-441-5270.

Philippe Rochon et Luc Montreuil proposent des pieux vissés en acier, galvanisés à chaud, thermiques.

Une rentrée spéciale pour ces cégepiens

LA GATINEAU - C'est avec le sourire et un brin d'appréhension que 17 étudiants de la région forment la 7e cohorte au diplôme d'études collégiales (DEC) en sciences humaines au Centre d'études collégiales de la Vallée-de-la-Gatineau, antenne du Cégep de l'Outaouais à Maniwaki.

C'est une des cohortes les plus importantes depuis la création du projet d'offrir une première année au DEC en sciences humaines à Maniwaki en 2003. Ces jeunes gens sont convaincus de l'importance des études supérieures comme facteur clé du développement de la personne et profitent de l'accessibilité à ces études en milieu rural. C'est ce que leur offre le Cégep de l'Outaouais.

C'est donc une nouvelle expérience académique leur permettant d'approfondir les études supérieures qui s'offrent à eux. Le Centre d'études collégiales de la Vallée-de-la-Gatineau est très heureux du nombre de participants cette année et continuera de mettre en place toutes les conditions nécessaires à leur réussite. Afin de bien les accueillir, un lunch leur a été offert lors de la rentrée de jeudi dernier.

Encore cette année, M. Denis St-Jacques, professeur de psychologie, assurera la coordination du programme. Il sera secondé par Mmes Sylvie Geoffrion, conseillère pédagogique à la formation continue et Linda Mayer, agente de bureau.



Pas moins de 17 étudiants de la région forment la cohorte du Centre d'études collégiales de la Vallée-de-la-Gatineau.

Des consultations sur les forêts de proximité

LA GATINEAU - La consultation publique sur les forêts de proximité en Outaouais débute à Maniwaki le mardi 13 septembre prochain. Elle se poursuivra par la suite à Thurso et Campbell's Bay.

Cette consultation a été annoncée le 30 août dernier par la vice-première ministre, Nathalie Normandeau, responsable de l'application du Plan Nord, également ministre des Ressources naturelles et de la Faune du Québec, de même que les membres de la députation québécoise outaouaise.

Comme l'explique la ministre, les forêts

de proximité sont des territoires délégués à des communautés locales et autochtones. Leur mise en place est donc un élément majeur du nouveau régime forestier. Le gouvernement du Québec souhaite établir de véritables partenariats avec les élus et les citoyens et favoriser le développement socioéconomique des communautés en leur confiant un pouvoir de décision élargi et des responsabilités concernant la mise en valeur d'un territoire et de certaines de ses ressources.

Mise en valeur

Les activités de mise en valeur qui

auront lieu dans les différentes forêts de proximité pourront être très variées : la récolte de la matière ligneuse, les activités récréotouristiques, la mise en valeur des produits forestiers non ligneux. Les projets choisis doivent être viables sur la plan économique et favoriser un réinvestissement dans les communautés.

Comme le souligne le ministre Norman McMillan, responsable de la région de l'Outaouais, cette consultation est une étape très importante pour l'aménagement durable des forêts. Elle donne aux citoyens et aux organismes l'occasion d'influencer les choix de gestion et de participer à la construction de l'avenir des forêts du Québec.

Les commentaires exprimés lors de la

consultation guideront le ministère des Ressources naturelles et de la Faune du Québec dans l'élaboration de la future politique sur les forêts de proximité qu'il déposera au cours du printemps 2012. Cette politique permettra la mise en place d'environ 85 forêts de proximité. À cela s'ajouteront 10 à 15 nouveaux projets qui seront sélectionnés lors du premier appel de projets et qui seront répartis dans tout le Québec.

La documentation et l'information relatives à cette consultation sont accessibles sur Internet : www.consultation-forets-proximite.mrnf.gouv.qc.ca.

La première consultation a lieu à Maniwaki, à l'Auberge du Draveur, le mardi 13 septembre prochain, dès 18h30.

La Classique Waskahegen récolte 15 500 \$

LA GATINEAU - Le 11 août dernier avait lieu la 5e édition de la Classique Waskahegen, au club de golf de Dolbeau-Mistassini sous la présidence d'honneur de M. Sylvain Sasseville, conseiller chez Riverin, Girard & Associés.

Les profits de cette activité de financement sont remis à la Fondation Fernand Chalifoux qui vient en aide à de jeunes autochtones défavorisés vivant hors du contexte des réserves et qui ont des besoins spécifiques en santé et en éducation.

C'est sous un soleil radieux que s'est déroulée avec grand succès cette 5e édition, réunissant plus d'une centaine de participants de partout au Québec. Cette édition

a donc permis d'amasser la somme de 15 500 \$ grâce à la contribution de généreux joueurs et commanditaires.

La Corporation Waskahegen est très fière de cette 5e édition et remercie tous ceux qui y ont contribué de près ou de loin. Existant depuis 39 ans, la Corporation Waskahegen est vouée aux intérêts des Autochtones hors réserve et son siège social est situé à Dolbeau-Mistassini en plus d'être présente aux quatre coins du Québec avec ses succursales situées à Rouyn-Noranda, Val d'Or, Maniwaki, Mansfield, Baie-Comeau, Sept-Îles, Montréal, Mont-Joli et Dolbeau-Mistassini.



Sur la photo, M. Gérard Vachon, M. Sylvain Sasseville, président d'honneur de la Classique Waskahegen 2011, M. Gilles Bérubé, président-directeur général de la Corporation, Mme France Cloutier, coordonnatrice de Suite 117 Resto Bar ainsi que le petit-fils de M. Bérubé, Lenox Beaulieu.



Pont de Northfield fermé

GRACEFIELD - Des forages seront effectués sur le pont de Northfield, situé sur la rue du Pont à Gracefield. Le pont sera complètement fermé durant les durées des travaux et les usagers devront effectuer un détour via les chemins de la rivière Gatineau et de Pointe-Confort.

Les opérations ont débuté lundi et l'horaire des travaux sera du lundi au vendredi, de 7h30 à 18h. Les travaux seront réalisés par la Direction des structures de Québec du ministère des Transports et se termineront vers le 20 septembre prochain.

À VENDRE



ACCESSOIRES NAUTIQUES JUSQU'À
25% DE RABAIS EN MAGASIN

EM Maniwaki
équipements
(819) 449-1744

62, Route 105,
Egan-Sud
Maniwaki
J9E 3A9



PAQUET

voit le jour

LA nouvelle sensation de l'humour au Québec

Après avoir passé l'été avec Jean-Michel Anctil et Messmer, Dominic Paquet s'amène à maintenant à Maniwaki

AUDITORIUM
Cité étudiante
MANIWAKI

Vendredi 30 septembre à 20h - Billets 30\$ +taxes

Réservez vos billets dès maintenant

Bijouterie La Paysanne - Aux Galeries Maniwaki
Garage Boisvenue Ultramar à Gracefield
Site web de la Maison de la culture : www.mcvg.org



Auto Parts Plus

Pièces d'autos Léon Grenier inc.

Le chef de file incontesté dans son domaine

Dépositaire des:

- Huiles Ultramar et Total  
- produits pour soudure Praxair 
- produits hydrauliques Parker 



PIÈCES D'AUTO LÉON GRENIER

1260 BOUL. ALBINY PAQUETTE, MONT-LAURIER

819 • 623•3740
1 800 • 632•3740

Imagine-toi...

en formation professionnelle au CFP Vallée-de-la-Gatineau

PRÉPOSÉ À L'ENTRETIEN D'UN SITE RÉCRÉOTOURISTIQUE



- Tu veux travailler dans une pourvoirie, une zec ou les parcs provinciaux.
- Tu aimes le travail manuel, diversifié et en plein air (pêche, chasse, menuiserie, mécanique, entretien de bâtiments, etc.).
- Tu désires travailler en contact avec des gens afin d'offrir un bon service à la clientèle.

Opération et entretien d'un site récréotouristique

Attestation d'études professionnelles (AEP) reconnue par le Ministère de l'Éducation

720 heures de formation

Plusieurs cours reconnus avec cartes de compétence (propane, carte, boussole, nautique, etc.)

Taux de placement de 90% dans les cinq dernières années

Formation offerte en collaboration avec le Pôle d'excellence en récréotourisme Outaouais www.perooutaouais.ca

Formation donnée en milieu naturel

Inscris-toi maintenant!

La formation débute le **7 novembre 2011**

CFP Vallée-de-la-Gatineau
211, rue Henri-Bourassa
Maniwaki
819 449-7922 poste 19265
1 888 831-9606 poste 19265

www.imaginetoi.ca La formation professionnelle en Outaouais 

ATTENTION CHASSEUR!

Ne manquez pas votre chance de bien viser!

AJUSTEMENT ET RÉPARATION DE FUSIL, CARABINE ET REVOLVER

Affûtage de: couteau, hache, ciseau, etc.

Grand choix de télescopes et montures **À PRIX IMBATTABLES!**



Uoyez l'expert!

Estimation gratuite!

449-2245
La nuit : 449-5674

SERRURERIE & CORDONNERIE YVES COUSINEAU ENR.

Serrurerie Yves Cousineau enr. 249, rue Notre-Dame Maniwaki

HORAIRE DU PATIN LIBRE

Débutant le vendredi 9 septembre

Mardi et jeudi :

12h à 15h

(public général)



Une invitation est lancée aux familles :
venez patiner et vous amuser!



Pour informations,
n'hésitez pas à
communiquer avec
nous au 819-449-2800

Vendredi : 17h40 à 19h
Ouvert à tous



François Lafrenière
Courtier immobilier
franlafreniere@gmail.com

333, Boulevard Saint-Joseph, Gatineau (QC) J8Y 3Z2

ROYAL LEPAGE
VALLÉE-DE-L'OUTAOUAIS
Agence immobilière
Cell.: 819-441-5445
Fax.: 819-441-0087



Numéro MLS: 8591998 - 47, ch. de la Ferme-des-six, Messines. - Jolie maison avec du style. Puits de lumière dans la cuisine, solarium pour une luminosité accrue. Idéale pour jeune famille ou jeune couple. Bcp de bois. Terrain demande peu d'entretien. Endroit tranquille et près de la patinoire, terrain de soccer et piste cyclable. **99 900 \$**



Numéro MLS: 8592092 - 164 rue Nault - Maison très bien entretenue au fil des ans. Toit et fenêtres ainsi que la salle de bain refaits. Jolie cour arrière clôturée avec un bel aménagement floral. Près de tous les services, accessible à pieds. 4 chambres à coucher. **123 900 \$**



Numéro MLS: 8562235 - 4, Ch. Farley, Messines - Bungalow de 1 176 p.c. avec logis parental au s.s. avec entrée indépendante. Tout brique avec garage et atelier, 550 p.c. sous l'abri d'auto. Beau terrain avec arbres matures. **149 900 \$**



Numéro MLS: 8578469 - 6, Rue Cécile, Egan-Sud - Splendide propriété à 2 minutes de Maniwaki, aménagement paysager, endroit calme et paisible dans un beau secteur, près du lac Evans et de la patinoire. Très jolie décoration intérieur et bien entretenue. Une visite vous convaincra! **194 000 \$**

Terrain Lac Blue Sea - MLS: 8590901

FESTIVAL
D'EAU VIVE
DE LA HAUTE-
GATINEAU



15
ans



Rafting offert par:
Bonnet Rouge Rafting

Photo gracieuseté d'Esquif

Maniwaki

Québec, Canada

26-27-28 août

Canot - Kayak - Rafting

Au nom du comité organisateur et de la Fédération québécoise du canot et du kayak, nous voulons remercier tous les participants, bénévoles et commanditaires qui ont fait de la 15ème édition du Festival un autre succès.

- ♥ Merci aux participants pour donner au Festival sa visibilité et sa raison d'être.
- ♥ Merci aux bénévoles et membres du comité pour leur dévouement pendant toute l'année.
- ♥ Merci à nos collaborateurs, photographes, volontaires à la sécurité et à tous ceux qui nous ont aidé au Festival.
- ♥ Merci à nos commanditaires pour leur support en argent, équipement et services, afin que le Festival puisse verser des profits au Fonds pour la préservation des rivières.

Nous vous souhaitons une belle fin de saison et on vous attend l'année prochaine.



Collaborateurs



Médias officiels



Commanditaires majeurs



Commanditaires réguliers



Une réalisation de:
Fédération québécoise du canot et du kayak

Avec la participation de:
ACTION PLEIN-AIR HAUTE-GATINEAU

information: 514 252-3001

www.gatineau.org

2011



Nous connaissez-vous?

Le rapiéçage du béton bitumineux

LA GATINEAU - Les cols bleus de la ville de Maniwaki ont mille et un travaux à exécuter sur une base régulière dont le rapiéçage du béton bitumineux, un exercice auquel ils s'attaquent depuis quelques jours. Ils travaillent en fonction d'améliorer la qualité de vie des résidents.

Les autorités de la ville ont amorcé, il y a quelques mois, un processus de reconnaissance des membres du personnel. Dans ce reportage, il est question des cols bleus, qui sont actuellement à l'oeuvre, dans le but de niveler les trous dans l'asphalte un peu partout dans la ville.

Tout d'abord, il faut savoir que 98 % des pièces de pavage sont exécutées au-dessus de bris d'aqueduc et d'égout qui se sont produits au cours de l'année. Chaque année, les cols bleus sont confrontés à la réfection d'une soixantaine de pièces de pavage.

Le mode d'opération

Suite à la réparation du bris

d'aqueduc ou d'égout, le contremaître des Travaux publics de la ville de Maniwaki inspecte les lieux pour

marquer, avec de la peinture, les limites de la pièce de pavage à refaire. Il prend aussi note de la grandeur de la pièce et de

jugement et beaucoup d'adresse et de dextérité de la part des cols bleus assignés à cette tâche.

tous les équipements municipaux, telles des grilles de puisard, ou tout autre équipement, qui doivent être ajustés ou réparés au moment du pavage.

Le pavage

Un jour ou deux, avant de procéder au pavage d'une pièce, une équipe de quatre hommes composée d'un opérateur de rétro-excavatrice, un opérateur de camion 10 roues et deux journaliers doivent retirer le pavage excédentaire jusqu'aux traits de scie. Ils nivèlent le fond de la pièce pour s'assurer de l'élévation de la pièce prête à être asphaltée. Ils compactent la surface de gravier pour que les travaux s'effectuent selon les règles de l'art. Ils entourent la pièce d'un cône pour assurer la sécurité des usagers.

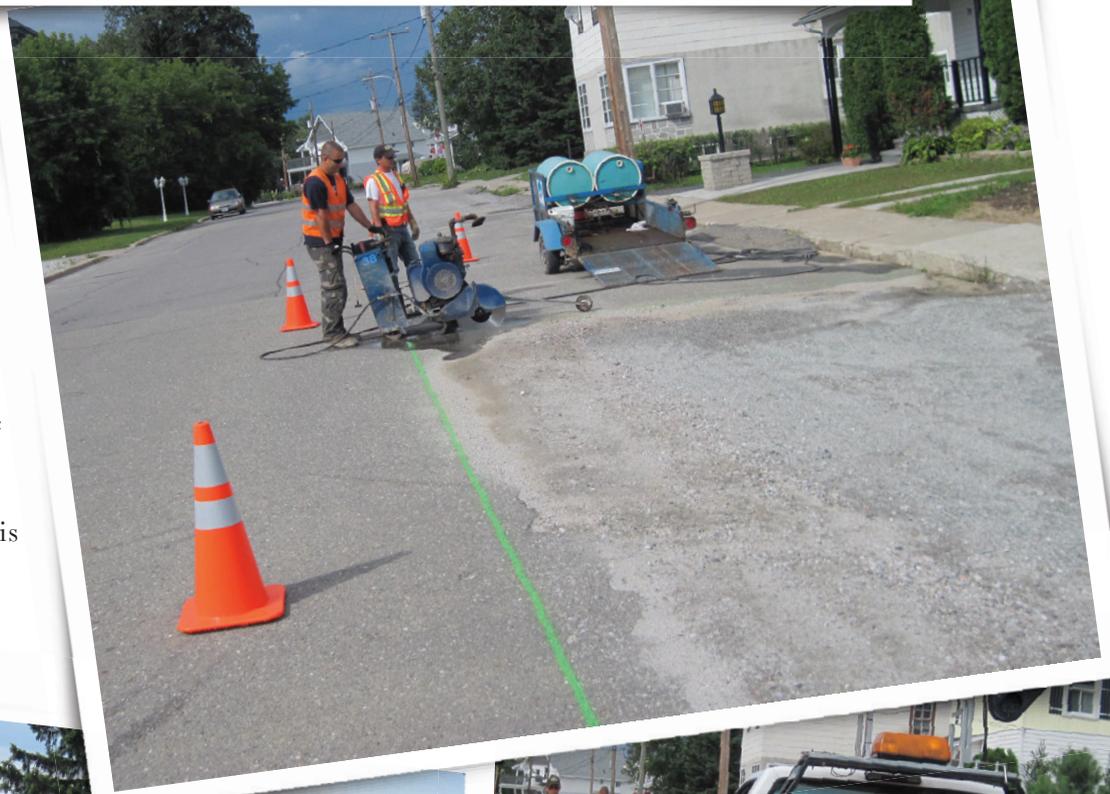
L'étape finale consiste au recouvrement de la pièce avec du béton bitumineux. Un col bleu, délégué par la direction des Travaux publics de la ville, reçoit le mandat de rencontrer un fournisseur pour l'achat de 16 tonnes de béton bitumineux. Il revient ensuite au garage municipal, situé sur le chemin Montcerf, pour y accrocher un paveur portatif. Ce premier constat est analysé, puis, quatre hommes, dont deux opérateurs de gravier, un opérateur de rouleau et un journalier font le rattelage de finition de la pièce. Le même processus s'applique pour chacune des pièces à réparer.

Le directeur des travaux publics de la ville de Maniwaki, M. Guy O'Leary, ne

tarit pas les éloges envers les cols bleus dont l'expérience est la garantie d'un travail très bien fait. «Le souci de faire un travail parfait est une grande préoccupation pour nos cols bleus. Malgré la lourdeur des pelletées d'asphalte, la chaleur accablante qui s'en dégagent et les contraintes de la circulation, ils réussissent toujours à faire du bon travail. Et ce sont les résidents de la ville qui bénéficient de cette expertise. Ils sont très

Le contremaître doit ensuite dépêcher deux cols bleus pour scier la pièce selon ses exigences. La réparation de la pièce de pavage requiert un bon

sérieux dans l'accomplissement de leurs tâches».



La rivière Gatineau dévoile un de ses secrets

JEAN LACAILLE

BOUCHETTE - La rivière Gatineau est parcimonieuse. Elle dévoile ses secrets au compte-gouttes. Le journal La Gatineau a visité un petit bijou en pleine nature dimanche à Bouchette. Le Domaine de l'Île Patry n'est pourtant plus un secret puisqu'il est ouvert au grand public depuis le début de l'été. Et c'est grandiose. Comme l'impression de fouler le sol d'un autre pays.

Michel et Denise Patry sont les propriétaires du Domaine de l'Île Patry, le long de la route 105, à Bouchette, un petit royaume à la portée de tous. «Tous les jours, nous accueillons une dizaine de nouveaux amateurs de golf et de plein air qui voient l'île pour la première fois. Les commentaires sur le Domaine sont élogieux à tous les points de vue. Nous sommes ouverts au public depuis juin dernier. Nous avons créé deux emplois à temps partiel dès le départ et nous comptons en ajouter trois pour la saison 2012», précise Michel Patry.

L'Île Patry est un bain de beauté avec le charme et la tranquillité de la vie rurale. Les pieds sur terre, les yeux dans l'eau. Pas un bruit, que le chant des oiseaux. Et ce qui défile devant vos yeux est une scène vraiment magique, reconfortante, qui nous ramène à l'essence même de la vie, la simplicité en toute liberté.

en sorte que la normale, sur tous les trous, n'est pas évidente. Quelques trous longent la rivière Gatineau offrant un point de vue unique. Le parcours totalisent 2 236 verges pour les hommes et 2 186 pour les femmes pour une normale, combinée de 18 trous, à 72 coups.

Le Domaine de l'Île Patry est une destination privilégiée pour toute la famille. On peut y pratiquer la camping organisé, le camping sauvage dans la «Forêt enchantée», baptisée ainsi par les enfants, le volley-ball de plage, le golf, le soccer et le rassemblement autour d'un pique-nique.

«En tout et partout, notre Domaine a

nécessité un investissement global d'environ 400 000 \$. Depuis l'ouverture en juin dernier, nous avons la certitude que nous pourrions récupérer notre investissement à moyen terme. Notre Domaine devient de plus en plus populaire. Nous comptons plusieurs bateaux sur la plage en face de notre île.



Le pont, qui mène au Domaine, été construit par Michel Patry en 1982 puis refait en 2000.



Michel Patry près d'un érable argenté qui fait 23 pieds de circonférence. Des phénomènes naturels comme celui-là foisonnent tout au long du parcours de golf.

Nous espérons que la rivière Gatineau sera balisée l'été prochain. Nous allons aménager un quai pour recevoir les plaisanciers qui nous viendront de Lac Sainte-Marie, Gracefield et Bouchette. Nous allons procéder à des travaux d'irrigation dès cet automne qui nous permettront d'arroser notre parcours adéquatement dès l'été prochain. Il s'agit d'un investissement supplémentaire de l'ordre de 144 000 \$», ajoute Michel Patry.

Ce dernier confirme qu'un kiosque d'accueil sera aménagé tout juste avant le pont qui donne accès au Domaine. Des voiturettes seront disponibles pour la circulation sur le site puisque les propriétaires veulent mettre un terme à la circulation automobile

Une plage immense est à la disposition



La maison familiale de Jules Patry, grand-père du propriétaire, construite en 1833, qui a été solidifiée en 1900. Tout près, un trou qui longe la rivière Gatineau. Tout un décor !

Un beau défi de golf

Les neuf trous du golf, sur un terrain valonné, sont à normale quatre. Ils ont été dessinés et aménagés par Michel Patry. «Si vous jouez la normale ici, vous serez en mesure de la jouer partout ailleurs». Nous avons fait le tour du propriétaire et le parcours est un beau défi. Les verts sont petits et les allées truffées de petits obstacles qui font



Michel Patry sur la grande plage du Domaine de l'Île Patry. À l'arrière-plan, le fameux pont qui donne accès à l'île.



Un autre phénomène naturel. Un arbre qui a poussé dans une souche.

de la clientèle. «Le golfeurs et les golfeuses qui sont venus sont nos meilleurs promoteurs. Ils en parlent à leurs amis ce qui fait que l'achalandage s'est maintenu à un bon rythme depuis son ouverture.»

Le Domaine de l'Île Patry tient un tournoi de golf nocturne dès samedi. Pour de plus amples informations, vous n'avez qu'à composer le 819-661-3654 ou le 819-665-3654.

Les Assurances Denis Bonhomme et Associés

Un nouveau nom avec le même pouvoir d'achat et le même excellent service

MANIWAKI - Denis Bonhomme, proclamé Personnalité par excellence de l'année au Gala de la PME 2010, fort d'une expérience de 30 ans dans le domaine de l'assurance, n'a pas hésité une seconde à investir dans la relève, en fondant les Assurances Denis Bonhomme et Associés, un cabinet d'assurances partenaire du Groupe Lyras inc.

«J'ai décidé d'investir dans l'expertise des Maniwakiens. J'ai décidé, l'an dernier,

d'acquérir la compagnie de mon partenaire, Serge Lyras, qui se retirait, et d'établir mon cabinet d'assurances à Maniwaki. J'ai créé un bloc d'actions pour deux de nos jeunes employés, Mélanie Pelletier et mon fils Rock qui sont devenus co-propriétaires



C'est dans le bâtiment rond, au 209, boulevard Desjardins à Maniwaki, que vous pouvez rencontrer l'équipe des Assurances Denis Bonhomme et Associés. Renseignez-vous au 819-449-2881.



Denis Bonhomme en est à sa 30e année dans le domaine de l'assurance. «Je suis particulièrement fier d'avoir établi mon bureau à Maniwaki, ma ville d'origine.»

minoritaires. Mon épouse, Lise Riopel, est également co-proprétaire des Assurances Denis Bonhomme et Associés. Je suis un franchisé du Groupe Lyras mais le bureau de Maniwaki m'appartient. Il n'était pas question que je m'établisse en milieu urbain qui était la philosophie des nouveaux propriétaires du Groupe Lyras. Je suis originaire de Maniwaki et c'est ici que je veux vivre et travailler.»

Un quart de siècle à Gatineau

Denis Bonhomme souligne cette année son 30e anniversaire de carrière dans le domaine de l'assurance. Il est revenu dans sa ville natale il y a 5 ans pour y rester. «J'ai été un peu surpris par le titre de Personnalité par excellence. C'est un honneur qui m'a fait chaud au coeur. Revenir dans son patelin et être accueilli de la sorte est vraiment quelque chose d'unique. Je crois qu'il est important d'investir dans la relève. Mon fils démontre beaucoup de sérieux et de volonté et Mélanie Pelletier est également une valeur sûre. J'ai confiance en eux. Ils sont l'avenir de la compagnie.»

Emplois maintenus

En choisissant d'établir le siège social de sa compagnie à Maniwaki, il conservait, par le fait même, cinq emplois locaux qui ont une incidence directe sur l'économie régionale. Il a également conservé le bureau de Val-des-Bois, et les deux emplois

qui s'y rattachent.

Une expertise

Denis Bonhomme, en plus de s'impliquer dans son milieu, préside, depuis cinq ans, le Regroupement de courtage de l'Outaouais qui fait le lien entre les bureaux de courtage de la région et qui permet d'établir un esprit d'entraide entre les petites PME de l'Outaouais.

«Il s'agit d'un modèle d'aide mutuelle qui permet le regroupement de notre offre de services dans le respect du pouvoir d'achat des municipalités locales. Ce genre d'entraide nous permet de procéder à l'achat de nos équipements et de notre fourniture de bureau localement. Je suis du genre de ceux qui croient qu'un commerce doit s'impliquer dans sa région. Chez nous, tous les membres du personnel sont de la région. C'est un atout et c'est pas une ligne 1-800 qui vous accueille au bout du fil.»

Denis Bonhomme est le type de gens d'affaires qui délègue beaucoup. «J'ai confiance en la relève. Les jeunes sont inspirants et leurs nombreux talents ne font que transpirer dans l'entreprise et ont un effet bénéfique chez notre clientèle.»

L'entreprise Les Assurances Denis Bonhomme et Associés est située dans l'édifice rond du 209, boulevard Desjardins à Maniwaki. Pour de plus amples informations, vous pouvez composer le 819-449-2881.



Marie-Josée Froment vous accueille avec le sourire aux Assurances Denis Bonhomme et Associés.



Denis Bonhomme est entouré de son épouse, Lise Riopel, co-proprétaire des Assurances Denis Bonhomme et Associés, tout comme leur fils, Rock, et Mélanie Pelletier.

Imagine-toi... Cuisinier ou cuisinière

Tu veux apprendre à concocter des recettes savoureuses pour obtenir de bons petits plats !



Inscris-toi maintenant en Cuisine



Fais vite !

Le cours débute
le 19 septembre



**CFP
Vallée-de-la-Gatineau**
211, rue Henri-Bourassa, Maniwaki
819 449-7922 poste 19265
1 888 831-9606 poste 19265

www.imaginetoi.ca

La formation professionnelle en Outaouais



Inscriptions pour le Patinage Artistique CPA Élan Maniwaki

Lieu : Centre des Loisirs de Maniwaki
Date : 12 septembre 2011, 16h00 à 18h30
et 15 septembre 2011, 16h00 à 18h30

**Patinage Plus, Patinage Plus
Avancé et Cours Privés**



**Pour information:
Janique Lachapelle
441-1490
ou Andrée Guertin
449-6244**

CHRONIQUE SANTÉ

La transpiration excessive : que faire?

Avec l'été et la chaleur qui l'accompagne, plusieurs personnes ressentent les désagréments de la transpiration. Il s'agit d'un phénomène tout à fait normal qui permet au corps de réguler sa température. Mais saviez-vous que certaines personnes transpirent de façon excessive, et pas seulement lorsqu'il fait chaud? Ces gens peuvent en fait souffrir d'hyperhidrose, un problème de santé affectant environ 3% de la population qui se caractérise par une transpiration plus abondante que ce que le corps a normalement besoin pour lui permettre de maintenir une température corporelle dans les valeurs cibles ou entre 37 et 37,5°C.

On ne connaît pas avec certitude les causes de l'hyperhidrose, mais le trouble serait lié à un dérèglement du système nerveux central qui entraînerait une suractivation des glandes sudoripares, les glandes produisant la sueur. L'hyperhidrose affecte principalement les parties du corps comme les aisselles, les mains, les pieds et le visage. Même si le problème ne semble pas très grave en soi, il peut affecter profondément la vie quotidienne des gens qui en souffrent. Par exemple, l'hyperhidrose peut obliger ces personnes à s'habiller avec des vêtements spéciaux ou à se changer plusieurs fois par jour. Elle peut diminuer leur confiance en soi et leur bien-être physique, particulièrement lors d'événements sociaux.

Plusieurs traitements sont disponibles pour diminuer une transpiration abondante et soulager l'hyperhidrose. Les déodorants et antisudorifiques sont certainement les plus connus. Les premiers ont pour but d'atténuer l'odeur de la sueur tandis que les seconds aident à bloquer la transpiration et diminuent la quantité de sueur sécrétée. Des produits plus spécialisés contenant du chlorure d'aluminium sont également vendus en pharmacie et offrent pour certaines personnes une solution intéressante, mais davantage irritante pour la peau.

Si vous souffrez, ou pensez souffrir d'hyperhidrose, mieux vaut en discuter avec un professionnel de la santé avant d'initier quelque traitement que ce soit. En effet, l'augmentation de la transpiration pourrait être associée à un problème de santé sous-jacent. Parlez-en à votre pharmacien!

Martin Roy, pharmacien
Pharmacie Jean Coutu
50, rue Principale Sud, Maniwaki
(819) 449-1360

CETTE CHRONIQUE
EST UNE GRACIEUSÉTÉ DE



**MARTIN ROY
PHARMACIEN
JEAN COUTU**

50, RUE PRINCIPALE SUD, MANIWAKI (819) 449-1360

Au Gîte des Grands Chênes

Une halte, un repos
Sous le couvert quiet
des Grands Chênes



304, RUE HILL
Maniwaki
819-449-3508

Travailleurs, travailleuses,
le Gîte des Grands Chênes offre
des chambres de 1 à 30 jours.

Rampe d'accès.
À deux pas de tous les services
Internet haute vitesse
Marthe Hubert, prop.
martheh304@videotron.ca

Bienvenue !

CARNET SOCIAL



Aumond L'ÂGE D'AUMOND invite tous les membres à son souper mensuel le 15 septembre 2011 à 17:30 à la salle de l'âge d'or d'Aumond. Ce sera l'occasion pour renouveler la carte de membre ou pour devenir membre de l'âge d'or. Pour informations Léona Céré 449-3715.

Blue Sea Méga vente de garage le samedi 10 septembre au 34, chemin Lacasse à Blue Sea, linge pour hommes et femmes, articles de cuisine, articles de jardin, outils, etc.

Le dimanche:

• À 19h30, soirée de sacs de sable au centre récréatif du lac Long, infos: 463-4324

Le lundi:

• Bel âge: Vie active, 13h30, salle municipale, infos au 463-2485

• À 19h30, soirée de sacs de sable, centre récréatif du lac Long, infos: 463-4324

Le mardi:

• Bel âge, Wist militaire, 19h, salle municipale. Infos: 463-2485

Le mercredi:

• Bel âge, pétanque, 19h, salle municipale, infos: 463-2485 ou 463-4967

• Club de l'âge d'or, sacs de sable, 19h, salle municipale, infos: 463-4962 ou 463-2485

Le vendredi:

• Soirée de dards, centre récréatif du lac Long, 19h30, infos: 463-1811

• Ligue de sac de sable au lac Long, débute le 12 septembre à 19h, bienvenue à tous!

Bouchette 11 ET 18 SEPTEMBRE:

Bingo à la salle municipale de Bouchette les 11 et 18 septembre à 12h45, bienvenue à tous!

22 SEPTEMBRE:

L'âge d'or de Bouchette organise un voyage aux pommes, le jeudi 22 septembre. Départ à 8h du matin, infos: 465-2589 ou au 465-2083

Le lundi:

• Whist-Militaire, 19h, organisé par l'AFEAS et l'âge d'or (sauf le 1^{er} lundi)

Cayamant 11 septembre • Le Club de l'âge d'or de Cayamant «Les porteurs de bonheur» tiendra son souper mensuel suivi d'une soirée dansante à la salle municipale de Cayamant. Le coût est 8\$. Le repas sera servi à 17h30. Apportez votre propre consommation. Pour info, communiquer avec Violaine au 463-4117 ou Léona au 463-1035.

Le dimanche:

• Messe à l'église St-Roch à 9h30.

Le mardi:

• Ligue de sac de sable GMP Bertrand débutera le mardi 13 septembre 2011 à 19h30 au centre municipal du Cayamant. Bienvenu aux anciens et nouveaux joueurs, info Lise Crêtes au 463-1814.

Le mercredi:

• Cours de danse à 18h30 à la salle municipale. Infos: Henriette au 463-2119

Le jeudi:

• Ligue de sac de sable le jeudi soir à 19h au centre municipal du Cayamant, débute le 8 septembre 2011, infos Denise Latour au 463-2613

• Club de l'âge d'or de Cayamant, «Les porteurs de bonheur»: les p'tits mercredis de 13h à 16h, pétanque et activités variées à la salle municipale. Infos: Claire au 463-0511

Danford Le mercredi:

• 19h30: Centre Bethany, Club de cartes des aînés du Lac Danford, infos: Gisèle au 467-3317

Déléage Le mercredi:

• Club de l'âge d'or: activités à 13h (Wist Militaire, bingo, pétanque, jeu de

poches).

Denholm Premier dimanche du mois: • Chevaliers de Colomb, Conseil 12704, de Poltimore Denholm: brunch, salle Fair Hall.

Gracefield SEPTEMBRE:

Préparation aux sacrements de l'initiation à la vie chrétienne. Appel aux jeunes et adultes qui souhaitent célébrer les sacrements du baptême, du pardon, de l'eucharistie, de la confirmation - manifestez votre intérêt. On recherche aussi des adultes qui accepteraient de s'impliquer, infos: 463-2309.

• Les Joyeux Vivants de Gracefield vous invitent à leur prochaine soirée au centre communautaire, le dimanche 18 septembre. Souper chaud servi à 17h30 suivi de la danse avec les Campagnards. Apportez vos consommations. Coût: 9\$. Informations: Suzanne au 463-2027

• Clinique Santé Haute-Gatineau sans rendez-vous à Gracefield, mercredi 21 septembre de 10h30 à 12h et le mercredi 28 septembre de 10h30 à 12h.

10 SEPTEMBRE: À l'occasion du tirage annuel au profit de la paroisse La Visitation de Gracefield, un souper spécial du curé (boeuf bourgignon) sera servi à 18h à la cafétéria de l'école Sacré-Coeur, 11 chemin Blue Sea, Gracefield. Billets en prévente au coût de 15\$ au presbytère, aussi disponibles à la porte, le tirage d'un vtt aura lieu à 21h.

18 SEPTEMBRE: Fête de l'amour - couples qui célèbrent leurs 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45 ans de vie commune, aussi 50 ans et plus. Célébration, dîner à la salle municipale. Infos: 463-2857 poste 14.

27 SEPTEMBRE: Joyeux Vivants, voyage aux pommes chez Constantin, St-Eustache, départ 9h du centre communautaire, 36\$ pour les membres, 47\$ non membres, réservations avant le 18 sept., un dépôt de 10\$. Infos: Suzanne au 463-2027

Tous les mardis: • Le Club de l'âge d'or de Gracefield invite tous les membres des clubs de la région à venir jouer aux quilles tous les mardis après-midi à 13h au Quillorama 105.

Le mercredi:

• Les Femmes d'action, vous invitent à vous joindre à elles tous les 2e et 4e mercredi du mois, infos: Pierrette au 463-4772

• Bingo, 18h45, centre communautaire et récréatif au 3, rue de la Polyvalente.

Grand-Remous Le mardi:

• Coeurs Joyeux de Grand-Remous: Vie Active, 13h30, parties de sacs de sable à la Place Oasis, infos: 438-2038

Le mercredi:

• Club d'artisanat, centre commu-nautaire, 13h à 16h, infos: 438-2063 ou 438-3045.

• Cours de danse en ligne et de groupe au Centre Jean-Guy Prévost de Grand-Remous, débutant le mercredi 28 septembre à 19h30, infos: Raymonde au 438-2682 ou Marie-Paule au 438-1940

Kazabazua Le lundi:

• Centre communautaire, Soirée des jeunes à la maison des jeunes. Activités organisées de 18h à 19h pour les jeunes de 8 à 12 ans et de 19h à 21h pour les jeunes de 12 ans à 17 ans. Info: appeler la Municipalité de Kazabazua au 467-2852

• Centre culturel et bibliothèque: Programme S.M.A.R.T. perte de poids, maintien de poids et bonne alimentation, gratuit à 18h en français et 19h en anglais. Enregistrement en tout temps durant la session, infos: Rose Marie ou Michel au 467-3077

Tous les mardis:

• 19h: centre communautaire, classe d'aérobic Bonnie Miljour, infos: 463-4024

Le mercredi:

• 9h30 à 11h30, sous-sol du bureau municipal, école Lac Ste-Marie et centre communautaire de Denholm: Contact Femmes-Enfants: Jeux en groupe pour les parents et les enfants 0-5 ans, infos: 467-3774

• 19h: centre communautaire de Kazabazua, classe d'aérobic Bonnie Miljour, infos: 463-4024

Lac Ste-Marie Le lundi:

• Geais Bleus de Lac Ste-Marie, soirée de dards, 19h, à partir du 5 septembre 2011, infos: M. André Kenney au 467-4367

Le mardi:

Âge d'or Les Geais Bleus de Lac Ste-Marie: Tous les deux Mardis: Bingo à partir du 13 septembre à 18h30. Info: Pierrette Homier au 467-4093.

Le jeudi:

• 16h, café partage avec collation (bilingue), infos: 449-2362.

• 18h à 20h30: Au dessus de l'École St-Nom de Marie, Soirée des jeunes à la maison des jeunes Ouvert aux jeunes de 10 à 17 ans. Infos: Nadine Pinton et Denis Labelle 467-2086

L'Âge d'or les Geais Bleus de Lac Ste-Marie. Vous voulez vous inscrire au sac de sable? Veuillez communiquer avec Denise Villeneuve au 467-3378 ou Pierrette Homier au 467-4093 pour de plus amples informations.

Low Le lundi:

• 16h30 à 19h30, école secondaire St-Michaels: Internet haute vitesse sans café. Pour toute la population, infos: Lyne au 422-3584

Le mardi:

• 13h30: Centre Héritage: club de l'âge d'or, jeux pour âge d'or, à l'exception des derniers mardis du mois, infos, appeler Brenda au 422-1865

• Centre de santé Vallée-de-la-Gatineau, CLSC - 334, route 105 Low, infos: 422-3548 - Ouvert tous les jours de 8h à 16h.

Le mercredi:

• 16h30 à 19h30, école secondaire St-Michael, Internet haute-vitesse sans café, infos: Lyne au 422-3584

• Centre Héritage: Club de l'âge d'or de Brennan's Hill à 13h30, cartes et Karoling, infos: Martha au 422-3241

• 19h30: Centre Héritage: Club de l'âge d'or de Brennan's Hill. Cartes, sac de sable et fléchettes, infos: Martha au 422-3241. Aussi programme de mise en forme «Vie Active». Infos: 467-5014 ou 467-4464

Maniwaki 10 SEPTEMBRE:

souper chaud suivi d'une soirée de danse avec Les Campagnards au local du Club de l'Âge d'Or Assomption, 257, Des Oblats, Maniwaki. C'est le temps de renouveler la carte de membre. D'autres détails à venir sous peu.

• Le Club de l'Âge d'Or Assomption, invite ses membres à un souper chaud suivi d'une soirée dansante à son local du 257 Des Oblats. C'est gratuit pour les membres et 10\$ pour les non-membres. Infos et réservation Françoise au 449-4036

11 SEPTEMBRE: Le Grand Chevalier de Colomb du conseil 11973 invite ses membres et leur conjointe à leur premier déjeuner de l'année 2011-2012 le 11 septembre à 8h30 à la salle du Christ-Roi, suivi de l'assemblée.

29 SEPTEMBRE: Voyage aux pommes, jeudi 29 sept. départ à 10h.a.m. du local Age d'Or Assomption avec arrêt au Mont-Tremblant pour dîner. Ensuite direction Chez Constantin à St-Eustache pour la cueillette et le souper «méchoui». Infos. Françoise 449-4036

17 SEPTEMBRE: Le Club d'amitié de Bois-Franc, première soirée dansante le 17 septembre avec souper à 17h30, infos: Conrad Hubert au 449-4320

20 SEPTEMBRE: • Le Club d'amitié de Bois-

Franc, vous invite pour une randonnée aux pommes à St-Joseph du lac, le prix est de 35 \$, repas et autobus inclus, infos: Conrad Hubert au 449-4320

6 OCTOBRE: L'activité cartes «500» reprendra jeudi le 6 oct. à 19h au 257 Des Oblats. Inf.: Nicole 449-4145

Reprise des cours de danse: lundi 19 sept. à 19h; mardi 20 sept. à 13h30 et 19h; mercredi 21 sept. à 13h30. au local du Club Âge d'Or Assomption 257, Des Oblats Info: Madeleine 449-1657 ou Françoise 449-4036

Le dimanche:

• Église dans les maisons; venez participer, à 10h au 492, de la Montagne, relation d'aide gratuite, infos: 441-0883.

• Église baptiste, 9h45, cantique, sermon bilingue, infos: 449-2362.

Aux 2 dimanches:

• Tournoi de cribbles, Bar du Draveur à compter de 11h, infos: 438-2886

Le mardi:

• 19h, Légion Canadienne de musiciens et chanteurs amateurs (country et folklore), amenez vos instruments, infos: Yvon au 463-2019 ou 463-0997 ou René au 449-4688

• Amies du bricolage, sous-sol de l'église St-Patrick (rue des Oblats), 13h à 15h, infos: Anna au 449-2325

Le mercredi:

• Tous les 1^{er}, 3^e et 4^e mercredis, 13h30, ateliers d'artisanat du Cercle des Fermières de Maniwaki, au 2^e étage du 270, rue Notre-Dame, Maniwaki.

• Église maison au 361, des Oblats à 17h30, infos: 438-1784

• Église baptiste de Maniwaki, 19h, réunion, prière et étude biblique bilingue, infos: 449-2362

Le jeudi:

• Activité de cartes 500, local du Club de l'âge d'or l'Assomption, 19h, infos: Nicole au 449-4145

Le vendredi:

• 16h, café partage avec collation (bilingue), infos: 449-2362.

• Centre de jour de la Maison Amitier de la Haute-Gatineau, ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 15h30. Offre des activités amusantes, bienvenue à tous. Infos: Paul Lacaille au 449-4570

Messines Le mercredi:

• Club de cartes à Messines, 19h15, infos: 465-2849.

• Association Sel et Poivre de Ste-Thérèse: rencontre et activités de 11h à 15h, au Cerf de Virginie, infos: 449-2160

Montcerf-Lytton Le lundi:

• Joyeux Copains de Montcerf-Lytton, Vie Active, 13h30, centre communautaire, infos: 441-3844.

Ste-Thérèse Le mardi:

• Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse: les P'tits mardis dès 10h, local du Club au sous-sol de l'école Laval, infos: Ginette au 441-0974

DIVERS • L'accompagnement à la naissance vous intéresse?

Une formation sera offerte dès le 24 septembre prochain! Pour obtenir plus d'information et vous inscrire, communiquez avec Francine Pellerin au 819-561-4499.

Le dimanche:

• Bar Le Rendez-vous à Masham: à partir de 13h30, rencontre de musique country, apportez vos instruments, infos au 210-2625

• Club Mani Maji Danse débute ses inscriptions, cours de danse social, danse en ligne country, danse de groupe à Messines et Maniwaki, professeurs Irène et Mario Marcil, infos: 819-449-3266 ou 441-3806



Liquidation autorisée par le manufacturier

ATTENTION CHASSEURS VOTRE CAMION VOUS ATTEND!



TUNDRA «CREW MAX» 2011



**JUSQU'À
10 000\$
DE RABAIS
COMPTANT**

TACOMA 2011



**JUSQU'À
2 000\$
DE RABAIS
COMPTANT**

**GAGNEZ
VOTRE ACHAT**
Jusqu'à concurrence de
50 000\$



#1 POUR UNE RAISON



MATRIX 2011

**JUSQU'À
4 000\$**

DE RABAIS COMPTANT



COROLLA CE 2011

**JUSQU'À
3 000\$**

DE RABAIS COMPTANT



CAMRY LE 2011

**JUSQU'À
5 000\$**

DE RABAIS COMPTANT



VENZA 2011

**JUSQU'À
4 000\$**

DE RABAIS COMPTANT

NE RATEZ PAS CETTE OCCASION UNIQUE

STAR
SYSTÈME DE SÉCURITÉ™

Toyota est le premier fabricant d'une gamme complète de véhicules à inclure tous les éléments du Système de sécurité Star™ dans l'équipement de série de chaque véhicule 2011 neuf. Cette intégration de six caractéristiques de sécurité active a pour but de protéger les occupants en aidant le conducteur à éviter un accident dès le départ.



NEUTRE EN CARBONE



** Sur achat au comptant ou financement à un taux de 4,9% sur 60 mois ou 5,2% sur 72 mois. Inclus une contribution de 1000\$ du client et de 2000\$ du concessionnaire.

Toyota Gatineau

850, boul. Maloney O., Gatineau 819 568-0066



Ville de Maniwaki

GAGNANTS DU CONCOURS

Maisons fleuries 2011

Quartier #1 : M. André Lavoie
165, rue Houle

Quartier #2 : M. Delbert Moore
290, rue des Oblats

Quartier #3 : Mme Victoria Morin
220-B, rue King

Quartier #4 : Mme Jeannine St-Denis
60, rue Notre-Dame

Quartier #5 : Mme Pauline Peterson & M. Jacques Marenger
247, rue Principale Nord

Quartier #6 : M. Robert Jr. Labelle
233, rue Beaulieu

*Félicitations à tous!
À l'an prochain!*



Fleurons du Québec

Imagine-toi...

Mécanicien ou mécanicienne de petits moteurs

Tu veux apprendre à réparer et entretenir ces différents types de véhicules !





Inscris-toi maintenant en Mécanique de véhicules légers

Fais vite !
Le cours débute le 26 septembre

CFP Vallée-de-la-Gatineau
211, rue Henri-Bourassa, Maniwaki
819 449-7922 poste 19265
1 888 831-9606 poste 19265

www.imaginetoi.ca La formation professionnelle en Outaouais




festival images et lieux

Du 16 au 18 septembre

Vendredi 16

18h30
Cocktail d'ouverture (sur invitation)
Allocutions et présentation des partenaires et commanditaires

20h
Film d'ouverture du festival
Présentation du film par le réalisateur et coscénariste Richard Roy et Michel Michaud, coscénariste.

Frisson des Collines, réalisateur Richard Roy. Québec.
Avec Antoine-Olivier Pilon, Guillaume Lemay-Thivierge, Evelyne Brochu, Patrice Robitaille, Anick Lemay, Antoine Bertrand, Paul Doucet. 1h43
Entrée 6\$

Dimanche 18

9h30
Café et muffins du Fil - Cité Étudiante de la Haute-Gatineau. Gratuit

10h30
La donation, réalisateur Bernard Émond. Québec.
Avec Élise Guilbault, Jacques Godin. 1h34. Entrée 6\$

13h
Ciné de la Vallée. Gratuit
Des films de la région de la Vallée-de-la-Gatineau vous seront présentés. Suivront des courts métrages de la La course des 5 :
Flash sur le Pontiac, MRC Pontiac, 7 min 45. La switch, MRC Papineau, 11 min 20
L'implication citoyenne des jeunes, MRC Vallée-de-la-Gatineau, 10 min 25.

15h
Incendies, réalisateur Denis Villeneuve, scénariste Wajdi Mouawad. Québec
Film québécois en nomination pour l'Oscar du meilleur film étranger 2010 à Los Angeles
Avec Lubna Azabal, Mélissa Désormeaux-Poulin, Maxim Gaudette, Rémy Girard. 2h11.
Entrée : 6\$

Programmation du FIL

Les films sont tous présentés à l'auditorium de la Cité Étudiante de la Haute-Gatineau.
Une pellicule (passeport pour tous les films) est en vente au coût de 40\$ à la MCVG.
Informations : 819 449-1651. Ne tardez pas à vous procurer votre pellicule !

Samedi 17

9h30
Café **causerie** avec le réalisateur et coscénariste Richard Roy et Michel Michaud, coscénariste du film Frisson des collines. 6\$ incluant café et brioches. Réservation nécessaire. Château Logue - Salle le Vieux Château

10h
Ciné-famille.
Court métrage de l'ONF : **Les dingues**, Film d'animation de Les Drew. Durée : 8 min.
Le retour de Nounou McPhee, réalisatrice Suzanna White. Grande-Bretagne, France, États-Unis. Avec Emma Thompson Maggie Gyllenhaal. 1h49 Entrée 6\$

13h
Court métrage de l'ONF, **Le chandail de hockey**, Film d'animation de Sheldon Cohen. Durée : 10 min.
Curling, réalisateur Denis Côté. Québec. Avec Emmanuel Bilodeau, Philomène Bilodeau, Roc Lafortune, Sophie Desmarais, Muriel Dutil. 1h36 Entrée 6\$

15h
L'arbre de la vie, réalisateur Terrence Malick. États-Unis.
Avec Brad Pitt, Sean Penn, Fiona Shaw. 2h19 Entrée 6\$

17h30
Route 132, réalisateur Louis Bélanger. Québec.
Avec François Papineau, Alexis Martin, Sophie Bourgeois, Andrée Lachapelle. 1h53 Entrée 6\$

19h30
Court métrage de l'ONF, **La clé des champs**. Film d'animation de John Tanasciuk. Durée : 6 min.
À l'origine d'un cri, réalisateur Robin Aubert. Québec.
Avec Patrick Hivon, Jean Lapointe, Michel Barrette, Louise Latraverse. 1h54. Entrée 6\$

21h30
Rouge comme le ciel, réalisateur Cristiano Bortone. Italie.
Avec Luca Capriotti, Francesco Campobasso, Paolo Sassanelli. 1h36. Entrée 6\$

Un promoteur achète l'Accueil du Petit Lac

LA GATINEAU - Suite à l'achat de l'Accueil du Petit Lac, à Nominuingue, par un promoteur qui n'a pas encore déterminé la vocation future de l'endroit, une page d'histoire se tournait le 18 août dernier, à l'Accueil même, par une messe d'action de grâce présidée par Mgr Vital Massé, évêque du diocèse, suivie d'un dîner fraternel.

Une soixantaine de personnes y avaient été conviées par l'Évêque diocésain afin de remercier les religieuses de Sainte-Croix qui ont maintenu l'Accueil durant tout près de 50 ans. Un cadeau symbolique a été remis à soeur Laurette Desjardins, dernière responsable de l'endroit, soit un encadrement y représentant les différents mouvements et organismes qui ont bénéficié des services de l'Accueil.

L'émotion était au rendez-vous. Nombre de prêtres, de responsables de mouvements diocésains, de religieuses ont pris plaisir à

se remémorer des moments cocasses mais aussi des moments de grâce vécus en ces lieux privilégiés, non seulement par la nature, mais par l'accueil chaleureux et des plus attentionnés des religieuses de Sainte-Croix.

«Notre gratitude rejoint toutes les personnes qui se sont impliquées de quelque façon dans l'oeuvre de l'Accueil, mentionnait soeur Laurette. Un merci de tout coeur à Mgr Vital Massé d'être venu vivre ce dernier rassemblement à l'accueil. Même si l'équipe s'est vu attristée par cette décision de vendre l'Accueil, cette équipe se dit tout de même très fière d'avoir pu servir chacune des clientèles pendant toutes ces années.»

«Nominuingue peut tout de même se réjouir puisque trois des religieuses de l'Accueil ont choisi de demeurer à Nominuingue. Il s'agit des soeurs Laurette Desjardins, Fernande Séguin et Marie-Reine

Perreault», lançait avec joie M. Jean-Jacques Fortier, généreux bénévole à

l'Accueil et ami des religieuses de Sainte-Croix.



L'Accueil du Petit Lac de Nominuingue a été vendu tout récemment.

Reconnaissance aux religieuses de Sainte-Croix

LA GATINEAU - On s'y attendait. Mais ce n'est pas sans un réel pincement au

coeur que nous avons appris ces jours-ci la fermeture de l'Accueil du Petit Lac, à

Nominuingue.

Il y a, en effet, tout près de 50 ans (depuis 1962) que les religieuses de la Congrégation de Sainte-Croix offraient, à Nominuingue, non seulement un lieu privilégié par la nature, mais un accueil toujours rempli de prévenance, d'attention et de chaleur humaine.

Prévu d'abord pour être un lieu de vacances pour les religieuses de Sainte-Croix, l'Accueil du Petit Lac (originellement nommé l'Accueil Notre-Dame-du-Lac) a vite été généreusement ouvert à une foule d'organismes ou de services, heureux de trouver là une oasis de paix, de prière et de ressourcement.

Déjà en 2002, dû sans doute à un personnel vieillissant et à des difficultés financières, la Congrégation de Sainte-Croix se questionnait quant à la vente de ce beau site. «On a quand même tenté de lui donner un second souffle en organisant un partenariat avec D-Trois-Pierres, dont la

mission est l'insertion sociale et professionnelle des jeunes adultes. Les rénovations de l'Accueil visaient à élargir ses services à une clientèle plus large en offrant des plateaux de travail pour les jeunes», mentionnait soeur Laurette Desjardins, responsable de l'endroit.

Tous ces efforts pour maintenir ces lieux si bénéfiques pour le diocèse et les environs n'ont pu faire face aux difficultés inhérentes aux conditions contemporaines. Obligée de cesser ses opérations dès le 31 décembre 2010, la Congrégation de Sainte-Croix décidait, bien à regret, de tourner une dernière page et de vendre l'Accueil du Petit Lac.

«Au nom de toutes les personnes qui ont pu bénéficier de cet immense bienfait procuré par les religieuses de la Congrégation de Sainte-Croix et en mon nom personnel, j'aime à dire un sincère et chaleureux merci de reconnaissance», conclut Mgr Vital Massé.



Plusieurs personnes se sont regroupées pour une dernière activité à l'Accueil du Petit Lac de Nominuingue qui a fermé ses portes tout récemment.

Plus d'argent au sud du parc linéaire

LA GATINEAU - Les maires de la région ont décidé d'affecter la somme de 45 600 \$, un solde résiduel au Programme de mise en valeur des ressources en milieu forestier, au projet d'aménagement du parc linéaire au sud de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau.

Le maire de Gracefield, Réal Rochon, a inscrit sa dissidence à la résolution

adoptée par les maires lors de la rencontre du mardi 16 août dernier à Gracefield.

Les 45 600 \$ proviennent de l'enveloppe 2010-2011 de ce programme. Rappelons que la MRC a décidé d'injecter la totalité des argents disponibles dans ce programme à l'aménagement de la piste cyclable au sud de son territoire (à partir de Low). La Conférence régionale des élus des

Outaouais (CRÉO) avait ajouté la somme de 65 600 \$ à ce programme qui provenait, pour la somme de 20 000 \$, d'un projet régional qui avait été annulé et d'une somme de 45 600 \$ d'un projet antérieur non réalisé.

C'est donc toute l'enveloppe des projets Volet II, 2010-2011, qui a été investie au projet de finalisation du sud du parc

linéaire.

Cette décision des maires fait suite à la recommandation des membres du Comité de développement, de la diversification et de la ruralité qui se sont réunis le 10 août dernier pour analyser la situation.

AVIS AUX FILLES : LA LIGUE DE HOCKEY FÉMININ DE MANIWAKI RECHERCHE DE NOUVELLES RECRUES!

Vous avez déjà joué au hockey ou vous aimez ce sport? Voici l'opportunité de faire un retour au jeu ou tout simplement d'oser et de faire le grand saut. Depuis quelques années, une ligue de hockey féminin existe à Maniwaki. Chaque dimanche, des filles des environs, des joueuses étudiant à l'extérieur de la région, et même certains joueurs se joignent aux filles, tous chaussent leurs patins et jouent au hockey simplement pour le plaisir.

Cette ligue de hockey féminin amateur recherche de nouvelles recrues pour la présente saison 2011-2012. Lors des deux premières parties, soit les 18 et 25 septembre, toutes sont invitées à venir jouer et à s'inscrire pour la saison (possibilité de power skating). En cas d'un nombre de filles plus élevé que requis, une priorité sera accordée aux joueuses des années passées, et celles pouvant jouer de façon régulière. Dans le cas contraire, la ligue pourrait être mixte (gars/filles). L'âge minimum requis est de 14 ans. Bienvenue aussi aux gardiennes de but (Goalers).

La ligue de hockey féminin de Maniwaki jouera les dimanches de 18h40 à 19h30 à l'aréna de Maniwaki. Si cela vous intéresse ou pour plus de renseignements, contacter Carole Joly au 819-449-6180 ou par courriel au cjoly1@notarius.net.

Bibliothèque
J.R. L'Heureux
CONCOURS de poésie

3 catégories:
9-12 ans
13-17 ans
18 ans et plus

Pour savoir les règlements du concours, veuillez téléphoner au 819-449-2738 ou visitez la page facebook de la bibliothèque

Spécial Sports Dault
Ranger 2010 démo

PRIX SPÉCIAL: 11 495\$

1200 km, pare-brise cabine avec porte treuil, garanti 100%, 6 mois

Les Sports **DAULT** FRÈRES
383, boul. Desjardins, Maniwaki
819-449-1001
www.sportsdault.com



ANNONCES CLASSÉES

100 - ANIMAUX

Chiots Yorkshire croisé Maltais (Morkies) vaccinés et vermifugés 300\$. Info: (819) 587-2342

Trois chevaux belges à vendre avec remorque et attelages, 5 000\$ pour le tout. Info: 819-441-3809, après 18h

200 - BUREAUX - LOCAUX À LOUER

À VENDRE À PRIX COMPÉTITIFS

Bois de chauffage
Bois d'allumage, livraison et réservation disponible.
Service de cordage à domicile
Alain : **(819) 334-1415**
300, rue King, Maniwaki

SERVICES

- Émondage et abattage d'arbres, nettoyage de terrain
25 ans d'expérience
Tree clearance - Land cleaning
- Déneigement de toitures
Roof snow removed
Assurances responsabilité
1 000 000 \$
Contacter Alain
(819) 334-1415

Centre professionnel, situé au centre-ville de Maniwaki. Climatisé, chauffé, éclairé, au 198 Notre-Dame. Libre immédiatement. Aussi, plusieurs bureaux. Info: 819-561-4586 ou 441-0200.

210 - CHAMBRES À LOUER

Chambres à louer, au centre-ville de Maniwaki. Chauffées, éclairées, cuisine commune. Inclus 2 câbles, TV, laveuse/sécheuse, réfrigérateur individuel. Communiquer avec Sylvain, 819-449-0853 ou André 819-441-5371.

Chambres à louer, situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-ondes. Info: 819-449-7011

Deux chambres à louer. - Je suis à la recherche de colocataire, homme ou femme,

CORPS DE CADETS 2855 MANIWAKI C.P. 250 Maniwaki Maniwaki, Québec J9E 3C9

Inscription au Corps de cadets 2855 Maniwaki

Le Corps de cadets 2855 de Maniwaki est présentement en période d'inscription. Le Corps de cadets offre plusieurs activités intéressantes aux filles et aux garçons de 12 à 18 ans de la Vallée de la Gatineau. Les activités ont lieu tous les vendredis soirs de 18h00 à 21h00 à la CEHG, située au 211 rue Henri-Bourassa. Pour de plus amples informations : 819-449-1944 / 819-449-8964 ou par courrier électronique info2855@gmail.com

avec accès à la maison. Stationnement privé, endroit tranquille. Libre pour le 1er septembre. 400\$ chacune. À Délégé. Info: (819) 441-2072 demander Yvon ou laisser message.

Chambre à louer ou maison à partager sur le bord du lac Blue Sea. Info: 463-3663

220 - CHALETS À LOUER

Chalet non chauffé/non éclairé au bord du lac Perreault. Info: (819) 275-5724

Chalet maison au lac Roddick du 15 octobre au 15 juin, meublé, satellite et Internet, 850\$/mois. Pour information (819) 465-2340 (www.enviro.ca/huard.)

230 - LOGEMENTS - APPARTEMENTS À LOUER

Appartements Martel et l'Écuyer, 2 c.c., chauffés, éclairés. Info: 449-6606, demandez Yvon après 17h.

Appartement au 177 rue Gendron, libre le 1er septembre. Info: (819) 449-7267 après 18h00.

App. au 247 Notre-Dame, 4 1/2 avec sous-sol, pas chauffé/pas éclairé, 450\$/mois, pas d'animaux, libre 1 octobre 2011, référence demandée. Info: (819) 449-1040 ou (819) 449-2485

Logis 2 c.c., chauffé/éclairé, câble fourni, 585\$/mois, libre immédiatement situé au 227 Notre-Dame à Maniwaki. Info: 819-441-0526

Logement 4 1/2 neuf près immédiatement, 450\$/mois pas chauffé/pas éclairé au 72 A ch Bitobi. Laisser message (819)-441-3654

Centre dentaire Wakefield

819-459-3881

Route 105 - Wakefield -Valley drive - Plaza Tigre Géant

lundi - mardi - mercredi ——— 8:00am - 5:00pm
jeudi ——— 8:00am - 6:00pm
vendredi ——— 8:00am - 4:00pm

nouveaux patients acceptés: urgences, prévention, esthétique, prothèses, implants

Des gens hautement professionnels, compétents et soucieux de vous offrir toujours le même excellent service!

Garage Moto Pro

Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Batteries

Entreposage de bateaux
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES
MÉCANIQUE MOBILE

Mario Beaudoin (819) 449-1881
157, Route 107, Délégé (Québec) J9E 3A8

DÉMÉNAGEMENT
TRANSPORT J.V.

Gilles Céré, propriétaire

Résidence Cellulaire
449-5311 441-4665

DÉMÉNAGEMENT
Résidentiel — Commercial

COUVREURS
Rochon

RBQ: 2537-2913
QUÉBEC INC.
ENR. F.A.S.

Robert Rochon
1 (888) 449-2849

Toiture de tout genre
ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTIE
PAR ÉCRIT

Kazabazua
(819) 467-2849

Enlèvement de la neige

ATELIER D'USINAGE Soudure
Usinage
Hydraulique

J.D.G. inc.

Gilles Cossette

Atelier: (819) 449-7293
Fax: (819) 449-0045
420, Route 105
Bois-Franc (Québec)
J9E 3A9

Depuis
15 ans à votre
service!

Tél.: (819) 623-3369
ou (819) 623-3372
Fax: (819) 623-9551

MÉTAL GOSSELIN LTÉE

- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
TUYAUX POUR PONCEAUX

Mario & Denis Gosselin 1591, boul. Paquette
GÉRANTS Mont-Laurier J9L 1M8

RÉNOVATION PÉCO

R.B.Q. 8342-4077-16

819.463.3247 Cell: 819.334.3217

9 ch. Lac Claude Cayamant Qc J0X 1Y0

Rénovation résidentielle & commerciale intérieure & extérieure
Prop. Daniel St-Amour

MANI PIÈCES PLUS

Tél: 819-449-2288
Sans frais: 1-888-449-2288 293, rue Principale Sud
Fax: 819-449-5777 Maniwaki, QC
manipieces@bellnet.ca J9E 2A7

• Pose de plancher de bois franc • Sablage et vernissage de plancher de bois franc • Pose de moulures de tout genre • Fabrication, réfection et installation d'armoires de cuisine • Pose de céramique

(819) 449-8043 / Cell.: (819) 441-7929

Les Finitions Blais

R.B.Q. : 8333-8640-11

Ford
GÉRARD HUBERT

HUBERT
MANIWAKI/MONT-LAURIER

Gérard Hubert Automobile Ltée
VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217

Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 441-1424

Robert Robitaille
Représentant

SERRURERIE
YVES COUSINEAU
enr.

SERRURERIE & CORDONNERIE

449-2245
La nuit: 449-5674

PUITS ARTÉSIENS DUFRESNE LANIEL INC.

PUITS ARTÉSIENS

Vente et installation
de pompes submersibles

P.F.E.
250

(819) 449-1802
Alain Lapierre, prop.

C.P. 376, Maniwaki
(Québec) J9E 3G9

LICENCE
R.B.Q. 1687-0511-30

TRANSPORT branchaud

SPÉCIALITÉ :
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre

TERRITOIRES :
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa

VÉRONIQUE BRANCHAUD
Présidente
52, Route 105, Maniwaki
(Québec) J9E 3A9

Tél. : 819-449-6222
Sans Frais : 866-449-6222
Fax : 819-449-8191



819-449-1725

7,12 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

ANNONCES CLASSÉES

App. 3 c.c. situé à Maniwaki, grande cours avec remise extérieur, libre immédiatement. Info: (819) 449-1743

(sous-sol) à deux pas de l'hôpital, situé au 350 Boul. Desjardins, Maniwaki, 450\$/mois, pas chauffé/pas éclairé, pas d'animaux. Info: (819)-441-3328 soir et (819)-441-7777 jour.

Grand 3 1/2, semi-sous sol. Plancher flottant. Près du pont de Délage à 2 minutes de Maniwaki. Info: (819)-441-0204 ou (819)-334-3095

immédiatement. Info: (819)-465-2702.

Logis 3 c.c., secteur Christ-Roi, pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux. Info: 819-449-7366

Disponible le 1er octobre 2011, logis 2c.c.

Logis 2 c.c. à Messine, pas d'animaux, libre



VILLE DE MANIWAKI

AVIS PUBLIC

AUX CONTRIBUABLES DE LA SUSDITE MUNICIPALITÉ

Est, par la présente, donné par la greffière, de la susdite municipalité, qu'il y aura une assemblée publique de consultation lors de la séance régulière du conseil le 19 septembre 2011, à 20 heures au 186, rue Principale Sud Maniwaki (Québec).

Au cours de cette séance, le conseil doit statuer sur la demande de dérogation mineure suivante:

Nature et effet: Le bâtiment accessoire a une haute de 6 mètres au lieu de 4 mètres tel que prévu à l'article 167 du règlement de zonage no 881;

Identification du site concerné: 50, rue Britt
Lot 3 216 722 du cadastre du Québec

Tout intéressé pourra se faire entendre par le conseil relativement à ces demandes.

Donné à Maniwaki ce 8^e jour du mois de septembre 2011.

M^e Maryse St-Pierre, greffière



MUNICIPALITÉ DE BLUE SEA

Municipalité de Blue Sea AVIS PUBLIC

Demande de dérogation mineure

Est par les présentes donné par la soussignée directrice générale, de la Municipalité de Blue Sea, qu'il y aura une séance ordinaire du conseil municipal le 3 octobre 2011, à 19:00 heures, au centre municipal situé au 7, rue Principale à Blue Sea.

Qu'au cours de cette séance, le conseil doit statuer sur la demande de dérogation mineure n°2011-004

Règlement de zonage : 93-03-15B -- Zone : V-150 -- Article : 8.1.1

Nature : La marge sur rue du côté nord de la remise projetée est de 1,1 mètre au lieu de 12 mètres. Dérogation demandée de 10,90 mètres.

Identification du site concerné:
Lot 19-2, rang 10, canton de Bouchette (23, ch. du lac-chez-Médée)

Toute personne intéressée pourra se faire entendre par le conseil relativement à cette demande lors de la séance ordinaire du 3 octobre 2011

Donné à Blue Sea, ce 8^e jour de septembre 2011

Josée Parsons
Directrice générale Secrétaire-trésorière



Des gens hautement professionnels, compétents et soucieux de vous offrir toujours le même excellent service!

La Gatineau www.lagatineau.com
135-B, route 105 Maniwaki (QC) J9E 3A9 819-449-1725

Pierre Vallée
CONSEILLER EN MARKETING

Bureau: 819-306-0798
Télécopieur: 819-449-5108
Courriel: pvallee@lagatineau.com

19, rue Harold
Délage, QC
J9E 3B3

TRANSPORT DÉNEIGEMENT
MANIWAKI
L. MORIN & Fils

TOP-SOIL-SABLE-TERRE À JARDIN-LAVAGE

Tél.: 819.441.0976 Cell.: 819.441.7626

Plomberie Centrale
905531199 Québec inc.
SPÉCIALISTE EN PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

Entretien de brûleur à l'huile
Réparation de pompes à eau
Vente et service

Estimation gratuite

JACQUES ROLLIN, prop.
284, rue Champlain Maniwaki (Québec) J9E 1L7

Tél. et fax : (819) 449-5128
PAG.: (819) 441-4475

Alarme et caméra de surveillance
Centre de service électronique
R.B.Q. : 8195-9025-57

ÉlectroMax
L'lectronique au maximum

138-A route 105 Egan-Sud, Qc J9E 3A9
François Moreau prop. electromax@videotron.ca

819.441.2002
819.449.0569

Boutique
La fée doux doux

Articles pour bébé, ameublements, papiers cadeaux, produits pour bébé, vêtements neufs et déjà aimés, maternité, certificats cadeaux.

Christine Carrière
199 principale sud Maniwaki QC.
J9E 2N3
Télé: 819-441-2349

Des trésors à découvrir

Michel Jr Saumur

PECO
EXCAVATION
TERRASSEMENT

819.334.4933

Toiture Renovation Nault

Philip Nault
(819)441-3824
Cell: (613)816-0506

R.B.Q. 5627-6330-01

Service de Traiteur Limi
Linda Clément

4-B, chemin Mathews
Lac Champlain Québec

Tél.: 819 463-4150
Cell.: 819 665-1153

MANIWAKI AUTOS ÉLECTRIQUES

MÉCANIQUE GÉNÉRALE - PERFORMANCE
ALTERNATEURS & DÉMARREURS
PROBLÈME ÉLECTRIQUE ET ÉLECTRONIQUE

Yvan & Philippe Thérien
propriétaires
& 819 449-8181
Télé.: 819 441-2130

153, rue de la Colline, Maniwaki (Québec) J9E 1B5

Lapratte CONSTRUCTION
Rénovation • Construction
Entrepreneur Générale
819.449.3389 • 819.449.0643
RBQ 8216-7883-42

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES

Licence RBQ: 8290-8641-40

Dufran 2003
François P. Lafontaine
54, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B3
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535
télécopieur (819) 465-3680 / (819) 449-5474
courriel : f.lafontaine@picanoc.ca

Propane
LEVAC
Propane inc.

Perth; Kingston
Kazabazua (Qc)
800-465-4927

St-Isidore
613-524-2079

Les Constructions Marc Martin
9060-5056 QUÉBEC INC.

Spécialiste en béton
Commercial - Résidentiel - Industriel
LEVAGE DE MAISON

178, St-Joseph, C.P.237 Tél.: 819-463-3506 / Fax: 819-463-0018
Gracefield, QC J0X 1W0 Cell.: 819-449-8974
constructionsmarcmartin@qc.aira.com

R.B.Q. 8358-3385-01

6, ch. Farley
Messines
J0X 2J0

MENUISIER
EBÉNISTE
Denis THIBAUT

• Rénovation résidentielle
clefs en main
• Construction de tous genres
• Meubles sur mesure

Tél.: 819-441-3152
Cell.: 819-334-1353

LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES
B.L. 1996 INC.

LICENCE R.B.Q. #8101-8038-30

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

PROP. GERMAIN MICHAUD MAÎTRE ÉLECTRICIEN

189, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2J6
BUR.: (819) 449-5044 • Cel.: (819) 449-8937 • Fax: (819) 449-4866
blelectrique@bellnet.ca • Rés.: (819) 449-6814

GARAGE M. FLEURENT
MARTIN FLEURENT
819-449-1631

SILENCIEUX - RÉPARATIONS GÉNÉRALES - FREINS
SPÉCIALISTE : MISE AU POINT

290, rue Principale sud, Maniwaki (Québec) J9E 2A6



ANNONCES CLASSÉES

Apt. 2 c.c. dans le village de Gracefield, libre immédiatement, 495\$/mois, pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux. Info: 819-328-2266 François ou 441-7813 ou 463-2053

Cayamant 1 c.c., chauffé/éclairé, grand terrain avec petite remise et accès au lac Cayamant, 400\$/mois, libre immédiatement. Info: 819-463-1910

Appartement à louer 3 1/2, prise laveuse/sécheuse, 400\$/mois pas chauffé, pas éclairé. Libre 1er septembre. Info: (819) 334-1563 ou (819) 449-6346

Logis 2 c.c. à Eagan sud, sous-sol, 500\$/mois pas chauffé/pas éclairé. Libre 1er septembre. Info: 441-0262 ou 334-4086

Centre-ville, 3c.c., 795\$/mois chauffé/éclairé au 219 rue Commercial. Appelez Lorraine au (819) 682-0085

Logis, 4 1/2 (sous-sol), près de tous les services, pas chauffé/pas éclairé, pas d'animaux, situé au 112-B, rue l'Heureux, 475\$/mois. Références demandées. Disponible 1er septembre. Info: (819)-441-0200 ou (819)-561-4586

Logement 3 1/2 pas chauffé/pas éclairé, prise laveuse/sécheuse et pas d'animaux situé au 140 rue Gatineau (Commeauville) dans Maniwaki. Info: (819) 449-1438

240 - PROPRIÉTÉS À LOUER

Jolie belle maison en avant d'un lac à Low,

Québec, 2c.c., 2 salons et 1 cuisine. Poêle, réfrigérateur et laveuse à vaisselle inclus. Info: (819) 441-2962

Maison 2 c.c. situé à Délage, 600\$/mois, pas chauffé/pas éclairé avec bail de 1 ans. Info: (819) 441-5445

Coquette maison à louer, 122 chemin du lac Murray à Aumond (banlieu de Maniwaki), libre immédiatement, 550.00/mois, non meublé, pas chauffé/ pas éclairé, libre immédiatement. Info: 450-712-7649 ou 450-436-7690

Maison à louer au 176 Route 107 à Délage, 1 c.c., grand sous-sol, libre immédiatement. Info: (819) 243-1566 ou (819) 449-3805

Maison à louer, 2 c.c., pas chauffé, pas éclairé, chemin Marks à Gracefield. Info: 819-213-4221

310 - PROPRIÉTÉS À VENDRE

Fermette à vendre, maison 4 c.c., 2 salles de bain et autres bâtiments, 55 acres de terrain avec petit lac, 3,000 pi. sur la rivière Gatineau. Info: 463-4157

Centre de santé et de services sociaux
de la Vallée-de-la-Gatineau

AVIS PUBLIC

Le Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau a le plaisir d'inviter la population à assister à sa séance publique du Conseil d'administration.

DATE : Le mercredi 14 septembre 2011

ENDROIT : Site / Hôpital
309, boul. Desjardins
Maniwaki (Québec)
Salle Réjean-Larivière (A&B)

HEURE : 19h

BIENVENUE À TOUTES ET À TOUS!

La secrétaire du C.A.



**Les pros qu'il
faut consulter!**



**avocats
barristers** S.E.N.C.R.L.
L.L.P.

Jonathan Coulombe, L.L.L., M.B.A.

Roy Paradis Gosselin Lafrenière

143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8
Tél. : 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303

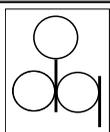


**Assurances
Kelly et Associés**
Cabinet en assurance de dommages

Téléphone :
819-463-2898
1-800-668-2998



87, St-Joseph, Gracefield
(Québec) J0X 1W0



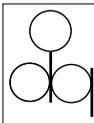
Serge Désilets D.D.

Denturologiste
NOUVELLE ADRESSE:

69, Principale Nord, Maniwaki J9E 2B5

(819) 449-6484

Ouvert du lundi au vendredi



Denturologiste

Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h

(819) 449-6073

137, Principale Sud, Maniwaki

Desjardins & Gauthier

Avocats - Lawyers

Maniwaki : 171, rue Notre-Dame (819) 449-6075

Gatineau : 132, rue St-Raymond (819) 771-7415

Inspecteur en bâtiment
home inspections certifié

Résidentiel & Commercial
Confidentiel & impartiale

Jacques Rochon

(Qc) 819.463.1409

(Ont) 613.204.3450

inspecteur649@hotmail.com



VALLÉE HUBERT
AVOCATS

M^c LOUIS-ANDRÉ HUBERT
Avocat et Médiateur

177, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2J6
Tél.: (819) 449-6449 • Téléc. : (819) 449-5681

AVIS D'ÉLECTION

au conseil d'administration du

Centre de Santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau

Postes à combler: 2

Président d'élection: Pascal Chaussé

Téléphone: 819-449-4690, poste 501

APPEL DE CANDIDATURE

COLLÈGE ÉLECTORAL : POPULATION

Conformément aux dispositions de la Loi sur les services de santé et les services sociaux (L.R.Q. c. S-4.2), avis est donné qu'il y aura élection de deux personnes par la population au conseil d'administration de l'établissement mentionné ci-dessus. Les personnes intéressées à participer à l'administration des services de santé et des services sociaux sont invitées à poser leur candidature aux sièges réservés à la population.

LA DATE DU SCRUTIN EST PRÉVUE LE 1ER NOVEMBRE 2011

Conditions d'éligibilité

Pour être éligible, une personne doit :

1. Être candidate uniquement pour l'élection concernant l'établissement indiqué ci-dessus;
2. Résider au Québec;
3. Être majeure (18 ans et plus);
4. Ne pas être sous tutelle ou curatelle;
5. Ne pas avoir été déclarée coupable d'un crime punissable de trois ans d'emprisonnement et plus au cours des cinq années précédentes;
6. Ne pas avoir été déchu de ses fonctions comme membre du conseil d'administration d'un établissement, ou d'une agence au cours des trois années précédentes;
7. Ne pas avoir été déclarée coupable d'une infraction à la Loi sur les services de santé et les services sociaux ou aux règlements au cours des trois années précédentes;
8. Ne pas être ou avoir été à l'emploi de l'établissement ni y exercer ou y avoir exercé sa profession au cours des trois années précédant la date des élections;
9. Ne pas avoir un membre de sa famille immédiate qui soit directeur général, directeur général adjoint ou cadre supérieur de l'établissement. Par un membre de sa famille immédiate on entend son conjoint, son enfant, l'enfant de son conjoint, sa mère, son père, le conjoint de sa mère, le conjoint de son père, le conjoint de son enfant ou le conjoint de l'enfant de son conjoint;
10. Ne pas fournir de biens ou de services à titre onéreux dans l'établissement;
11. Ne pas être à l'emploi du ministère de la Santé et des Services sociaux, d'une agence ou de la Régie de l'assurance maladie du Québec et ne pas recevoir une rémunération de cette dernière;
12. Ne pas être membre du conseil d'administration d'une agence ou de la Régie de l'assurance maladie du Québec;
13. Ne pas être un usager hébergé dans l'établissement;
14. Ne pas avoir de manière directe ou indirecte de relations ou d'intérêts, notamment de nature financière, commerciale, professionnelle ou philanthropique, susceptibles de nuire à la qualité des décisions eu égard aux intérêts de l'établissement.

Modalités de mise en candidature

Une candidature est proposée au moyen d'un bulletin de présentation d'un candidat et de la déclaration du candidat que l'on obtient auprès de l'établissement concerné. Ces documents doivent être signés par la personne candidate et le bulletin doit également être signé par deux autres personnes majeures ne travaillant pas pour l'établissement concerné et n'exerçant pas leur profession dans un centre exploité par l'établissement et dont la résidence principale est située dans la même région sociosanitaire que l'établissement concerné (ou, dans le cas d'une instance locale : dans le territoire du réseau local de services concerné).

L'original du bulletin de présentation d'un candidat et sa déclaration doivent être transmis au président d'élection de l'établissement visé au plus tard 30 jours avant la date d'élection, avant 17 heures. Les documents reçus par télécopieur ou autres moyens électroniques ne sont pas considérés comme des originaux.

DATE LIMITE DE MISE EN CANDIDATURE : 3 OCTOBRE 2011, 17 HEURES.

Renseignements supplémentaires :

Président d'élection: Pascal Chaussé

Téléphone: 819-449-4690, poste 501

Renseignements généraux : Agence de la santé et des services sociaux de l'Outaouais

Nom de la personne-ressource : Stéphane Lance Téléphone : 819-776-7635

Centre de santé et de services sociaux
de la Vallée-de-la-Gatineau

309 boulevard Desjardins,
Maniwaki (Qc) J9E 2E7



819-449-1725

7,12 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

ANNONCES CLASSÉES

Maison mobile, fondation en block, 1c.c. Pourquoi payer un loyer? au 659 Route 105, Kazabazua. Prix réduit 30,000\$. Info: (819) 463-9943

Cayamant, occasion d'affaire, maison 3 c.c., à vendre avec garage + logement 1 c.c. avec entrée privée sur un terrain aménagé d'un acre avec accès au lac Cayamant. Info: 819-463-1910

À vendre 4 logis bien situé à HULL, près de tout tout tout... Revenus: Loyer A:640\$/ Loyer B:980\$/ Loyer C:625\$/ Loyer D: 650\$. Total mensuel : 2 895\$, Annuellement : 34 740\$. Dépenses fixes annuelle: 6 900\$, Revenu net: 27 860\$. Adresse: 1 Laroche Hull. Info: (613) 290-9136

FERME A VENDRE À MONTCERF-LYTTON - Comprend maison 2 c.c. construite en 1999 sur terrain de 175 acres bordés par la rivière Désert, zoné agricole, 70 acres cultivés pour le foin. Étable 33x60. Pâturage et abri pour chevaux. Plusieurs sentiers. Bonne chasse aux chevreuils. Prix demandé 179 000\$. Info: (819) 441-3196

320 - PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

Bâtisse à vendre multi-fonctionnelle, commerciale, bon revenu, bien située, près de tout. Vendue sans garantie légale, très bon prix. Raison de la vente: pas de relève, deuxième retraite. Personne sérieuse seulement. Information: (819) 449-1040 ou (819) 449-2485.

330 - TERRAINS À VENDRE

Terrain à vendre, sur la rue Dominique à Egan, superficie 3,079 m.c. Info: 819-449-3003 ou 449-3007, Denis.

Terrain sur la Route 105 Nord à Egan, voisin de Martel & Fils, superficie 6,442 m.c. Info: 819-449-3003 ou 449-3007, Denis.

Rue Hamel à Délage, 1 ACRE 1/4, très bien situé sur un coin. Pour info: (819) 669-9678

CKWE AIRWAVE BINGO RESUMES

Thursday September 8, 2011

Jeudi 8 septembre 2011

Bingo starts at 7:00 pm

New Format

À VENDRE



Garage 2 portes avec grands bureaux, grand terrain, salle de bain, cuisinette, sur rue Besner. Infos: 819-449-3701

ou (819) 665-6140 demandez Ben.

510 - OFFRES DE SERVICE

Rénovation Victor Beaudoin, #9069-8424 Québec inc. Construction générale, commerciale et résidentielle. 40 ans d'expérience, estimation gratuite. R.B.Q. #8229-7813-10. Info: 819-449-2538.

Changez vos vieux bijoux en or pour de l'argent comptant. Info: 819-306-0649 ou 819-463-1190

PRET DE 500\$ Sans enquête de crédit. CREDIT COURTAGE 1-866-482-0454

Prêt 500\$ simple. Rapide. Efficace. Par téléphone et dépôt direct, réponse en 1 hr. Conditions: Emploi stable (4mois) et paie par dépôt direct. Crédit Yamaska 1-877-534-1999

BESOIN D'ARGENT, possédez : REER, CRI, Fonds de pension ex-employeur, nous pouvons vous aider. 514-400-8121 et 418-800-2914

CASIER JUDICIAIRE? Peut-on vous aider? Le Centre du Pardon National est agréé par la GRC. Pour un meilleur prix et un meilleur service, visitez-nous à www.nationalpardon.org Appelez: 1-866-242-2411 ou 514-842-2411

Noyé par les dettes ? À bout de souffle? Vous êtes harcelé continuellement par vos créanciers (saisies, impôts, cartes de crédit, Hydro) il y a toujours une solution, laissez-nous vous aider. Consultation gratuite Robert Bélaïr adm. Appel et Cie Syndic de Faillite 819-246-3588/819-246-4444 Bureau

OFFRE D'EMPLOI

Le fabricant numéro un d'ameublement commercial au Canada est à la recherche d'un représentant sénior des ventes.

Une connaissance des politiques et procédures d'achat des gouvernements fédéraux (OCPN), provinciaux et municipaux est essentielle.

Un minimum de 5 ans d'expérience de vente au niveau sénior est requis.

Veillez télécopier votre CV au numéro 416-665-2555

MAISON À VENDRE

Maison de 38' x 42' située au 282, Route 107 à Délage, entièrement rénovée, 2 chambres à coucher, 2 chambres de bain, salon, grande cuisine, terrain de 42 acres boisé, garage «atelier» chauffé de 22' x 52'.

Prix demandé: 185 000\$ (négociable).

Pour infos: (819) 449-4278 (jour) Robert, (819) 449-1640 (soir), (819) 441-7311 (soir)

principal Montréal

Discothèque mobile, DJ Pierrot, musique de tous genres, spectacles, événements, festivals, sons et lumières. Info: 819-463-0101, 1-866-685-0101, 441-9768 paget.

Prêt rapide de 300\$ à 1000\$. 2e chance au crédit. Sécuritaire et confidentiel. Nous sommes là pour vous aider. créditoptimum.ca 1-866-964-0505.

ATTENTION, CONSOLIDATION DE DETTES. UNE APPROCHE HUMAINE ET CONFIDENTIELLE. Cartes de crédit, Hydro, impôts, saisies. Un paiement/mois, selon votre budget. 7/7 jours, 8h à 19h. Groupe GCP Sans frais 1-877-441-2330.

SCIERIES PORTATIVES- À bande ou à chaîne. FAITES DE L'ARGENT et ÉPARGNEZ DE L'ARGENT-Sciez les planches vous-même. Scieries en inventaire prêtes à vous être livrées www.ScieriesNorwood.ca/400QN 1-800-408-9995, poste : 400QN.

SAAQ-SAAQ-SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats tél 514-282-2022 www.avocatsaaq.com

ETES-VOUS DÉBRANCHÉ? Aucun branchement refusé. Rebranchez votre téléphone avec National Teleconnect. Service 49.95\$ par mois! Appelez National Teleconnect maintenant 1-866-443-4408 www.nationalteleconnect.com

Vous voulez essayer le golf ou améliorer votre score, premier essai gratuit, appelez moi au (819) 465-3464 demander Hubert.

Accidentés du travail, de la route. Avez-vous des problèmes avec CSST SAAQ Normes de travail, Assurances chômage, aide sociale? Êtes vous victimes de harcèlement? Entrevues gratuites 1-877-585-2281 ou 819-585-2281

SCIERIE MOBILE D.A. RICHARD. Disponible pour faire le sciage de vos billes de bois. Info: 819-449-2007

520 - OFFRES D'EMPLOI

Cuisinier où aide cuisinier à temps partiel,

PNEUS DE SKIDEUSE

24.5-32

23.1-26

20.5-25 Loader

Aussi achat de métal et voitures

**Tél.: 819-441-0934
819-334-4050 (cell)**

TERRAIN À VENDRE

Tous les services, passez me voir rue St-Lionel, près de la rivière. Anabelle ou Maurice au 449-8419, 449-6464 ou 441-8210

se présenter au restaurant Le Notre-Dame avec c.v. Demander Guy où Céline.

700 - AUTOS USAGÉES À VENDRE

Mustang convertible 2001, 90 000 km, entreposée l'hiver, prix demandé 10000,00\$. Info: (819) 449-1376

Toyota Corolla sport 2004, 140,000 km, manuel, air climatisé, couleur argent, 6,500\$. Info: 819-463-2234

710 - CAMIONS - CAMIONNETTES À VENDRE

DODGE CARAVANE 2008, 78 000 km, demande 16 000\$. Info: (819) 441-3049 après 19h

Pik-up Ford F150, 1995 avec monte charge, demande 1 000\$. Info: 819-440-7364

720 VÉHICULES DE LOISIRS À VENDRE

Caravane à sellette (fifth-wheel) 24 pi. avec extension. Sundance ultra-light 2011, avec attelage et garantie prolongée 29 000\$. Info: (819) 465-1108 où (819) 441-8196

Roulotte de chasse 23 pieds avec 2 essieux, demande 1 500\$. Info: 819-441-0009

Polaris 500, 1998 4x4, 4 pneus neufs, demande 2 500\$. Info: 819-440-7364

Acheterais 4 roues, motoneiges en bon état de marche ou ayant besoin de réparations, ou pour les pièces. Info: 819-449-2083 ou 441-7771 demandez Marc.



Centre de la petite enfance
Réseau Petits pas

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SPÉCIALE

L'assemblée générale spéciale du Centre de la Petite Enfance et Bureau Coordonnateur Réseau Petits Pas aura lieu le 12 septembre 2011 à 19h30 au 150, rue Principale Nord à Maniwaki.

Bienvenue à tous les membres.

La direction



Maison champêtre à vendre à Maniwaki secteur Christ-Roi, tout près écoles primaire et secondaire, 3 chambres à coucher, sous-sol fini incluant poêle à combustion lente, foyer au rez-de-chaussée, stationnement pavé, remise 12 X 12, patio et gazebo.

Prix 139 000\$ - Veillez communiquer au (819) 441-0565

ANNONCES CLASSÉES

7,12 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

740 - DIVERS À VENDRE

Créations Loufo: Liquidation de vêtements mariage, graduation et soirée costumée pour hommes, femmes et enfants. (819) 463-4157

Fiftheel 24 pieds à vendre au bord de l'eau sur terrain sous bail au lac tortue Zec Bras Coupé Désert avec remise 8x8. Info: (819) 449-1124

Grande vente de déménagement, à partir du 9 septembre. Au restaurant chez Léas, au 269 Principale Nord, intérieur et extérieur. Léas et Lucie vous attendent.

Ménage complet à vendre, sauf électroménagers, plus gros bureau d'ordinateur en coin, bureau d'affaire, imprimante, dactylo, télévision 26 pouces, lecteur cassette, machine à coudre neuve etc... Fais votre offre, Madelaine Robitaille (819)-278-1029

Festival western de Saint-Tite. Forfait pour 2 personnes, voyage et hébergement compris, 160\$ par personne, fin de semaine du 16,17,18 septembre. Info: (819) 441-1310

Petites balles de paille avec avoine à vendre, 2,50\$ chacune. Info: 819-465-5324

Balles de foin ronde 4x4, (première coupe en sillage et deuxième coupe en sillage de luzerne). Info: (819) 449-4454 ou (819) 441-4452

Permis de taxi à vendre, secteur de Gracefield et environ. Info: (819) 463-2062

Foin à vendre pour chevaux et vaches, balles 4X4. Info; 819-463-2283

750 - DIVERS

Recherche dame pour l'entretien ménager

de ma résidence - avec expériences et références - Info: Carole 819-441-6411

COUVERCLES POUR SPA. Prix et qualité imbattables. Disponibles dans toutes les formes et couleurs. Composez le 1-866-565-5252. www.thecoverguy.com/francais.php

Pièces neuves autos/camions, MEILLEURS PRIX GARANTIS 20% à 70% d'économie. Toutes marques. Livraison gratuite partout au Québec. Commandez directement sur le catalogue en ligne www.supraz2000.com/quebec ou 1-877-999-7580



Les Centres jeunesse
de l'Outaouais

INVITATION À POSTULER

Relevant du Ministère de la santé et des services sociaux du Québec, les Centres jeunesse de l'Outaouais (CJO), offrent aux enfants, adolescents et à leur famille, des services spécialisés de nature psychosociale et de réadaptation. Par l'entremise d'un personnel compétent et en partenariat avec les personnes significatives et les communautés qui les entourent, les CJO viennent en aide aux familles en grands besoins.

Agent(e) de relations humaines Assigination bilingue de 2 ans à temps complet Maniwaki – Service aux Premières Nations

Description sommaire

En équipe, l'intervenant(e) contribue à optimiser l'accessibilité aux services psychosociaux, à assurer un accueil rapide, à permettre une intervention cohérente et un traitement efficace, intégré et continu aux besoins de la clientèle de son service. De façon plus détaillée, l'intervenant(e) devra :

- Procéder à l'évaluation des besoins des enfants selon les lois régissant les Centres jeunesse;
- Orienter la clientèle et déterminer les mesures requises par la situation de l'enfant selon les modalités prévues dans le cadre de l'application de la Loi sur la protection de la jeunesse et de la Loi sur les services de santé et les services sociaux;
- Effectuer les interventions psychosociales (individuelles, familiales, de groupe et communautaires) auprès de la clientèle, déterminer les mesures appropriées et voir à l'application des mesures;
- Établir un plan d'intervention pour chacun des usagers sous sa responsabilité et procéder à sa révision;
- Procéder au traitement des besoins selon les lois régissant les Centres jeunesse;
- Exercer les responsabilités de personne autorisée par le Directeur de la protection de la jeunesse, représenter le DPJ à la Cour du Québec, Chambre de la jeunesse, dans les cas qui lui sont confiés;
- Travailler en étroite relation avec les ressources du milieu dans l'élaboration et l'application des plans de services établis;
- De façon secondaire, procéder au recrutement et à l'évaluation de ressources potentielles (ressources de type familial, banques mixtes, tuteurs);
- Identifier les besoins de formation et de soutien des ressources de type familial sous sa responsabilité et appliquer des programmes qui en découlent;
- Réaliser les opérations nécessaires à la détermination de la ressource la plus appropriée pour répondre aux besoins de la clientèle (pairage, discussion de cas, etc.);
- Assurer le suivi et l'accompagnement des ressources de type familial du service dans l'actualisation des plans d'intervention.

Exigences

- Détenir un diplôme universitaire en travail social ou en criminologie (spécialisation) ou en psychoéducation.

Conditions particulières :

- Les candidats doivent posséder un niveau avancé d'expression écrite et orale en anglais;
- L'utilisation de l'automobile personnelle à des fins professionnelles est requise.

Rémunération

Selon la convention collective en vigueur (entre 21,18 \$ l'heure et 39,00 \$ l'heure).

* Les nouveaux diplômés qui déménagent dans la région de Maniwaki pour le travail peuvent bénéficier d'un crédit d'impôt provincial allant jusqu'à 8000 \$. Pour plus d'informations veuillez consulter le site web de revenu Québec (www.revenu.gouv.qc.ca).

Si vous répondez aux exigences recherchées et que vous désirez faire partie de notre équipe, faites parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 16 septembre 2011 aux :

Centres jeunesse de l'Outaouais
Madame Carine Dupuis, agente de la gestion du personnel
105, boulevard Sacré-Cœur, Gatineau (Québec) J8X 1C5
Télécopieur : 819-771-8221 / 07_cjo_emploi@ssss.gouv.qc.ca

OFFRE D'EMPLOI

Nous sommes à la recherche d'un(e) cuisinier(ère) ou aide-cuisinier(ère). Veuillez vous présenter avec votre C.V. au Resto Le Notre-Dame et demandez Céline ou Guy.



449-7099

142, Notre-Dame, Maniwaki

Proxim

OFFRE D'EMPLOI

Assistant-technique en pharmacie recherché

Nous recherchons un(e) assistant(e) technique en pharmacie (ATP) pour combler un poste permanent à temps plein.

Environnement de travail bien organisé; pharmacie ouverte 7 jours semaine.

Tâches :

- Accueil des patients au laboratoire et service à la clientèle
- Gestion informatique des ordonnances
- Préparation de la médication selon les protocoles établis en fioles ou en Dispils

Exigences requises :

- Expériences antérieure dans un poste équivalent
- Connaissance d'un logiciel de pharmacie tel que LabExpert

Qualités requises :

- Entregent
- Initiative et sens de l'organisation
- Bonne communication

Conditions salariales :

- À discuter selon expérience

Tout(e) candidat(e) intéressé(e), se présenter ou envoyer son C.V. avant le 30 octobre 2011
27, Principale, Gracefield
delombaerde@bellnet.ca
Tél.: 819-463-2552
Fax: 819-463-2661

Offre d'emploi

À Maniwaki

Opérateur de machinerie lourde chargeuse (loader).

Poste à temps partiel devenant à temps plein.

Rotation de quart de jour, de nuit et de fin de semaine.

Exigences: Expérience de 3 à 5 ans comme opérateur de chargeuse (loader) pour faire la manutention du bois et des sous-produits dans une cour d'usine.

Permis de conduire valide de la SAAQ.

Profil recherché: Dynamique, autonome, disponible, travail d'équipe, consciencieux en matière de santé et sécurité.

Salaire selon l'échelle salariale de la convention collective.

Veuillez noter que seules les personnes retenues seront rappelées.

Faites parvenir votre CV à

Ressources Humaines

C.P. 06 Maniwaki (Québec) J9E 3B3

ou par télécopieur à 819-465-1907 avant le 16 septembre 2011



OFFRE D'EMPLOI

Contacts

femmes-enfants

Sommes un organisme famille oeuvrant depuis plus de 15 ans et nous sommes à la recherche d'UNE ANIMATRICE DE JEUX PARENTS/ENFANTS (remplacement d'un congé de maladie indéterminé).

EXIGENCES:

- * Dynamique
- * Compréhensive et à l'écoute
- * Capable de travailler en équipe
- * Capable d'animer un groupe de jeux
- * Créative
- * Posséder une voiture
- * Disponible pour formation

CONDITIONS DE TRAVAIL:

- * 21 h/semaine (incluant les heures de préparations des ateliers)
- * Salaire à discuter
- * Horaire stable

Vous aimez les défis, suivre des formations et aimeriez faire partie d'une équipe dynamique ? Veuillez envoyer votre cv à l'attention de Nathalie Séguin par télécopieur au 819-467-3924 ou par courriel : cfe1995@hotmail.com, poste 8 rue Laramée cp 127, Lac Ste-Marie Qc J0X 1Z0

Pour information supplémentaire :
819-467-3774 (Lundi au Jeudi)



819-449-1725

7,12 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

ANNONCES CLASSÉES

Jamboree au 2 chemin Guy à Déléage. Orchestre familial, artiste régional (variété), le 3 septembre à 13h00, gens à cheval sont bienvenues. Info: (819) 441-0807

Lot semi-boisé pour la chasse, situé sur le chemin Louisiana Pacifique à Bois Franc, 100 acres, 42 500\$. Débusqueuse, John Deere, 440 D, 1989, pix demandé 32 000\$. Pépinière John Deere, modèle 710 B, année 1974, plusieurs accessoires, prix demandé 38 000\$, Steve cell. 819-334-5010

AURÉLIA, LA VOYANTE DU TOUT MONTRÉAL, NE POSE JAMAIS DE QUESTIONS, CONSULTE EXCEPTIONNELLEMENT PAR TÉLÉPHONE PARCE QUE SAVOIR C'EST PRÉVOIR...1-900-788-0707 (2.90\$/min) depuis un cellulaire:#2555

760 - RECHERCHÉ

Je suis à la recherche d'une garderie dans la région de Maniwaki ou dans les environs pour mon garçon qui va bientôt avoir 4 ans, (lundi au vendredi). Pour me rejoindre contactez-moi au 306-0883 ou 449-1725. Sophie

Recherche dame bénévole pour aider une dame avec santé fragile pour trier ses choses dans la maison avant de partir pour un centre d'hébergement dans la semaine du 15 septembre. Info: (819) 441-3013

Recherche Jennifer Michaud pour venir récupérer son ménage qui est encore dans la maison mobile au 184 Larocque d'ici 1 mois, si pas de nouvelle nous nous en départirons.

-RECHERCHE CUISINIER (IÈRE) - Pour

20 personnes maximum de la période du 28 septembre au 7 octobre et du 11 octobre au 18 octobre. Info: (819) 334-3098

Homme autonome cherche femme propre aimant faire de la moto, la pêche et la chasse. Relation sérieuse seulement. Contactez au 819-441-4375.

805 - AMITIÉS ET RENCONTRES

EXCLUSIF: Le seul vrai réseau de dialogues et rencontres directes au Québec! Les plus jolies filles vous attendent pour des aventures inoubliables. Goûtez la différence...Abonnés Rogers, Bell ou Fido, faites le #(carré)6969. Sinon: 1-866-552-8505. Vous êtes curieux d'entendre quelles merveilleuses rencontres sont possibles? Abonnés Bell mobilité, faites le #3333 l'aventure est au bout de la ligne...

Le Réseau Rencontre Qui Fesse!. Essayez GRATUITEMENT, allez y osez au 514-768-3999. Cadeaux aux femmes bavardes. Facilité de paiement au 1-900-643-7700. www.lereseaurencontre.com chat, webcam et concours Gratuit! Du direct osez en composant le 1-900-830-9900 à 2.45\$/min. pour 10 minutes ou Rencontre instantanée par cellulaire faites le dièse (#) 7393 à 2.29\$/min. Achat par carte de crédit faites le 1-800-571-3999

Adam et Eve. Nudisme, gens libérés, chalets à louer, VR bienvenus. Brochure gratuite. Tel: 819-336-4320. Hawaïen string Party le 10 septembre. www.camping-adam-et-eve.com

SERVICE RENCONTRE. Relations Long-terme/Court-terme, ESSAYEZ GRATUITEMENT!!! 1-888-451-7661. Conversation intime en direct, appelez # 4011 ou 1-866-634-8995. Adulte 1 à 1 en direct appelez: 1-877-347-9242. ou #4010. Rencontrez des femmes célibataires de votre région. 1-888-571-5763 (18+)

Service de rencontre, AMOUR, AMITIÉ, SEXUALITÉ? Le plus grand réseau de rencontres téléphoniques au Québec! Les Femmes Discutent Gratuitement. Les hommes, faites le 1-900-789-0880 ou Bell, Rogers, Fido: Faites le #6464 sinon gratuit le 514-985-2424 ou le 1-866-553-5651, Pour PARLER EN DIRECT Faites le 1-900-789-6666 ou par cellulaire faites le carré (#)5353 et amuse-toi!

810 - ASTROLOGIE

Tout savoir sur votre avenir, sans faux-semblant et sans tabous, INNA MÉDIUM: 1-900-788-0909 (2.90\$/MN) depuis un



SPÉCIAL BRICOLEUR SPEED BOAT REMORQUE **500\$**

EM Maniwaki Equipements 62, Route 105, Egan-Sud Maniwaki J9E 3A9 (819) 449-1744

cellulaire: #2555

ASTROLOGIE. voyance, tarot, don naturel, jusqu'à 95% de réussite garantie. tél.: 1-900-788-2222(2.90\$/min) depuis un cellulaire #2555

ABBY, médium de naissance, voyance pure, flash précis et dates. Tél.:1-900-524-4567 depuis un cellulaire:#2555(2.90\$/MIN)

ABORDABLE-Ligne de voyance - code promotionnel 96872 pour obtenir 15 MINUTES GRATUITES chez *CONNEXION MEDIUM* Téléphonnez maintenant au 1-866-9MEDIUM. 2.59\$/min. www.connexionmedium.ca 1-900-788-3486, #3486 Bell/Fido/Rogers, 24/24 7j/7

Douze (12) minutes gratuites!!!! 1-900-451-6675 à 3.79\$/min. Contactez, Mme Minou, Suzie, Destinée Savard ou une autre clairvoyante d'expérience. Par cellulaire faites le #rêve(carré 7383) à 2.99\$/min. autre facilité de paiement au 514-768-2000 ou le www.voyancequebec.com Aussi 24hre

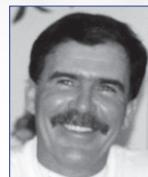
Astro-Club au 1-900-830-6767 à 2.85\$/min. 18 ans+

Manque de confiance face à ton futur?, besoin de bons conseils ou simplement d'une discussion réconfortante? Nous sommes présents 7jrs/7 ceci 24hres x jr. Notre but principal: vous donnez les outils nécessaires pour traverser les épreuves que vous aurez à surmonter. Consultez mes voyants es) au 1-900-789-3010 ou cell #3010 à 3.99\$/min. 18+ Prix réduit avec carte de crédit en bloc de temps au 514-250-3010 Question gratuite par courriel. Web cam. Skype Josoleil11 www.josoleil.com Site:www.josoleil.com

Un appel va éclairer votre Futur! Avec Médium Québec, retrouvez les meilleures voyantes du Québec, reconnues pour leurs dons, leur sérieux et la qualité de leurs prédictions. Ecoutez-les au 1-866-503-0838 Abonnés Rogers, Bell, ou Fido, faites le #(carré)4676. Si vous souhaitez les voir et mieux les connaître:www.MediumQuebec.com

DÉCÈS

8e Anniversaire



(8 septembre 2003)
Papa, déjà huit longues années se sont écoulées depuis ton départ encore incompris. Le temps passe si vite mais n'efface aucun merveilleux souvenirs passés avec notre papa d'amour. Tu es notre ange gardien et nous savons que tu nous écoutes quand l'on te parle. Nous te sentons tout près de nous, tu continues à vivre dans nos pensées et dans notre coeur. Tu es parti pour un grand voyage sans retour mais nous savons que notre «ticket» arrivera un jour pour aller voyager avec toi. D'ici là, continue à si bien veiller sur nous. Tu nous manques plus que tout. Sur ce, tes deux petites princesses te disent à tantôt popi! xxx

Natacha, Vanessa
et Ella la mère de tes filles

20e Anniversaire



Donald Parisé

Un homme d'exception ne nous quitte jamais complètement...
Son rire franc
Son ardeur au travail
Son sens de la fête
Sa passion de la nature
Son énergie à déplacer des montagnes
Son authenticité désarmante
Son courage dans l'adversité
Sa profonde sensibilité
Sa loyauté envers ceux qui l'aimaient
Et plus que tout... son coeur immense
Son absence a laissé un vide irremplaçable. Nous sommes privilégiés d'avoir partagé un bout d'éternité à tes côtés. Par cet hommage, nous te rendons l'amour dont tu nous as toujours entourés. Comme une force tranquille, tu seras toujours présent dans nos coeurs.

Ton épouse Anita, tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants

NEUVAINÉ À ST-JUDES

Puisse le Sacré-Coeur de Jésus soit adoré, glorifié, aimé et préservé à la grandeur du monde, aujourd'hui et toujours. Sacré-Coeur de Jésus, priez pour nous. Saint-Judes, travailleur de miracles, priez pour nous. Saint-Judes, secours des désespérés, priez pour nous.

(Dire 9 fois par jour, 9 jours de suite, à la 9e journée, la faveur sera exaucée. Il faut promettre de publier avec initiales.

J. G.

ENCARTEURS RECHERCHÉS

La Gatineau

- Vous êtes à la retraite?
- Vous avez des enfants, mais vous aimeriez gagner un peu d'argent?
- Vous aimez le travail manuel?
- Vous aimez la liberté d'un horaire à votre convenance, quelques jours par semaine?

Ceci pourrait peut-être vous intéresser!

ENCARTEURS RECHERCHÉS

Le journal La Gatineau est à la recherche de personnes habiles de leurs mains, pour encarter chaque semaine les circulaires du journal (temps partiel).

Si cela vous intéresse, contactez Irénée ou Sonia, au 819-449-1725, le jour entre 8h30 et 5h.

*Premiers arrivés premiers choisis



**Maison Funéraire
McConnery**
449-2626
206, Cartier
Maniwaki

**M. JOSEPH (JOS)
TESSIER**
1920-2011

VAL-D'OR - Est décédé le 31 août 2011, au Centre Hospitalier de Val-d'Or, à l'âge de 90 ans. M. Joseph (Jos) Tessier, conjoint de feu Mme Gertrude Comtois Dion, domicilié à Val-d'Or.



Le défunt laisse dans le deuil, sa fille : Lise (Gilles Boutin) de Val-d'Or; ses petits-enfants : Marie-Pier (Jérôme Bouchard) de Val-d'Or, Pierre-Luc (Marie-Pier Hébert) de Val-d'Or; ses arrière-petits-enfants: Maxime et Jaydan; ses frères et ses sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces, cousins et cousines, ainsi que de nombreux parents et amis.

Une cérémonie a eu lieu le mardi 6 septembre 2011, à 10h30, à la Chapelle des **Maisons Funéraires Blais**, du 582 avenue Centrale, à Val-d'Or.

Vous pouvez transmettre vos messages de sympathies par courriel à l'adresse suivante : www.maisonsblais.ca.



MME NORMA JOHNS
De Maniwaki, est décédée le 4 septembre 2011 au CSSSVG de Maniwaki, à l'âge de 62 ans. Elle était la fille de feu William Johns et de feu Alice Hébert. Elle laisse dans le deuil son

fil Philippe Gauvreau (Marc Lefebvre), son époux Roderick Spencer, son frère Herbert, ses sœurs; Ella, Doreen, Helen, Eileen et Verna, ainsi que ses neveux, nièces, beaux-frères, belles-sœurs et ami(e)s. Elle fut précédée par son fils Dominic. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3. Téléphone 819-449-2626 télécopieur 819-449-7437.** Le service religieux aura lieu le samedi 10 septembre 2011 à 15h en l'église Assomption de Maniwaki, suivi de l'incinération. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Société canadienne du cancer. Heures de visite: jeudi 8 septembre 2011 de 19h à 21h, vendredi de 14h à 17h, 19h à 21h et le samedi à compter de 10h.

**REMERCIEMENTS
AU SAINT-ESPRIT**

pour faveur obtenue.

P. B.



La famille Séguin a le regret de vous annoncer le décès de **MME MARTHA SÉGUIN (née Lyrette)** De Maniwaki, décédée le 4 septembre 2011 au CSSSVG de Maniwaki, à l'âge de 82 ans. Elle

était la fille de feu Joseph Lyrette et de feu Irène Lafrenière, épouse de feu Oscar Séguin. Elle laisse dans le deuil ses enfants; Josée (Daniel Lévesque), Sylvie (Pierre Flansberry), Claude, Richard (Monique Potvin), Francine (Alain Beaulieu), Michel (Rachel Mercier) et Louise (Jacques Langevin), 12 petits-enfants, 10 arrière-petits-enfants, 4 frères et 1 sœur; Roger, Sylva, Rhéal, Jeannine et Marc, ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères, belles-sœurs et ami(e)s. Elle fut précédée par 2 filles Diane et Madeleine, 1 fils Marcel, 4 frères et 4 sœurs. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery 206, Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3. Téléphone 819-449-2626 télécopieur 819-449-7437.** La famille recevra les condoléances à compter de 14h30 le vendredi 09 septembre 2011 en l'église Assomption de Maniwaki, suivi du service religieux à 15h et de l'inhumation au cimetière d'Aumond. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation du CSSSVG.

1er Anniversaire



Guy Éthier

Le 8 septembre 2010, tu fermas doucement les yeux. Malgré notre déchirement notre douleur s'est alors faite discrète, comme tu le souhaitais. Seule la pensée de la fin de tes souffrances nous a aidés à surmonter ce grand vide laissé par ton départ. Pourtant, tu nous manques encore tellement. Que de fois, nous aimerions te faire part de nos joies, nos peines, nos projets... mais malgré tout, nous sommes persuadés que tu jettes toujours un coup d'oeil ! De là-haut continue de veiller sur nous tous. Avec tout notre amour et pour toujours.

Yolande et les enfants

Messe anniversaire le dimanche 11 septembre à 11h00, à l'église de Gracefield.

25e Anniversaire



Léo Guy

À la douce mémoire de Léo Guy, décédé le 11 septembre 1986. Cher époux, papa et grand-papa, depuis ton départ, il y a 25 ans, il ne se passe pas une journée sans que nous ne pensions à toi. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais dans nos coeurs ce que tu as été pour nous tous. Notre seule consolation est de savoir que de là-haut, tu veilles sur nous. Nous t'aimons beaucoup.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants

Une messe anniversaire sera célébrée en l'église l'Assomption de Maniwaki le 11 septembre 2011 à 11h.

À la mémoire de...



**Conrad
Joly**

Voilà déjà un an que tu nous as quittés pour un autre monde.

Tu sais, pour nous sur terre la vie continue mais, de là-haut, nous savons que tu nous protèges.

Ton image est gravée à tout jamais dans nos coeurs et le restera toujours.

Nous pensons à toi, tu nous manques beaucoup.

Ton épouse et la famille

Une messe anniversaire sera célébrée, le dimanche 11 septembre 2011 à 11h à l'église de Gracefield.

1er Anniversaire



Paul-Émile Guillot

Quelqu'un d'exceptionnel Un an s'est écoulé depuis que tu nous a quittés. Tu nous manques tellement... La douleur demeure si profonde... Ton souvenir restera toujours ancré en nous, le souvenir d'une personne extraordinaire, une personne d'exception...

Puisses-tu veiller sur nous. Merci de nous avoir tant donné, sois béni éternellement... et repose en paix.

Madeleine et tes enfants

1er Anniversaire

**Gisèle
Cousineau**

(Décédée le 9 septembre 2010)



Déjà un an que la vie nous a séparé et notre douleur est toujours si profonde. Tu disais toujours, «Rien n'arrive pour rien dans la vie», mais cette tragédie nous ne l'avons toujours pas compris ? Nous essayons d'être positifs comme tu l'as toujours si souvent répétée. Ta présence nous manques tellement, ton beau sourire, ta joie de vivre, tes projets que tu voulais accomplir, tes petites attentions maternelles, tes bons petits plats préparés avec amour, tes activités avec tes petits-enfants, tes bons conseils. Il nous manque une partie importante de notre famille. Tu étais une soeur attentive et serviable, ton décès à laissé un grand vide dans nos vies. Nous te remercions pour tous ce que tu as fait pour nous. Tu étais une personne spéciale, continue de veiller sur ta famille comme tu l'as toujours si bien fait. Nous n'oublierons jamais les bons moments passés avec toi. Tu es dans notre coeur à tout jamais. On t'aime et tu es toujours dans nos pensées.

Tes fils Michel Legault (Janique Forest), Eric Legault (Josée Cousineau), tes petits-enfants Kim, Alex, Tamyka et Jessie Cousineau Legault, tes soeurs Nicole et Anne-Marie Cousineau (André Picard) ainsi que leurs familles



À la douce mémoire de

Étienne Roy



Qui nous as quittés le 13 septembre 2007 et son fils en 1966. La perte des



êtres chers est un lourd silence quand le souvenir nous revient à chaque pensée. Le temps pourra s'enfuir mais il n'effacera jamais dans nos coeurs ce que vous avez été pour nous tous. Vos souvenirs resteront toujours vivants et nous accompagneront partout. On t'aime tous.

Ton épouse et ta mère

Messe anniversaire sera célébrée le dimanche 10 septembre à l'Assomption de Maniwaki à 16h30.



Alcide
(1934-2006)



Mario
(1959-2007)



Marco
(1964-2007)

Voilà déjà quelques années que vous nous avez quittés pour un autre monde. Vous savez, pour nous sur terre la vie continue mais, de là-haut, nous savons que vous nous protégez. Vos images sont gravés à tout jamais dans nos coeurs et le reseront toujours. Nous pensons à vous, vous nous manquez beaucoup.

Cyprianna Martin, Yves, Manon, France, Anne et les petits-enfants

Nous ne vous oublierons pas...

CONCOURS EXCLUSIF AUX JEUNES DE 12 À 17 ANS

Des ados engagés

Un avenir assuré!

À GAGNER : un iPod Touch de 32G



Pour reconnaître ton engagement coopératif dans des projets qui enrichissent ton savoir, qui encouragent ta réussite, ton dépassement personnel et ton développement du sens civique !

Descris-nous un projet que tu as réalisé ou auquel tu as participé et qui a eu un effet bénéfique sur ton école ou ta collectivité... Ton projet peut faire partie de l'une des catégories suivantes :

- > Entrepreneuriat, affaires et vie économique
- > Arts, lettres et culture
- > Entraide, paix et justice
- > Environnement
- > Santé, sport et loisir
- > Sciences et applications technologiques
- > Société, communication et éducation

Le formulaire de candidature ainsi que tous les détails sont disponibles sur le site Web de la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau :

www.desjardins.com/caissedelahautegatineau.

Inscris-toi au plus tard le 11 octobre 2011 sur notre site Web !



Desjardins
Caisse populaire de
la Haute-Gatineau

Coopérer pour créer l'avenir



**ATELIER D'USINAGE
MONT-LAURIER INC.**

Dents & adaptateur pour machinerie

Distributeur



**Le plus grand choix dans la région
pour tous modèles de machinerie.
La qualité a un nom: HENSLEY.**

517, rue Panet, Mont-Laurier

819-623-4480



Femmes et hommes s'amuse aux 3 Clochers

MANIWAKI - Le club de golf Aux 3 Clochers dans le centre ville de Maniwaki a présenté, tout dernièrement, deux soirées



Yves Langevin, de Lou-Tec Maniwaki, était l'hôte de la soirée de golf des hommes le 20 août dernier.



Les 32 golfeuses participantes à la soirée d'Ébénisterie et Artisanat d'Auteuil.

spéciales, où hommes et femmes se sont amusés ferme.

Ébénisterie et Artisanat d'Auteuil, de Maniwaki, était l'hôte de la soirée des dames du 30 août dernier qui comptait 32 participantes. Les dames ont

eu beaucoup de plaisir à négocier le parcours et se promettent d'autres soirées du genre d'ici la fin de la saison.

Lou-Tec de Maniwaki a reçu 50 golfeurs à sa soirée du 20 août dernier. Là aussi, les golfeurs ont donné libre-cours à leurs élans et c'est dans la camaraderie qu'ils se sont retrouvés au pavillon pour s'amuser lors de la remise des prix.

Le tournoi droitier-gaucher est un succès

MESSINES - Clinton Commanda et Eric McGregor ont jumelé leurs efforts pour organiser le tournoi de golf gaucher-droitier qui a été disputé en fin de semaine au club de golf Algonquin de Messines.

Les gagnants chez les hommes, à la suite d'un trou supplémentaire, ont été les frères Charles et André Maurice qui ont triomphé de Jacques Gorman et Alain Joly, bons deuxièmes. Les duos composés de Joshua

a été remporté par Thérèse Gorman chez les dames et Edmond Cayer chez les hommes.

Lors du dernier Défi de golf KZ, Rick Johnson, a réussi le rêve de tout golfeur, avec un trou d'un coup au #2 du parcours.

À l'an prochain!

Les dames ont disputé leur dernière soirée à l'Algonquin la semaine dernière. Le comité organisateur de la soirée des dames composé de Lise Riopel, Lorraine Gravel et Danielle Dénomme re-

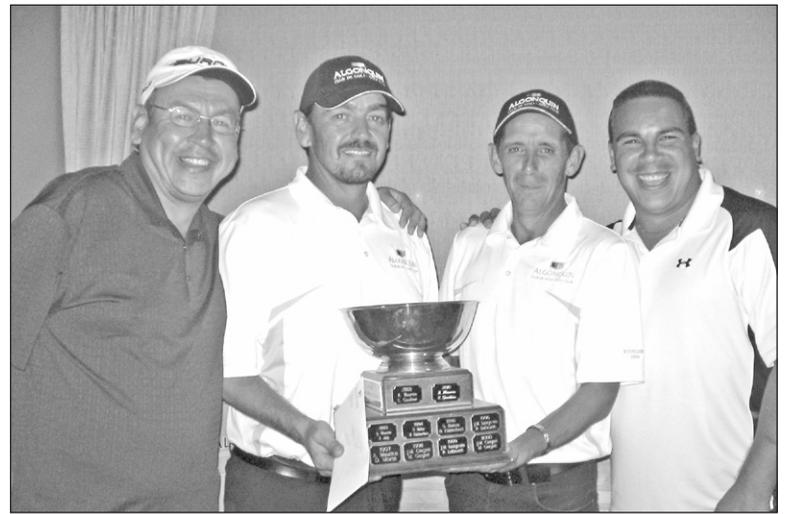
mercient les participantes de même que les partenaires financiers qui ont contribué tout au long de l'été à garnir la table de prix de présence et de participation.



Les championnes féminines sont félicitées par les organisateurs Clinton Commanda et Eric McGregor.

Dumont et Sébastien Constantineau de même que Jérémie Maril-Blais et Neil Chabot ont terminé ex-aequo au troisième rang.

Le concours de la balle logée le plus près de la coupe au trou #2



Clinton Commanda et Eric McGregor, les organisateurs du Tournoi gaucher-droitier, entourent les champions masculins, les frères Charles et André Maurice.



«Travailleurs immigrants, une richesse pour la région»

SYLVIE DEJOUY

LA GATINEAU – Ils sont biologistes, médecins, enseignants, ingénieurs, comptables etc. Ont des diplômes en poche. Viennent de plusieurs pays. Sont au Canada depuis plus ou moins longtemps. Les dispositifs Complicité emploi et Place aux jeunes, du Carrefour jeunesse emploi, ont notamment pour mission d'attirer des travailleurs immigrants qualifiés, afin de combler les postes vacants, de les aider dans leur recherche d'emploi et d'inciter les employeurs à recruter cette main-d'œuvre.

«Nous aidons les entreprises car le bassin d'emploi est petit et ce n'est pas toujours facile de trouver des travailleurs pour des domaines très spécifiques, tout le monde n'a pas un bac en biologie», expliquent

Michèle-Andrée Bryant, agente de migration Place aux jeunes, et Mélanie Marchand, agente d'accueil, d'intégration et de rétention.

Attirer les immigrants

Cette mission colle avec la politique du ministère de l'Immigration, le gouvernement souhaitant sortir les immigrants des grands centres urbains, où ils s'installent majoritairement, dans le cadre de la «régionalisation de l'immigration». Il s'agit aussi d'assurer une meilleure répartition géographique : l'année dernière, sur les 1 200 personnes immigrantes accueillies dans l'Outaouais, seulement 9 se sont installées dans la Vallée-de-la-Gatineau.

Pour recruter ces travailleurs, Michèle-Andrée Bryant a recours au site Internet de Place aux jeunes. «Tout le monde peut s'y inscrire et 95 % des personnes inscrites sont des immigrants, explique-t-elle.

J'affiche des offres d'emploi dans la région toutes les semaines.»

Mélanie Marchand travaille en collaboration avec le Sito (Service intégration travail Outaouais) et Emploi Québec. «Une fois par mois, je vais à la bibliothèque nationale de Montréal rencontrer des immigrants, commente-t-elle. Je leur présente l'Outaouais. Je reçois aussi beaucoup de mails d'immigrants.»

Le challenge est de convaincre ces immigrants qualifiés de s'installer dans la Vallée-de-la-Gatineau. En présentant les contraintes, comme le transport, mais aussi les avantages. «Il est difficile de trouver un emploi dans les grands centres urbains, précisent Mélanie Marchand et Michèle-Andrée Bryant. Nous présentons les avantages de la vie en région, à savoir la qualité de vie, les logements peu chers, la sécurité, la nature, les activités.»

Ceux qui décident de s'installer dans la région sont accueillis et aidés, gratuitement, en collaboration avec l'entreprise qui les embauche.

Convaincre les employeurs

Craintes face aux démarches, peur de l'étranger, préférence à recourir à une main-d'œuvre Canadienne... Le travail de Michèle-Andrée Bryant et Mélanie Marchand consiste aussi à inciter les employeurs de la région à embaucher ces travailleurs étrangers qualifiés. «Des fois, il faut oser, assurent-elles. C'est dommage de ne pas donner leur chance à ces personnes. Nous montrons qu'accueillir un immigrant est une richesse, d'autant qu'ils sont bien souvent très heureux d'être au Canada.»

Le gouvernement a mis en place un site Internet pour aider les employeurs : <http://www.diversite.gouv.qc.ca/>



De gauche à droite : Mélanie Marchand, agente d'accueil, d'intégration et de rétention ; Michèle-Andrée Bryant, agente de migration Place aux jeunes.

Cyclothon : 290 km en vélo!

LA GATINEAU - Le Cyclothon des employés de la SOPFEU aura lieu les 22, 23 et 24 septembre en Outaouais et dans les Laurentides. Des employés de la SOPFEU et d'autres cyclistes vont parcourir en vélo un trajet de près de 290 kilomètres, réparti sur trois jours, afin de récolter des fonds pour la Fondation Le Terrier et la Maison de répit du lac Grenon.

Chaque don est important pour aider ces organismes. De la première édition du Cyclothon en 2004 jusqu'à la 7e édition en 2010, les organisateurs ont versé jusqu'ici plus de 80 000 \$ à des organismes de divers régions du Québec.

Si vous désirez faire un don au comité organisateur, afin d'aider la Fondation Le Terrier et le Centre de répit du Lac Grenon, veuillez adresser le tout à Cyclothon 2011 des employés de la SOPFEU, aéroport de Maniwaki, c.p. 50, Maniwaki, Québec. Les dons doivent être faits à l'ordre de Cyclothon 2011. Un reçu pour fins d'impôt peut être remis à certains donateurs sur demande. Pour plus d'informations, veuillez contacter Hervé Guy au 819-449-4271.

La Fondation Le Terrier

Il s'agit d'un organisme à but non lucratif qui accueille des jeunes de 6 à 12 ans pour les vacances d'été. Des familles

défavorisées peuvent bénéficier de camps de vacances à des tarifs réduits ou même de séjours complètement gratuits. En 2010, 30 enfants y sont venus gratuitement et 35 enfants ont profité de tarifs réduits.

La Maison de répit du lac Grenon

Depuis septembre 2006, le Centre de plein air du Lac Grenon à Messines offre un service de répit en collaboration avec les intervenants du milieu. Le tout est entièrement aménagé avec tous les équipements ainsi qu'un salle de bain adaptée pour recevoir des personnes à mobilité réduite.

Des repas chauds et le service aux chambres sont offerts.

Plomberie Aumonard inc.
VIDANGE DE FOSSE SEPTIQUE
GRAISSE - HUILE
NETTOYAGE À PRESSION - SERVICE D'URGENCE

Plomberie
Déblocage de drain résidentiel - commercial
Déblocage de drain à pression

Excavation
Entrepreneur général tout bâtiment
Excavation générale
Bris d'aqueducs
Égouts - Fosses septiques
Champs d'épuration

CMMTQ
Corporation des maîtres mécaniciens en tuyauterie du Québec
R.B.Q. 8293-4985-41

(819) - 449-1729
Cell.: (819) 441-4573 Fax.: (819) 449-9915
54 Rivière Gatineau, Maniwaki (Nord de Délagé)

Pour tous vos besoins en matériaux de construction

BONHOMME

NOS PRIX SONT TOUJOURS D'ÉQUERRE!
Matériaux * Kits * Finitions * Quincaillerie
Prix concurrentiels, livraison, expert-conseil

*Vous songez à bâtir ou rénover?
Venez voir les experts en estimation!*

Martin St-Amour, Gérant

462 Saint-Patrice, Maniwaki 819.449.3840

0 % pour 42 mois sur approbation du crédit OU escompte au comptant
*Offre d'une durée limitée. Renseignez-vous chez votre concessionnaire.

Soyez BXtraordinaire

Confortable, Compact, Puissant, Polyvalent

Avec la nouvelle gamme élargie de la série BX, Kubota vous offre le tracteur idéal pour vos travaux. Que ce soit pour des travaux de tontes, pour creuser, tirer ou labourer, la série BX vous donne la puissance et le rendement dont vous avez besoin.

CARACTÉRISTIQUES:

- Moteur diesel Kubota, 3 cylindres
- 4 modèles de 18 à 25.5 HP
- Plus économique en carburant, offrant un plus grand couple qu'un moteur à essence
- Servodirection hydrostatique
- 2RM ou 4RM sélectionnable
- Opération HST à 2 pédales
- Régulateur de vitesse (en option sur le BX1860)
- Radiateur à débit d'air inversé
- L'allure arrondie du tracteur et du capot offre une meilleure visibilité
- Attelage 3 Pts polyvalent

Carrière & Poirier Equ.
5024, Country Road 17, Alfred, ON
Tél.: 888-414-2630 / Téléc.: 613-679-4843
Site Internet : www.carrierepoirier.com

La Table agroalimentaire hérite de 145 000 \$

Travaux aux Cascades-Malignes

LA GATINEAU - Des travaux seront effectués sur le pont, enjambant la décharge du lac Coupal, sur la route 117, dans la réserve faunique La Vérendrye.

Ces travaux, au coût de 178 500 \$, sont réalisés par Inter-Structures de Québec et se termineront vers la fin octobre 2011.

Ces opérations se déroulent du lundi au vendredi, de 6h30 à 17h30. Une voie est fermée en tout temps et des feux de circulation dirigent les véhicules. La limite de vitesse maximale permise sur le chantier est de 70km/h. L'horaire pourrait varier.

LA GATINEAU - La Table de concertation agroalimentaire de l'Outaouais se voit accorder une aide financière non remboursable de 145 000 \$ par l'Agence de développement économique du Canada.

«Le gouvernement canadien soutient les projets qui visent à faire connaître les produits et les entreprises agroalimentaires de l'Outaouais et à en renforcer la position sur le marché de la région de la capitale nationale», indique, dans un communiqué, le ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités, M. Denis Lebel.

Pour remplir adéquatement sa mission, la Table s'est donné un plan stratégique détaillé qui prévoit l'appui à différentes initiatives et activités. Celles-ci comprennent notamment la Foire gourmande Outaouais-Est-Ontarien, qui aura lieu le 28 août prochain à Montebello et Lefavre, le Parcours Outaouais Gourmet, Saveurez Ottawa et la mise en place d'activités promotionnelles favorisant la découverte et la dégustation de produits régionaux. La création d'articles promotionnels variés figure également dans ce vaste plan de

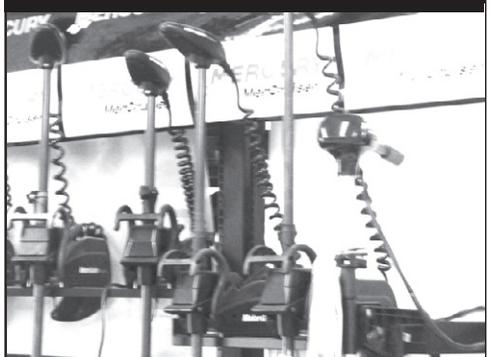
marketing.

L'agrotransformation constitue un créneau porteur pour l'Outaouais, au même titre que la haute technologie, le tourisme et la transformation du bois en produits de

valeur ajoutée.

La contribution de Développement économique Canada est consentie en vertu du Programme Diversification des collectivités.

À VENDRE



MOTEURS ÉLECTRIQUES, PLUSIEURS MODÈLES EN INVENTAIRE À PARTIR DE **249⁹⁹\$**

Maniwaki Équipements
62, Route 105, Egan-Sud, Maniwaki, J9E 3A9
(819) 449-1744

Vente de meubles de tous genres usagés, pour infos : 819-334-1112

chez figaro POUR UNE TÊTE QUI A DU STYLE !



Bienvenue Mylène.

Le salon de coiffure CHEZ FIGARO est heureux d'accueillir dans son équipe une coiffeuse d'expérience. Mylène Lacaille œuvre dans le domaine de la coiffure depuis 1993.

Avec ou sans rendez-vous ■ Coiffure unisexe
51, Principale nord, Maniwaki, 819 306-2621

Tont'Annie est de retour!

Tont'Annie est fière de vous annoncer qu'elle est de retour pour prendre soin de votre animal favori!

- Animaux de toutes races, chiens et chats
- Toujours les mêmes produits naturels et biodégradables (en vente au salon)
- 12 ans d'expérience

Votre animal préféré aux p'tits soins avec **Tont'Annie**

- 12 ans d'expérience en tonte et toilettage (toutes races, chiens et chats)
- Produits d'hygiène
- Accessoires

Annie Légaré, propriétaire
175A, rue du Souvenir, Maniwaki (Québec) J9E 2H2
819 449 1981

À la même adresse : 175A, rue du Souvenir **819-449-1981**

27 828 NOUVEAUX FANS* EN 2011, ET ÇA CONTINUE.

N°1 DES VENTES AU QUÉBEC EN 2011



ACCENT L 2012 **AUTOROUTE 4,9 L/100 KM***

2,9% FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 84 MOIS* **Meilleur rendement énergétique de sa catégorie***

SONATA GL 2012 **AUTOROUTE 5,8 L/100 KM***

0% FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS* **COTE DE SÉCURITÉ LA PLUS ÉLEVÉE**

GENESIS COUPE 2012 **AUTOROUTE 6,6 L/100 KM***

0% FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS* **Meilleure cote selon les consommateurs pour 2011, catégorie Coupés 25 000 \$ à 35 000 \$ - Edmunds.com**

GARANTIE 5 ANS 100 000 KM

Nous sommes imbattables! 1453, boul. A-Paquette, Mont-Laurier **819-623-4844**

Performe MONT-LAURIER HYUNDAI

PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLOMÉS

Hyundai Auto Canada, 489, des routes parallèles, Longueuil (Québec) J4R 1P9, 1-800-363-7272. Les offres de financement sont soumises à l'approbation de la Hyundai Finance. Les conditions de financement sont indiquées dans le prospectus de financement. Les offres de financement sont soumises à l'approbation de la Hyundai Finance. Les conditions de financement sont indiquées dans le prospectus de financement. Les offres de financement sont soumises à l'approbation de la Hyundai Finance. Les conditions de financement sont indiquées dans le prospectus de financement.

LIQUIDATION D'INVANTAIRE

ON SE PRÉPARE POUR L'AUTOMNE

2003 Blazer

4 roues motrices
Climatiseur - lecteur CD
105 361 km



6 395\$

Liquidation

2003 Impala

Gr. électrique
Pneus d'hiver inclus
Climatiseur
94 201 km



4 995\$

Liquidation

2002 Intrepid

Gr. électrique - Lecteur CD
Siège baquet
105 817 km



1 995\$

Liquidation

2007 Pontiac Wave

Berline - automatique
Climatiseur - lecteur CD
Balance de garantie
5 ans / 160 000 km
gr. propulseur
73 980 km



7 995\$

46²³\$ / semaine
taxes incluses 60 mois

2007 Mazda 3 Sport

Lecteur CD - climatiseur
96 425 km



11 995\$

68⁶⁴\$ / semaine
taxes incluses 60 mois

2005 Dakota SLT

4 roues motrices - gr. électrique
Lecteur CD - climatiseur
Attache remorque
Doubleur de caisse
120 036 km



11 495\$

78¹¹\$ / semaine
taxes incluses 48 mois

2006 Trailblazer LS

4 roues motrices
Climatiseur - lecteur CD
Gr. électrique
98642 km



12 995\$

74³³\$ / semaine
taxes incluses 60 mois

2006 Volks Passat

Tout équipé - pneus neufs
avec jantes et pneus d'hiver
Lecteur CD - 2.0 L turbo
125 820 km



12 495\$

71⁵²\$ / semaine
taxes incluses 60 mois

Rabais
1400\$

2009 Silverado

4 roues motrices - cabine allongée
Lecteur CD - climatiseur
Balance de garantie
36 mois / 60 000 km
+ 5 ans / 160 000 km
gr. propulseur
73 980 km



22 995\$

98⁶¹\$ / semaine
taxes incluses 72 mois

Couvre-caisses souples repliables

Accessoires GM est heureuse d'annoncer l'ajout de **couvre-caisses souples repliables** à la gamme de couvre-caisses pour camions C/K Silverado et Sierra de 2007 à 2012. Ces couvre-caisses sont conformes aux normes de GM et offrent les mêmes avantages et fonctions que les populaires couvre-caisses rigides repliable, mais sans panneau rigide sous la toile de vinyle noir.

540\$



- Aucun problème avec les températures basses ou élevées
- Pose ou dépose en moins d'une minute
- On peut conduire avec le couvre-caisse ouvert ou fermé
- Conforme aux normes de GM
- Livré complètement assemblé, sans pièces détachées
- Composants fixes - ne perdez plus jamais un arc ou une attache
- Léger

À 1 clic pour plus de 2000 véhicules



Optimum
VÉHICULES D'OCCASION
CERTIFIÉS

Les véhicules d'occasion Optimum incluent :

- 1- Une garantie d'un manufacturier
- 2- Un privilège d'échange de 30 jours / 2 500 km sans tracés
- 3- Une inspection en plus de 150 points
- 4- L'assistance routière 24 heures

Concours
gagnez votre

occasion en Or

La Corporation des concessionnaires d'automobiles du Québec



Jean-Guy Séguin
Représentant

Luc Morin
Représentant

Fred Joanis
Représentant

Pierre Séguin
Directeur

France Pageau
Directrice commerciale

819-449-1632
Sans frais: 1 888 449-1632



1^{ère} 2^e 3^e chances
au crédit : appeler
pour obtenir une
pré-approbation



McCONNERY

Canada 105 boul. Desjardins, Maniwaki

DEPUIS 1927



www.garagemccconnery.com